

Motor	E - 25
<i>Motor</i>	
<i>Moteur</i>	
<i>Motore</i>	
<i>Motor</i>	
<i>Motor</i>	
Bremse	E - 32
<i>Brake</i>	
<i>Frein</i>	
<i>Freio</i>	
<i>Freio</i>	
<i>Freno</i>	
Hubwerk 1845 x 248 x 22 Kw	E - 35
<i>Hoisting machinery 1845 x 248 x 22 Kw</i>	
<i>Mécanisme de levage 1845 x 248 x 22 Kw</i>	
<i>Meccanismo di sollevamento 1845 x 248 x 22 Kw</i>	
<i>Mecanismo elevação 1845 x 248 x 22 Kw</i>	
<i>Mecanismo elevación 1845 x 248 x 22 Kw</i>	
Getriebe	E - 42
<i>Gear unit</i>	
<i>Réducteur</i>	
<i>Riduttore</i>	
<i>Reductor</i>	
<i>Reductor</i>	
Motor	E - 49
<i>Motor</i>	
<i>Moteur</i>	
<i>Motore</i>	
<i>Motor</i>	
<i>Motor</i>	
Bremse	E - 52
<i>Brake</i>	
<i>Frein</i>	
<i>Freio</i>	
<i>Freio</i>	
<i>Freno</i>	
Hubwerk 2089 x 317 x 22 Kw	E - 56
<i>Hoisting machinery 2089 x 317 x 22 Kw</i>	
<i>Mécanisme de levage 2089 x 317 x 22 Kw</i>	
<i>Meccanismo di sollevamento 2089 x 317 x 22 Kw</i>	
<i>Mecanismo elevação 2089 x 317 x 22 Kw</i>	
<i>Mecanismo elevación 2089 x 317 x 22 Kw</i>	
Getriebe	E - 63
<i>Gear unit</i>	
<i>Réducteur</i>	
<i>Riduttore</i>	
<i>Reductor</i>	
<i>Reductor</i>	

Motor**E - 70**

Motor
Moteur
Motore
Motor
Motor

Bremse**E - 73**

Brake
Frein
Freio
Freio
Freno

Gegenausleger

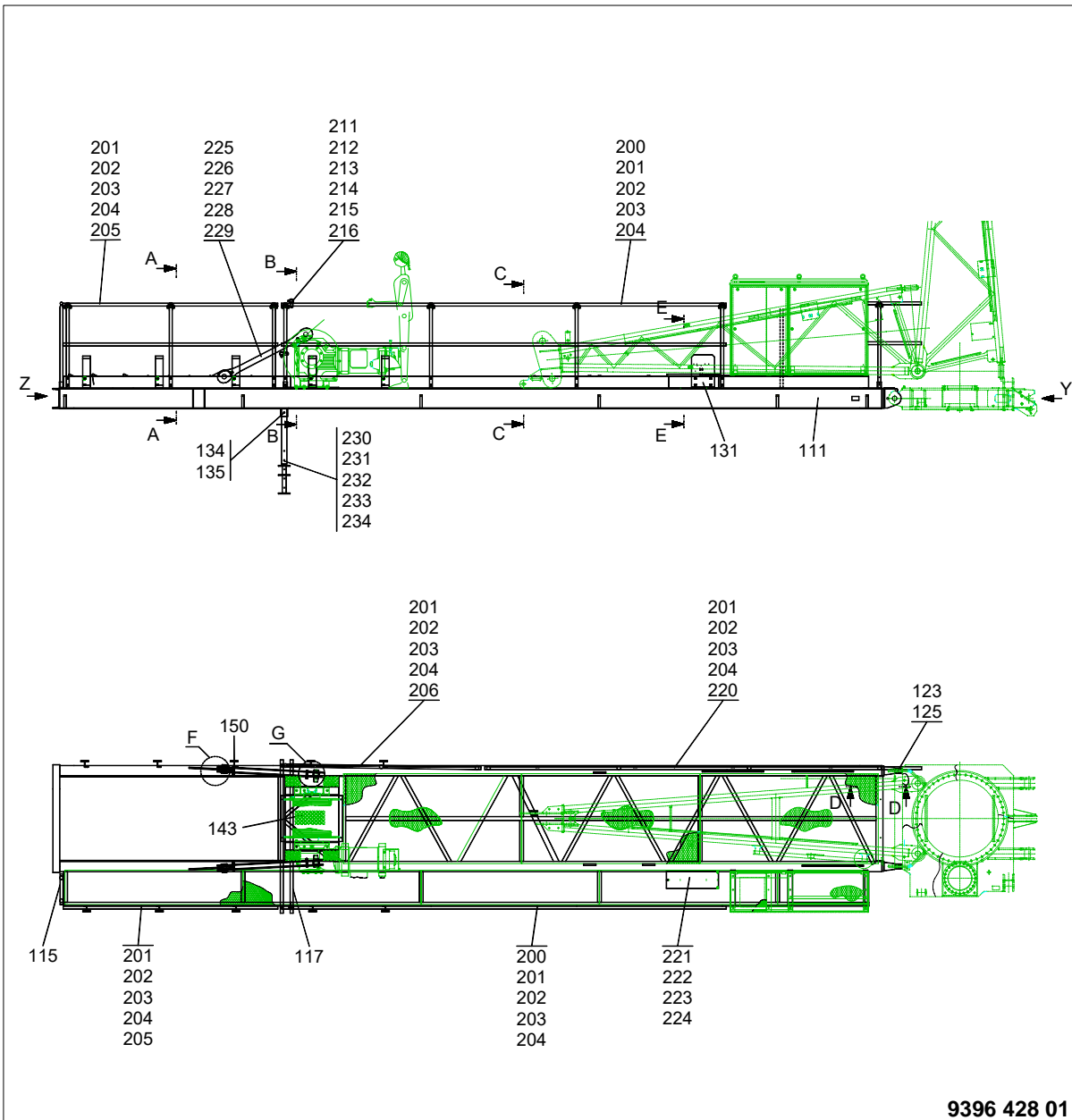
Counter-jib
 Contre-flèche
 Controbraccio
 Contralança
 Contrapluma

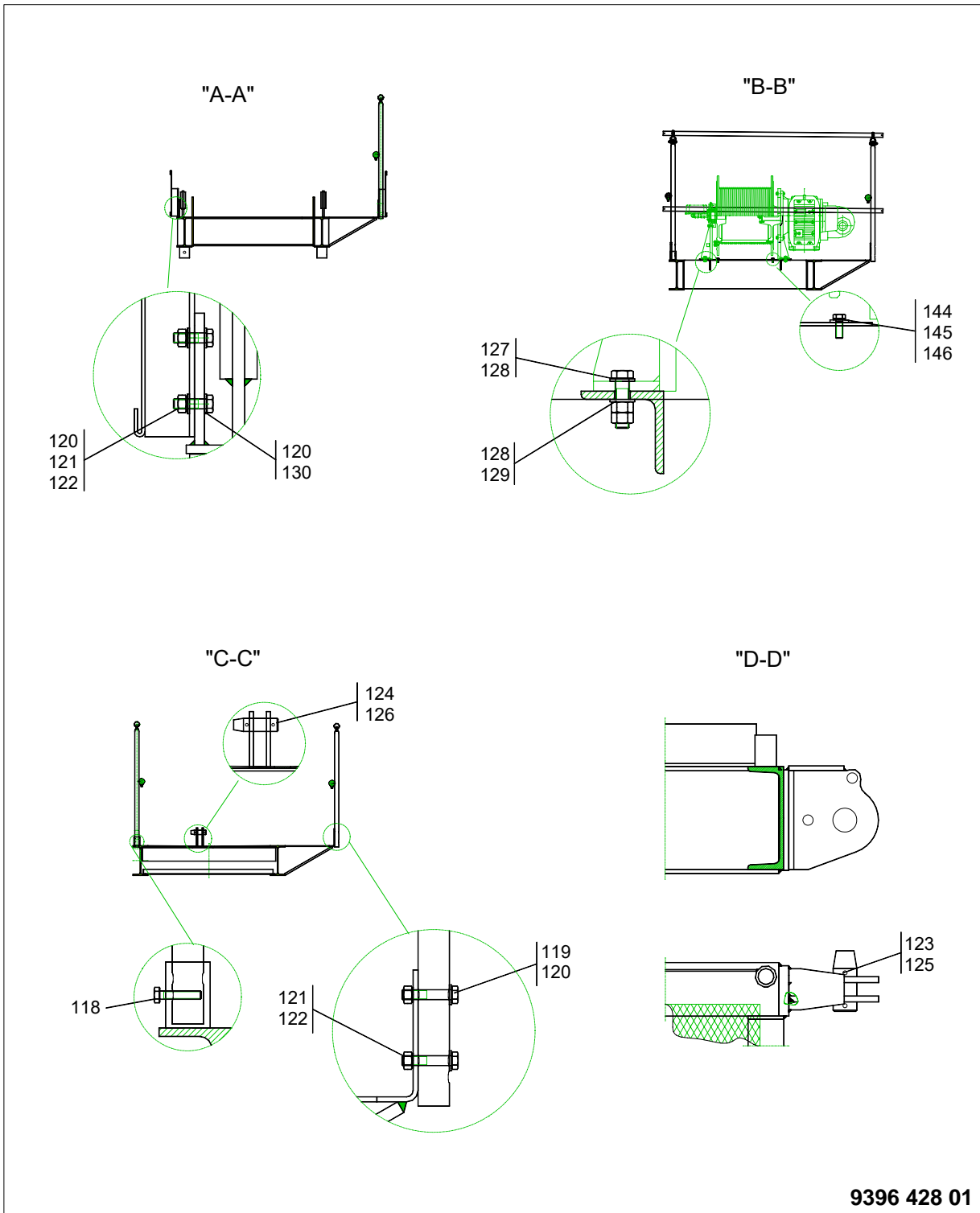
Bestell-Nr. 9396 428 01

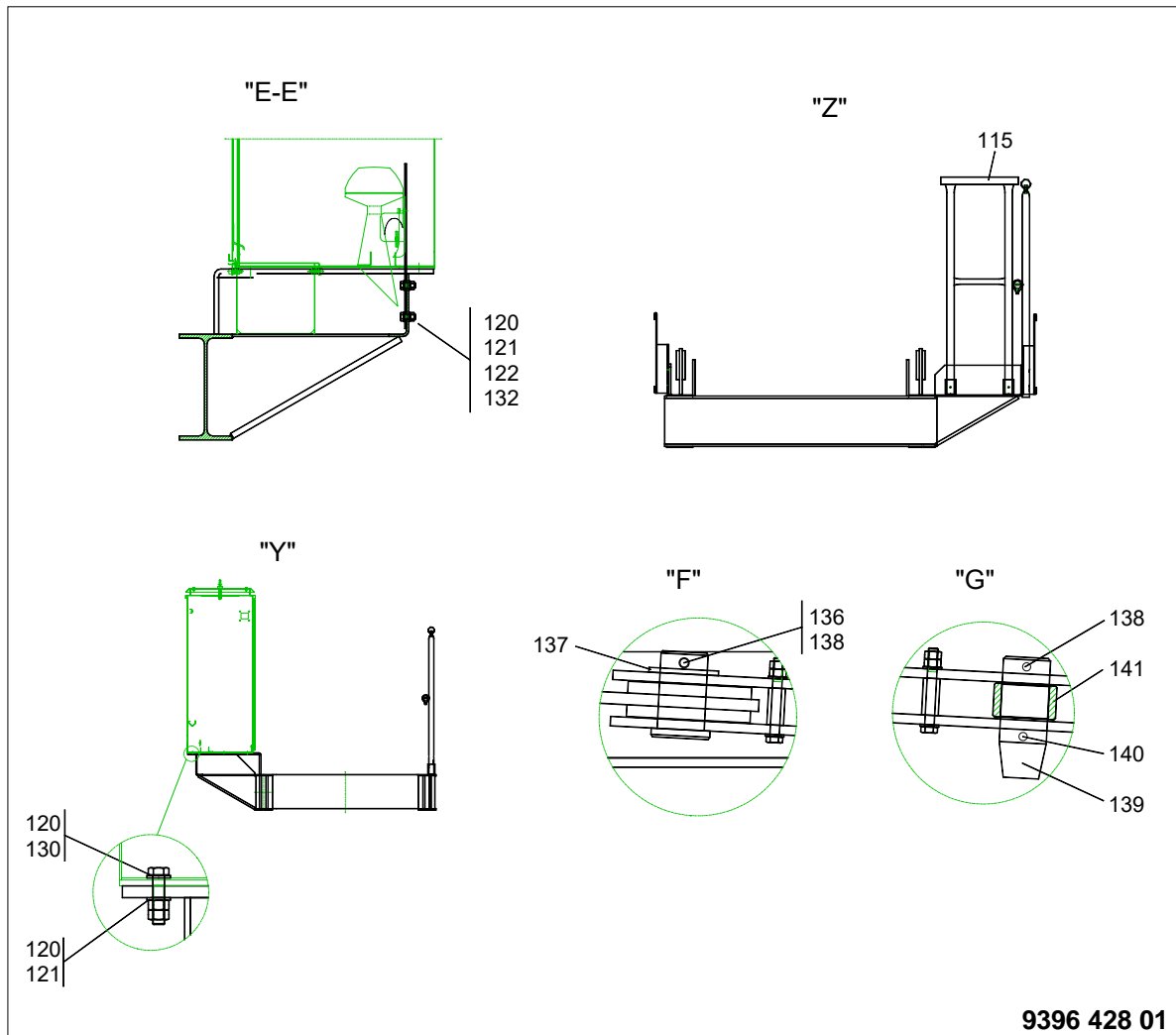
Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C 155.001 – 711.000

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano







9396 428 01

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9396 222 01	Gegenausleger Counter-jib Contre-flèche Controbraccio Contralança Contrapluma	C 155.001 – 711.111	1
115	9880 188 01	Geländer Gurard-rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla	PAG 400 LB 003-110	1
117	9395 320 01	Geländer Gurard-rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla	LN 266 - 2000	2

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
118	4065 122 01	Schraube M 10 x 50 ISO 4017-8.8 Screw M 10 x 50 ISO 4017-8.8 Vis M 10 x 50 ISO 4017-8.8 Vite M 10 x 50 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 50 ISO 4017-8.8 Tornillo M 10 x 50 ISO 4017-8.8		10
119	4061 458 01	Schraube M 12 x 60 ISO 4014-8.8 Screw M 12 x 60 ISO 4014-8.8 Vis M 12 x 60 ISO 4014-8.8 Vite M 12 x 60 ISO 4014-8.8 Parafuso M 12 x 60 ISO 4014-8.8 Tornillo M 12 x 60 ISO 4014-8.8		14
120	4200 090 01	Scheibe DIN 125 13 Washer DIN 125 13 Rondelle DIN 125 13 Rondella DIN 125 13 Anilha DIN 125 13 Arandela DIN 125 13		66
121	4115 075 01	Mutter M 12 ISO 4032 -10 Nut M 12 ISO 4032 -10 Écrou M 12 ISO 4032 -10 Dado M 12 ISO 4032 -10 Porca M 12 ISO 4032 -10 Tuerca M 12 ISO 4032 -10		46
122	4239 112 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		34
123	9975 067 01	Bolzen Form 200 60 x 150 x 80 Pin Form 200 60 x 150 x 80 Axe Forme 200 60 x 150 x 80 Bullone Forma 200 60 x 150 x 80 Cavilha Forma 200 60 x 150 x 80 Bulón Forma 200 60 x 150 x 80		2
124	9710 070 01	Bolzen Form 200 40 x 130 x 75 Pin Form 200 40 x 130 x 75 Axe Forme 200 40 x 130 x 75 Bullone Forma 200 40 x 130 x 75 Cavilha Forma 200 40 x 130 x 75 Bulón Forma 200 40 x 130 x 75		1
125	4330 105 01	Splint 10 x 90 DIN 94 Cotter pin 10 x 90 DIN 94 Goupille fendue 10 x 90 DIN 94 Coppiglia 10 x 90 DIN 94 Passador aletas 10 x 90 DIN 94 Pasador aletas 10 x 90 DIN 94		4
126	4330 090 01	Splint 8 x 56 DIN 94 Cotter pin 8 x 56 DIN 94 Goupille fendue 8 x 56 DIN 94 Coppiglia 8 x 56 DIN 94 Passador aletas 8 x 56 DIN 94 Pasador aletas 8 x 56 DIN 94		2
127	4061 167 01	Schraube M 16 x 60 ISO 4014-8.8 Screw M 16 x 60 ISO 4014-8.8 Vis M 16 x 60 ISO 4014-8.8 Vite M 16 x 60 ISO 4014-8.8 Parafuso M 16 x 60 ISO 4014-8.8 Tornillo M 16 x 60 ISO 4014-8.8		6

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
128	4200 019 01	Scheibe DIN 125 17 Washer DIN 125 17 Rondelle DIN 125 17 Rondella DIN 125 17 Anilha DIN 125 17 Arandela DIN 125 17		12
129	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032 -10 Nut M 16 ISO 4032 -10 Écrou M 16 ISO 4032 -10 Dado M 16 ISO 4032 -10 Porca M 16 ISO 4032 -10 Tuerca M 16 ISO 4032 -10		12
130	4061 113 01	Schraube M 12 x 50 ISO 4014-8.8 Screw M 12 x 50 ISO 4014-8.8 Vis M 12 x 50 ISO 4014-8.8 Vite M 12 x 50 ISO 4014-8.8 Parafuso M 12 x 50 ISO 4014-8.8 Tornillo M 12 x 50 ISO 4014-8.8		6
131	9396 429 01	Blech Sheet metal Tôle Lamiera Chapa Chapa	C 155.001 – 711.131	1
132	4065 101 01	Schraube M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Screw M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Vis M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Vite M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Tornillo M 10 x 30 ISO 4017-8.8		4
134	4061 236 01	Schraube M 20 x 130 ISO 4014-8.8 Screw M 20 x 130 ISO 4014-8.8 Vis M 20 x 130 ISO 4014-8.8 Vite M 20 x 130 ISO 4014-8.8 Parafuso M 20 x 130 ISO 4014-8.8 Tornillo M 20 x 130 ISO 4014-8.8		2
135	4115 052 01	Mutter M 20 ISO 4032 -10 Nut M 20 ISO 4032 -10 Écrou M 20 ISO 4032 -10 Dado M 20 ISO 4032 -10 Porca M 20 ISO 4032 -10 Tuerca M 20 ISO 4032 -10		4
136	9976 497 01	Bolzen Form 500 60 x 110 x 85 Pin Form 500 60 x 110 x 85 Axe Forme 500 60 x 110 x 85 Bullone Forma 500 60 x 110 x 85 Cavilha Forma 500 60 x 110 x 85 Bulón Forma 500 60 x 110 x 85		2
137	9492 571 01	Distanzrohr Distance tube Douille d' écartement Tubo distanzatore Separador Distanciador	A 100.010 – 411.121	2
138	4330 105 01	Splint 10 x 90 DIN 94 Cotter pin 10 x 90 DIN 94 Goupille fendue 10 x 90 DIN 94 Coppiglia 10 x 90 DIN 94 Passador aletas 10 x 90 DIN 94 Pasador aletas 10 x 90 DIN 94		4

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
139	9710 162 01	Bolzen Form 200 60 x 150 x 85 Pin Form 200 60 x 150 x 85 Axe Forme 200 60 x 150 x 85 Bullone Forma 200 60 x 150 x 85 Cavilha Forma 200 60 x 150 x 85 Bulón Forma 200 60 x 150 x 85		2
140	4331 026 01	Federstecker 10 x 145 Spring plug 10 x 145 Goupille á ressort 10 x 145 Spina a molla 10 x 145 Passador de mola 10 x 145 Pasador muelle 10 x 145		2
141	9564 719 01	Distanzrohr Distance tube Douille d' écartement Tubo distanzatore Separador Distanciador	C 153.001 – 711.116	2
143	9315 158 01	Blech Sheet metal Tôle Lamiera Chapa Chapa	C 155.001 – 711.143	1
144	4065 101 01	Schraube M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Screw M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Vis M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Vite M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Tornillo M 10 x 30 ISO 4017-8.8		4
145	4218 010 01	Scheibe DIN 9021 10,5 Washer DIN 9021 10,5 Rondelle DIN 9021 10,5 Rondella DIN 9021 10,5 Anilha DIN 9021 10,5 Arandela DIN 9021 10,5		4
146	4239 110 01	Sicherungsscheibe VS10 Lock washer VS10 Rondelle d'arrêt VS10 Rondella di sicurezza VS10 Anilha de segurança VS10 Arandela seguridad VS10		4
150	9396 430 01	Halterung Mounting Fixation Supporto Soporto Soporte	C 155.001 – 711.150	10
200	9396 325 01	Rohr Tube Tuyau Tubo Tubo Tubo		2
201	9394 164 01	Pfosten Pole Poteau Pilastro Poste Poste	PAG401CB 600-111	4

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
202	4042 063 01	Schraube M 8 x 20 DIN 912-8.8 Screw M 8 x 20 DIN 912-8.8 Vis M 8 x 20 DIN 912-8.8 Vite M 8 x 20 DIN 912-8.8 Parafuso M 8 x 20 DIN 912-8.8 Tornillo M 8 x 20 DIN 912-8.8		12
203	4110 003 01	Mutter M 8 DIN 557 Nut M 8 DIN 557 Écrou M 8 DIN 557 Dado M 8 DIN 557 Porca M 8 DIN 557 Tuerca M 8 DIN 557		4
204	4330 090 01	Splint 8 x 56 ISO 1234 Cotter pin 8 x 56 ISO 1234 Goupille fendue 8 x 56 ISO 1234 Coppiglia 8 x 56 ISO 1234 Passador aletas 8 x 56 ISO 1234 Pasador aletas 8 x 56 ISO 1234		8
205	9395 328 01	Rohr Tube Tuyau Tubo Tubo		2
206	9395 326 01	Rohr Tube Tuyau Tubo Tubo Tubo		2
211	9394 169 01	Halterung Mounting Fixation Supporto Soporto Soporte	PAG400CB 600-211	1
212	4042 063 01	Schraube M 8 x 20 DIN 912-8.8 Screw M 8 x 20 DIN 912-8.8 Vis M 8 x 20 DIN 912-8.8 Vite M 8 x 20 DIN 912-8.8 Parafuso M 8 x 20 DIN 912-8.8 Tornillo M 8 x 20 DIN 912-8.8		1
213	4065 080 01	Schraube M 8 x 65 ISO 4017-8.8 Screw M 8 x 65 ISO 4017-8.8 Vis M 8 x 65 ISO 4017-8.8 Vite M 8 x 65 ISO 4017-8.8 Parafuso M 8 x 65 ISO 4017-8.8 Tornillo M 8 x 65 ISO 4017-8.8		1
214	4110 003 01	Mutter M 8 DIN 557 Nut M 8 DIN 557 Écrou M 8 DIN 557 Dado M 8 DIN 557 Porca M 8 DIN 557 Tuerca M 8 DIN 557		1
215	4115 411 01	Mutter M 8 Nut M 8 Écrou M 8 Dado M 8 Porca M 8 Tuerca M 8		1

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
216	4200 012 01	Scheibe DIN 125 8,4 Washer DIN 125 8,4 Rondelle DIN 125 8,4 Rondella DIN 125 8,4 Anilha DIN 125 8,4 Arandela DIN 125 8,4		1
220	9315 810 01	Rohr Tube Tuyau Tubo Tubo Tubo		2
221	9391 185 01	Werkzeugkasten Toolbox Boîte du outils Cassa arnese Caixa ferramenta Caja herramientas	C 050.001 – 968.111	1
222	4042 065 01	Schraube M 8 x 25 DIN 912-8.8 Screw M 8 x 25 DIN 912-8.8 Vis M 8 x 25 DIN 912-8.8 Vite M 8 x 25 DIN 912-8.8 Parafuso M 8 x 25 DIN 912-8.8 Tornillo M 8 x 25 DIN 912-8.8		2
223	4134 126 01	Mutter M 8 ISO 7040 Nut M 8 ISO 7040 Écrou M 8 ISO 7040 Dado M 8 ISO 7040 Porca M 8 ISO 7040 Tuerca M 8 ISO 7040		2
224	4115 046 01	Mutter M 8 ISO 4032-10 Nut M 8 ISO 4032-10 Écrou M 8 ISO 4032-10 Dado M 8 ISO 4032-10 Porca M 8 ISO 4032-10 Tuerca M 8 ISO 4032-10		2
225	9396 433 01	Lasche Connecting plate Eclisse Biscotto Fixação Orejeta	C 155.001 – 711.161	2
226	9396 445 01	Rohr Tube Tuyau Tubo Tubo Tubo	C 155.001 – 711.162	2
227	4061 123 01	Schraube M 12 x 100 ISO 4014-8.8 Screw M 12 x 100 ISO 4014-8.8 Vis M 12 x 100 ISO 4014-8.8 Vite M 12 x 100 ISO 4014-8.8 Parafuso M 12 x 100 ISO 4014-8.8 Tornillo M 12 x 100 ISO 4014-8.8		2
228	4200 090 01	Scheibe DIN 125 13 Washer DIN 125 13 Rondelle DIN 125 13 Rondella DIN 125 13 Anilha DIN 125 13 Arandela DIN 125 13		4

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
229	4115 048 01	Mutter M 12 ISO 4032-10 Nut M 12 ISO 4032-10 Écrou M 12 ISO 4032-10 Dado M 12 ISO 4032-10 Porca M 12 ISO 4032-10 Tuerca M 12 ISO 4032-10		4
230	9315 555 01	Rohr Tube Tuyau Tubo Tubo Tubo	C 155.001 – 711.171	1
231	9315 556 01	Rohr Tube Tuyau Tubo Tubo Tubo	C 155.001 – 711.172	1
232	4062 123 01	Schraube M 16 x 110 ISO 4014-8.8 Screw M 16 x 110 ISO 4014-8.8 Vis M 16 x 110 ISO 4014-8.8 Vite M 16 x 110 ISO 4014-8.8 Parafuso M 16 x 110 ISO 4014-8.8 Tornillo M 16 x 110 ISO 4014-8.8		2
233	4200 019 01	Scheibe DIN 125 17 Washer DIN 125 17 Rondelle DIN 125 17 Rondella DIN 125 17 Anilha DIN 125 17 Arandela DIN 125 17		4
234	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 Nut M 16 ISO 4032-10 Écrou M 16 ISO 4032-10 Dado M 16 ISO 4032-10 Porca M 16 ISO 4032-10 Tuerca M 16 ISO 4032-10		4

Ballastblock "A" 3250 Kg

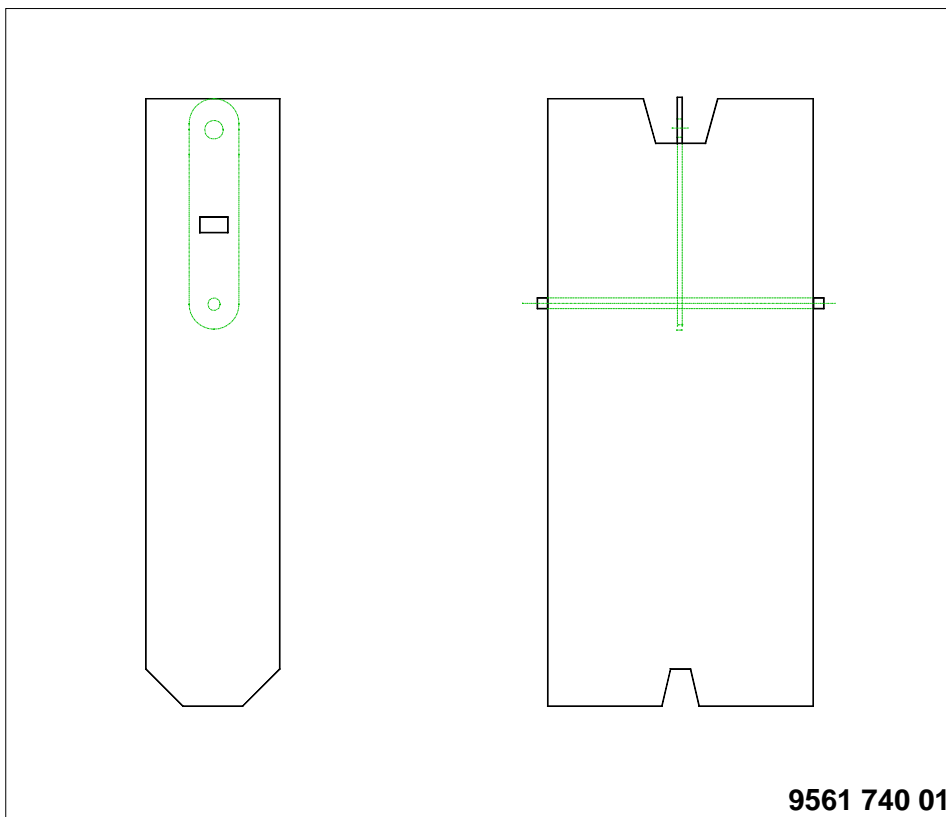
Ballast block "A" 3250 Kg
Block de lest "A" 3250 Kg
Piastra di contrapeso "A" 3250 Kg
Contrapeso "A" 3250 Kg
Contrapeso "A" 3250 Kg

Bestell-Nr. 9561 740 01

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
N° de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. C 151.010 – 718.310

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
N° do desen
N°. plano



E - 11

Ballastblock "B" 1500 Kg

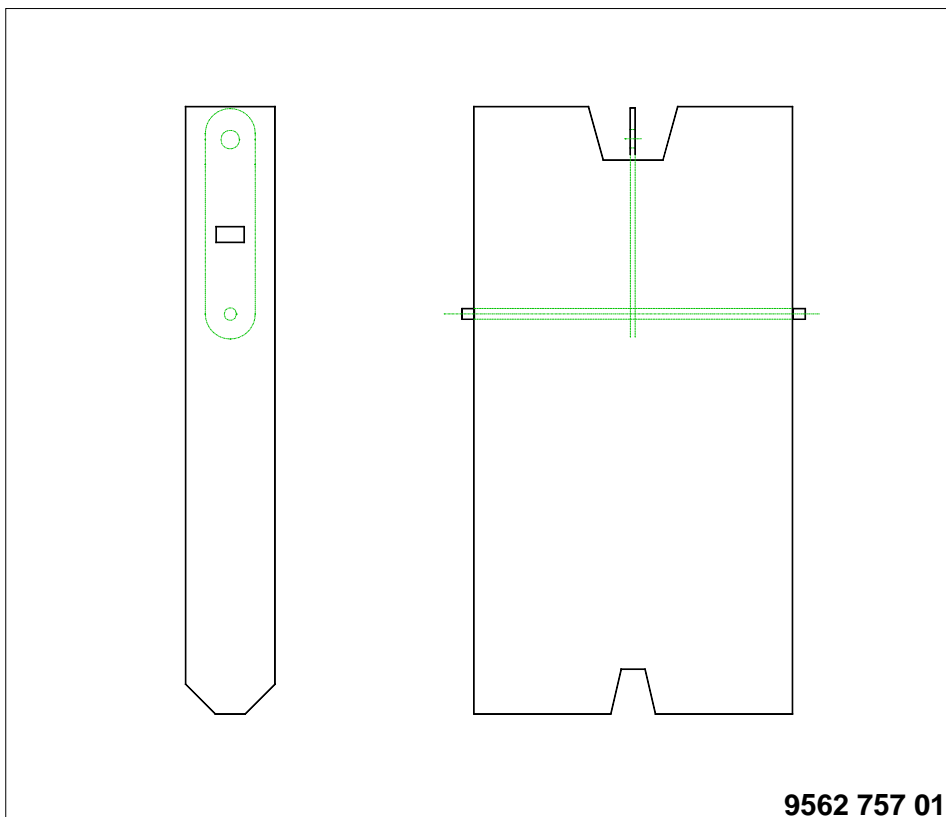
Ballast block "B" 1500 Kg
Block de lest "B" 1500 Kg
Piastra di contrapeso "B" 1500 Kg
Contrapeso "B" 1500 Kg
Contrapeso "B" 1500 Kg

Bestell-Nr. 9562 757 01

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
N° de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. C 152.001 – 718.311

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
N° do desen
N°. plano



Ballastblock "C" 700 Kg

Ballast block "C" 700 Kg

Block de lest "C" 700 Kg

Piastra di contrapeso "C" 700 Kg

Contrapeso "C" 700 Kg

Contrapeso "C" 700 Kg

Bestell-Nr. 9562 758 01

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

N° de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C 152.001 – 718.312

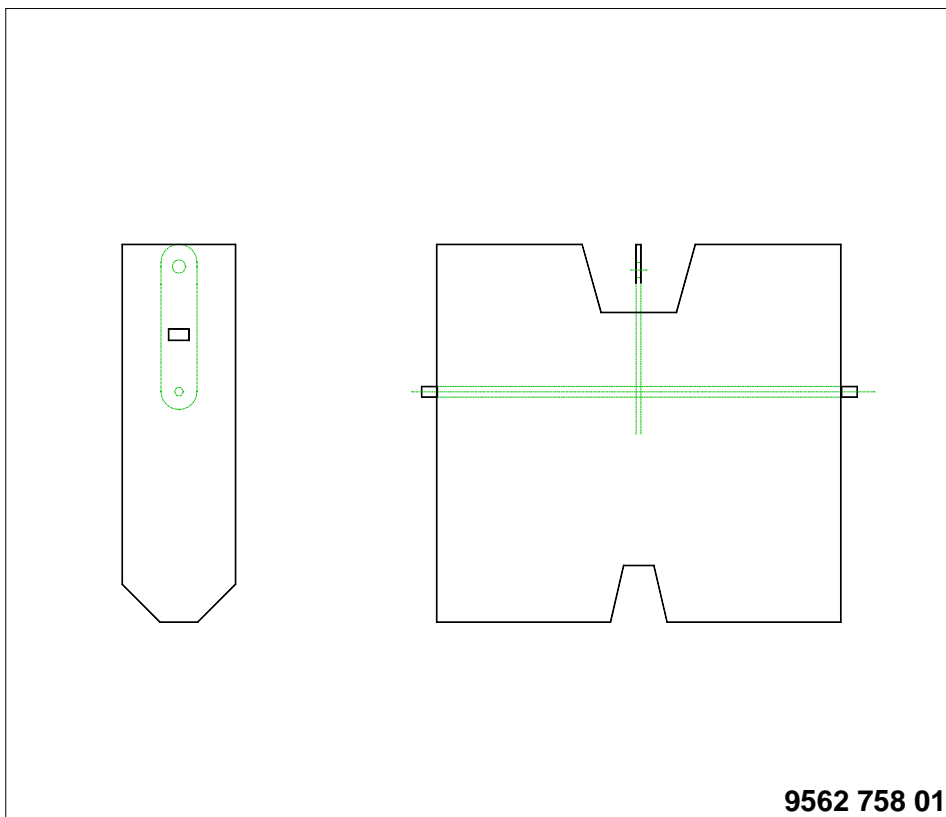
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

N° do desen

N°. plano



Hubwerk 1885 x 313 x 22 Kw

Hoisting machinery 1885 x 313 x 22 Kw

Mécanisme de levage 1885 x 313 x 22 Kw

Meccanismo di sollevamento 1885 x 313 x 22 Kw

Mecanismo elevação 1885 x 313 x 22 Kw

Mecanismo elevación 1885 x 313 x 22 Kw

Bestell-Nr. 9947 770 01

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. WIW 230 KY 002 – 740.000

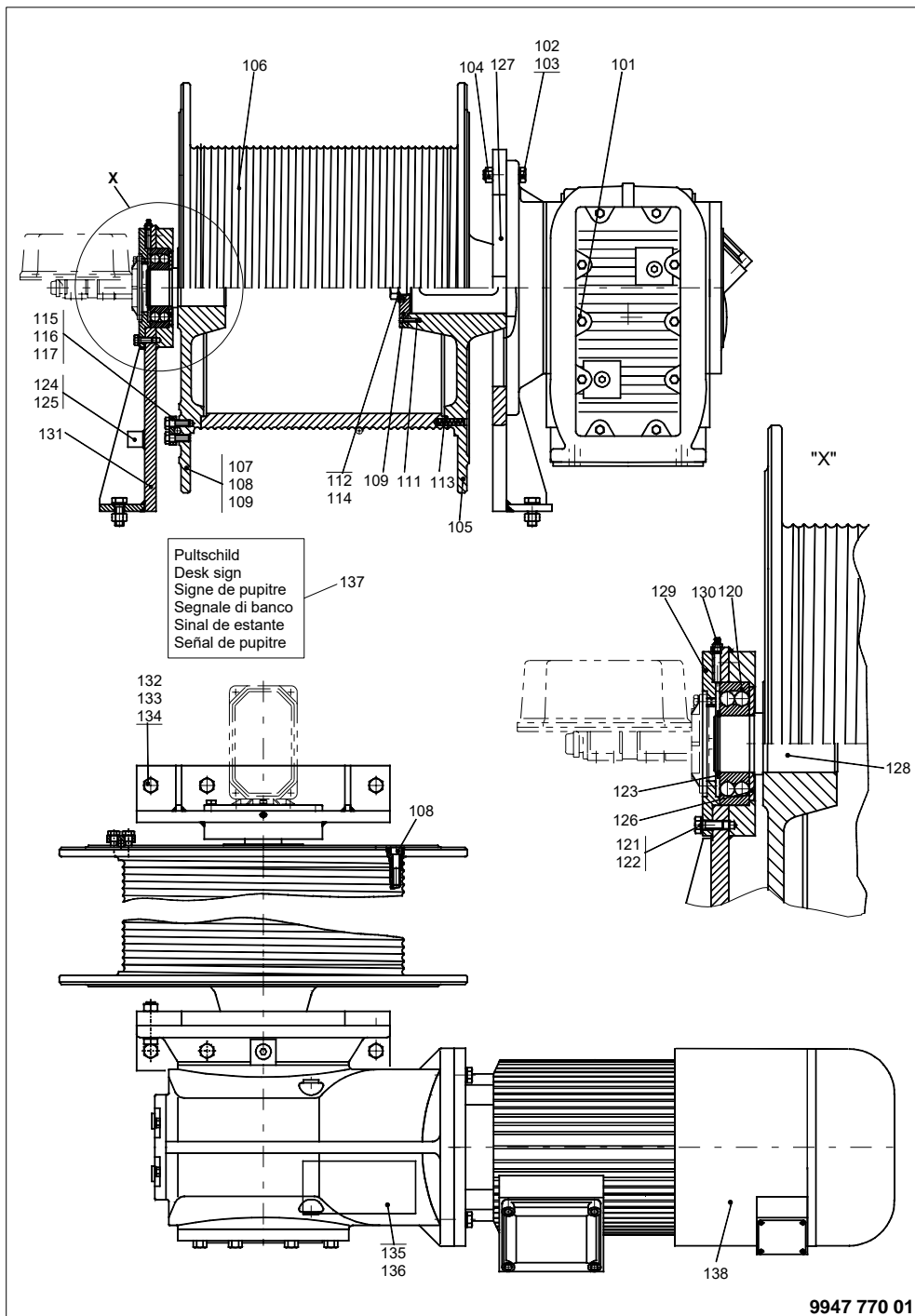
Drawing no.

Plan no.

Nr. di dissegno

Nº do desen

N. plano



Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
*101	5000 189 01	Getriebe Gear unit Réducteur Riduttore Reductor Reductor	KF 107A	1
102	4061 168 01	Schraube M 16 x 65 ISO 4014-8.8 Bolt M 16 x 65 ISO 4014-8.8 Boulon M 16 x 65 ISO 4014-8.8 Vite M 16 x 65 ISO 4014-8.8 Parafuso M 16 x 65 ISO 4014-8.8 Tornillo M 16 x 65 ISO 4014-8.8		8
103	4239 020 01	Sicherungsscheibe VS16 Lock washer VS16 Rondelle d'arrêt VS16 Rondella di sicurezza VS16 Anilha de segurança VS16 Arandela seguridad VS16		8
104	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 Nut M 16 ISO 4032-10 Écrou M 16 ISO 4032-10 Dado M 16 ISO 4032-10 Porca M 16 ISO 4032-10 Tuerca M 16 ISO 4032-10		8
105	9946 937 01	Endscheibe Limit washer Rondelle finale Rondella Anilha Arandela	WIW230 KY001 – 742.111	1
106	9946 938 01	Seiltrommel Rope drum Tambour de câble Tamburo Tambor Tambor	WIW230 KY001 – 742.112	1
107	9946 939 01	Endscheibe Limit washer Rondelle finale Rondella Anilha Arandela	WIW230 KY001 – 742.113	1
108	4042 122 01	Schraube M 12 x 50 ISO 4762-8.8 Bolt M 12 x 50 ISO 4762-8.8 Boulon M 12 x 50 ISO 4762-8.8 Vite M 12 x 50 ISO 4762-8.8 Parafuso M 12 x 50 ISO 4762-8.8 Tornillo M 12 x 50 ISO 4762-8.8		32
109	9946 955 01	Scheibe Washer Rondelle Rondella Anilha Arandela	WIW230 KY001 – 742.116	1
110	9945 620 01	Zylinderstift Straight pin Goupille cylindrique Spina Passador Pasador cilíndrico	WIW280 JX416 – 742.117	1

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
111	4323 105 01	Spannstift S 6 x 30 Dowel pin S 6 x 30 Goupille de serrage S 6 x 30 Spina elastica S 6 x 30 Passdor S 6 x 30 Pasador S 6 x 30		1
112	4065 233 01	Schraube M 24 x 60 ISO 4017-8.8 Bolt M 24 x 60 ISO 4017-8.8 Boulon M 24 x 60 ISO 4017-8.8 Vite M 24 x 60 ISO 4017-8.8 Parafuso M 24 x 60 ISO 4017-8.8 Tornillo M 24 x 60 ISO 4017-8.8		1
113	4323 130 01	Spannstift S 12 x 55 Dowel pin S 12 x 55 Goupille de serrage S 12 x 55 Spina elastica S 12 x 55 Passdor S 12 x 55 Pasador S 12 x 55		8
114	4231 016 01	Sicherungsblech 25 DIN 432 Safety plate 25 DIN 432 Tôle d'arret 25 DIN 432 Lamiera sicurezza 25 DIN 432 Chapa seguridad 25 DIN 432 Chapa seguridad 25 DIN 432		1
115	9941 975 01	Klemmstück Clamp piece Pièce de serrage Elemento di serraggio Peça de união Pieza de unión	WIW240 LX007 – 742.141	3
116	4065 130 01	Schraube M 12 x 35 ISO 4017-8.8 Bolt M 12 x 35 ISO 4017-8.8 Boulon M 12 x 35 ISO 4017-8.8 Vite M 12 x 35 ISO 4017-8.8 Parafuso M 12 x 35 ISO 4017-8.8 Tornillo M 12 x 35 ISO 4017-8.8		6
117	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		6
118	9946 942 01	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	WIW230 KY001 – 742.161	1
119	4315 001 01	Kerbnagel 2 x 3 DIN 8746 Notched nail 2 x 3 DIN 8746 Clou conique 2 x 3 DIN 8746 Chiodo intagliato 2 x 3 DIN 8746 Remache 2 x 3 DIN 8746 Remache estriado 2 x 3 DIN 8746		4
120	7453 213 01	Lager 1313 DIN 630 Bearing 1313 DIN 630 Palier 1313 DIN 630 Cuscinetto a sfera 1313 DIN 630 Rolamento 1313 DIN 630 Rodamiento 1313 DIN 630		1

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
121	4065 099 01	Schraube M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Tornillo M 10 x 25 ISO 4017-8.8		4
122	4239 015 01	Sicherungsscheibe VS10 Lock washer VS10 Rondelle d'arrêt VS10 Rondella di sicurezza VS10 Anilha de segurança VS10 Arandela seguridad VS10		4
123	4280 052 01	Sicherungsring 65 x 2,5 DIN 471 Locking ring 65 x 2,5 DIN 471 Circlip extérieure 65 x 2,5 DIN 471 Anello di sicurezza 65 x 2,5 DIN 471 Anel elastico eixo 65 x 2,5 DIN 471 Anillo elástico eje 65 x 2,5 DIN 471		1
124	6020 777 01	Schelle 110 PPG Collar 110 PPG Collier 110 PPG Collar 110 PPG Collar 110 PPG Collar 110 PPG		1
125	4002 043 01	Schraube M 6 x 20 DIN 85-5.8 Bolt M 6 x 20 DIN 85-5.8 Boulon M 6 x 20 DIN 85-5.8 Vite M 6 x 20 DIN 85-5.8 Parafuso M 6 x 20 DIN 85-5.8 Tornillo M 6 x 20 DIN 85-5.8		1
126	9834 820 01	Distanzring Distance ring Rondelle entretoise Disco distanziatore Anilha separadora Arandela distanciadora	KAW170 KY001 – 652.214	1
127	9942 979 01	Lagerbock Pillow block Support Supporto di base Soporto cojinete Soporte cojinete	WIW220 KY001 – 742.220	1
128	9834 815 01	Zapfen Journal Tourillon Tenone Espiga Espiga	KAW170 KY001 – 652.125	1
129	9942 913 01	Deckel Cover Couvercle Coperchio Támpa Tapa	WIW220 KY004 – 742.222	1
130	7743 011 01	Schmiernippel 8 x 1 DIN 71412 Lubricating nipple 8 x 1 DIN 71412 Graisseur 8 x 1 DIN 71412 Ingrasatore sferico 8 x 1 DIN 71412 Lubrificador esférico 8 x 1 DIN 71412 Engrasador esférico 8 x 1 DIN 71412		1

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
131	9942 939 01	Lagerbock Pillow block Support Supporto di base Soporto cojinete Soporte cojinete	WIW220 KY004 – 742.230	1
132	4065 164 01	Schraube M 16 x 50 ISO 4017-8.8 Bolt M 16 x 50 ISO 4017-8.8 Boulon M 16 x 50 ISO 4017-8.8 Vite M 16 x 50 ISO 4017-8.8 Parafuso M 16 x 50 ISO 4017-8.8 Tornillo M 16 x 50 ISO 4017-8.8		6
133	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 Nut M 16 ISO 4032-10 Écrou M 16 ISO 4032-10 Dado M 16 ISO 4032-10 Porca M 16 ISO 4032-10 Tuerca M 16 ISO 4032-10		6
134	4239 020 01	Sicherungsscheibe VS16 Lock washer VS16 Rondelle d'arrêt VS16 Rondella di sicurezza VS16 Anilha de segurança VS16 Arandela seguridad VS16		6
135	9947 772 01	Leistungsschild Output plate Plaque de capacité Targhetta Letreiro Letrero	WIW230 KY002 – 747.711	1
136	4315 001 01	Kerbnagel 2 x 3 DIN 8746 Notched nail 2 x 3 DIN 8746 Clou conique 2 x 3 DIN 8746 Chiodo intagliato 2 x 3 DIN 8746 Remache 2 x 3 DIN 8746 Remache estriado 2 x 3 DIN 8746		4
137	9947 773 01	Pultschild Desk sign Signe de pupitre Segnale di banco Sinal de estante Señal de pupitre	WIW230 KY002 – 747.731	1
*138	6104 553 01	Motor Motor Moteur Motore Motor Motor	DKF 160 LKB 3004 BFLFS	

Getriebe

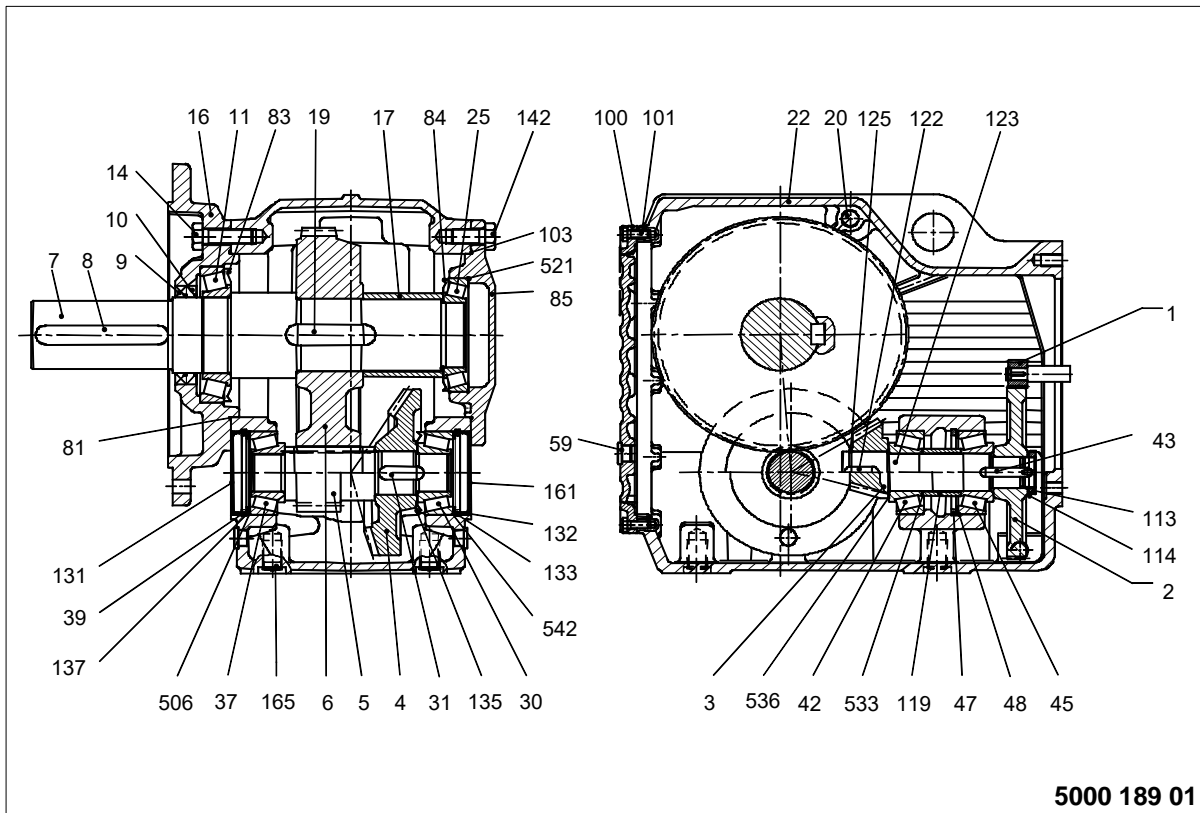
Gear unit
Réducteur
Riduttore
Reductor
Reductor

Bestell-Nr. 5000 189 01

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. KF 107A

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
N. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
1	5003 680 01	Ritzel Pinion Pignon Pignone Pinhão de ataque Piñón de ataque		1
2	5003 681 01	Rad Wheel Roue Ruota Roda Rueda		1

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
3	5003 682 01	Kegelrad-Satz Bevel gear set Jeu de roues coniques Gioco ingranaggio conico Jogo roda cónicas Juego de ruedas cónicas		1
5	5003 683 01	Ritzelwelle Pinion shaft Arbre de pignon Albero con pignone Arvore pinhão Arbol piñón		1
6	5003 684 01	Rad Wheel Roue Ruota Roda Rueda		1
7	5003 685 01	Abtriebswelle Output shaft Arbre de sortie Albero di uscita Eixe da saia Eje de salida		1
8	4340 652 01	Passfeder A 25 x 14 x 160 C45K Fitting key A 25 x 14 x 160 C45K Clavette d'ajustage A 25 x 14 x 160 C45K Linguetta A 25 x 14 x 160 C45K Chaveta A 25 x 14 x 160 C45K Chaveta A 25 x 14 x 160 C45K		1
9	7100 680 01	Wellendichtring AS 100 x 130 x 13 DIN 3760 Rotary shaft seal AS 100 x 130 x 13 DIN 3760 Bague à lèvres avec ressort AS100x130x13DIN 3760 Cosa di riserva per assale AS100x130x13 DIN 3760 Retain para eixe AS 100 x 130 x 13 DIN 3760 Retén para ejes AS 100 x 130 x 13 DIN 3760		1
10	7100 298 01	Wellendichtring AS 100 x 130 x 12 DIN 3760 Rotary shaft seal AS 100 x 130 x 12 DIN 3760 Bague à lèvres avec ressort AS100x130x12DIN 3760 Cosa di riserva per assale AS100x130x12 DIN 3760 Retain para eixe AS 100 x 130 x 12 DIN 3760 Retén para ejes AS 100 x 130 x 12 DIN 3760		1
11	7462 020 01	Kegelrollenlager Nr. 302 20 DIN 720 Taper roller bearing Nr. 302 20 DIN 720 Roulement à rouleaux coniques Nr. 302 20 DIN 720 Cuscinetto a rulli conici Nr. 302 20 DIN 720 Rolamento cónico Nr. 302 20 DIN 720 Rodamiento a rodillos cónicos Nr. 302 20 DIN 720		1
14	4065 211 01	Schraube M 20 x 60 ISO 4017-8.8 Bolt M 20 x 60 ISO 4017-8.8 Boulon M 20 x 60 ISO 4017-8.8 Vite M 20 x 60 ISO 4017-8.8 Parafuso M 20 x 60 ISO 4017-8.8 Tornillo M 20 x 60 ISO 4017-8.8		8
16	5003 686 01	Flansch Flange Bride Flangia Roldana Bride		1

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
17	5003 687 01	Distanzrohr Distance tube Douille d' écartement Tubo distanzatore Separador Distanciador		1
19	4342 215 01	Passfeder B 28 x 16 x 80 55HRC DIN6885 Fitting key B 28 x 16 x 80 55HRC DIN6885 Clavette d'ajustage B 28 x 16 x 80 55HRC DIN6885 Linguetta B 28 x 16 x 80 55HRC DIN6885 Chaveta B 28 x 16 x 80 55HRC DIN6885 Chaveta B 28 x 16 x 80 55HRC DIN6885		1
20	5003 694 01	Entlüftungsventil M 22 x 1,5 Vent valve M 22 x 1,5 Soupape de ventilation M 22 x 1,5 Valvola di ventilazione M 22 x 1,5 Válvula de ventilação M 22 x 1,5 Válvula de ventilación M 22 x 1,5		1
22	5003 688 01	Gehäuse Housing Carter Cassa Caixa Caja		1
25	7462 017 01	Kegelrollenlager Nr. 302 17 DIN 720 Taper roller bearing Nr. 302 17 DIN 720 Roulement à rouleaux coniques Nr. 302 17 DIN 720 Cuscinetto a rulli conici Nr. 302 17 DIN 720 Rolamento cónico Nr. 302 17 DIN 720 Rodamiento a rodillos cónicos Nr. 302 17 DIN 720		1
30	7462 407 01	Kegelrollenlager Nr. 302 10 DIN 720 Taper roller bearing Nr. 302 10 DIN 720 Roulement à rouleaux coniques Nr. 302 10 DIN 720 Cuscinetto a rulli conici Nr. 302 10 DIN 720 Rolamento cónico Nr. 302 10 DIN 720 Rodamiento a rodillos cónicos Nr. 302 10 DIN 720		1
31	4341 277 01	Passfeder AB 18 x 11 x 45 55HRC DIN 6885 Fitting key AB 18 x 11 x 45 55HRC DIN 6885 Clavette d'ajustage AB 18x11x45 55HRC DIN 6885 Linguetta AB 18 x 11 x 45 55HRC DIN 6885 Chaveta AB 18 x 11 x 45 55HRC DIN 6885 Chaveta AB 18 x 11 x 45 55HRC DIN 6885		1
37	7462 407 01	Kegelrollenlager Nr. 302 10 DIN 720 Taper roller bearing Nr. 302 10 DIN 720 Roulement à rouleaux coniques Nr. 302 10 DIN 720 Cuscinetto a rulli conici Nr. 302 10 DIN 720 Rolamento cónico Nr. 302 10 DIN 720 Rodamiento a rodillos cónicos Nr. 302 10 DIN 720		1
39	4281 113 01	Sicherungsring 110 x 5 DIN 472 Locking ring 110 x 5 DIN 472 Circlip extérieure 110 x 5 DIN 472 Anello di sicurezza 110 x 5 DIN 472 Anel elastico eixo 110 x 5 DIN 472 Anillo elástico eje 110 x 5 DIN 472		1
42	7462 407 01	Kegelrollenlager Nr. 302 10 DIN 720 Taper roller bearing Nr. 302 10 DIN 720 Roulement à rouleaux coniques Nr. 302 10 DIN 720 Cuscinetto a rulli conici Nr. 302 10 DIN 720 Rolamento cónico Nr. 302 10 DIN 720 Rodamiento a rodillos cónicos Nr. 302 10 DIN 720		1

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
43	4342 216 01	Passfeder B 12 x 8 x 50 55HRC DIN6885 Fitting key B 12 x 8 x 50 55HRC DIN6885 Clavette d'ajustage B 12 x 8 x 50 55HRC DIN6885 Linguetta B 12 x 8 x 50 55HRC DIN6885 Chaveta B 12 x 8 x 50 55HRC DIN6885 Chaveta B 12 x 8 x 50 55HRC DIN6885		1
45	7462 407 01	Kegelrollenlager Nr. 302 10 DIN 720 Taper roller bearing Nr. 302 10 DIN 720 Roulement à rouleaux coniques Nr. 302 10 DIN 720 Cuscinetto a rulli conici Nr. 302 10 DIN 720 Rolamento cónico Nr. 302 10 DIN 720 Rodamiento a rodillos cónicos Nr. 302 10 DIN 720		1
47	4281 113 01	Sicherungsring 110 x 5 DIN 472 Locking ring 110 x 5 DIN 472 Circlip extérieure 110 x 5 DIN 472 Anello di sicurezza 110 x 5 DIN 472 Anel elastico eixo 110 x 5 DIN 472 Anillo elástico eje 110 x 5 DIN 472		1
48	4220 103 01	Scheibe S 90 x 110 x 3,5 DIN 988 Washer S 90 x 110 x 3,5 DIN 988 Rondelle S 90 x 110 x 3,5 DIN 988 Rondella S 90 x 110 x 3,5 DIN 988 Anilha S 90 x 110 x 3,5 DIN 988 Arandela S 90 x 110 x 3,5 DIN 988		1
59	4041 006 01	Schraube M 22 x 1,5 DIN 908 Bolt M 22 x 1,5 DIN 908 Boulon M 22 x 1,5 DIN 908 Vite M 22 x 1,5 DIN 908 Parafuso M 22 x 1,5 DIN 908 Tornillo M 22 x 1,5 DIN 908		7
81	7264 259 01	Ring 210 x 3 - NB Ring 210 x 3 - NB Bague 210 x 3 - NB Anello 210 x 3 - NB Anilho 210 x 3 - NB Anillo 210 x 3 - NB		1
83	7472 719 01	Nilosring 30220 AV Nilos ring 30220 AV Bague Nilos 30220 AV Anello Nilos 30220 AV Anela Nilos 30220 AV Arandela Nilos 30220 AV		1
84	7472 525 01	Nilosring 30217 AV Nilos ring 30217 AV Bague Nilos 30217 AV Anello Nilos 30217 AV Anela Nilos 30217 AV Arandela Nilos 30217 AV		1
85	5003 689 01	Flansch Flange Bride Flangia Roldana Bride		1
100	5003 690 01	Getriebedeckel Gearbox cover Couvercle de la boîte de vitesses coperchio carcassa Támpa reductor Tapa reductor		1

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
101	4065 099 01	Schraube M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Tornillo M 10 x 25 ISO 4017-8.8		10
103	7264 259 01	Ring 210 x 3 - NB Ring 210 x 3 - NB Bague 210 x 3 - NB Anello 210 x 3 - NB Anilho 210 x 3 - NB Anillo 210 x 3 - NB		1
113	7472 003 01	Mutter KM 8 M 40 x 1,5 DIN 981 Nut KM 8 M 40 x 1,5 DIN 981 Écrou KM 8 M 40 x 1,5 DIN 981 Dado KM 8 M 40 x 1,5 DIN 981 Porca KM 8 M 40 x 1,5 DIN 981 Tuerca KM 8 M 40 x 1,5 DIN 981		1
114	7472 202 01	Sicherungsblech MB 8 DIN 5406 Safety plate MB 8 DIN 5406 Tôle d'arret MB 8 DIN 5406 Lamiera sicurezza MB 8 DIN 5406 Chapa seguridad MB 8 DIN 5406 Chapa seguridad MB 8 DIN 5406		1
119	5003 691 01	Distanzrohr Distance tube Douille d'écartement Tubo distanzatore Separador Distanciador		1
122	4342 217 01	Passfeder B 16 x 10 x 25 55HRC DIN6885 Fitting key B 16 x 10 x 25 55HRC DIN6885 Clavette d'ajustage B 16 x 10 x 25 55HRC DIN6885 Linguetta B 16 x 10 x 25 55HRC DIN6885 Chaveta B 16 x 10 x 25 55HRC DIN6885 Chaveta B 16 x 10 x 25 55HRC DIN6885		1
123	5003 692 01	Welle Shaft Arbre Assale Eixo Eje		1
125	4280 045 01	Sicherungsring 55 x 2 DIN 471 Locking ring 55 x 2 DIN 471 Circlip extérieure 55 x 2 DIN 471 Anello di sicurezza 55 x 2 DIN 471 Anel elastico eixo 55 x 2 DIN 471 Anillo elástico eje 55 x 2 DIN 471		1
131	5003 375 01	Verschlusskappe 110 x 12 Flap 110 x 12 Clapet 110 x 12 Coperchio 110 x 12 Támpa 110 x 12 Tapa 110 x 12		1
132	4281 113 01	Sicherungsring 110 x 5 DIN 472 Locking ring 110 x 5 DIN 472 Circlip extérieure 110 x 5 DIN 472 Anello di sicurezza 110 x 5 DIN 472 Anel elastico eixo 110 x 5 DIN 472 Anillo elástico eje 110 x 5 DIN 472		1

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
137	4220 103 01	Scheibe S 90 x 110 x 3,5 DIN 988 Washer S 90 x 110 x 3,5 DIN 988 Rondelle S 90 x 110 x 3,5 DIN 988 Rondella S 90 x 110 x 3,5 DIN 988 Anilha S 90 x 110 x 3,5 DIN 988 Arandela S 90 x 110 x 3,5 DIN 988		1
142	4065 207 01	Schraube M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Bolt M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Boulon M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Vite M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Parafuso M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Tornillo M 20 x 40 ISO 4017-8.8		4
161	5003 375 01	Verschlusskappe 110 x 12 Flap 110 x 12 Clapet 110 x 12 Coperchio 110 x 12 Támpa 110 x 12 Tapa 110 x 12		1
165	5003 693 01	Verschlussstopfen 21,8 Vent plug 21,8 Bouchon de fermeture 21,8 Tappo 21,8 Támpa 21,8 Tapón 21,8		4
506	4220 089 01	Paßscheibe 90 x 110 x 0,1 Shim ring 90 x 110 x 0,1 Rondelle d'ajustage 90 x 110 x 0,1 Distanziale di compenso 90 x 110 x 0,1 Anilha de ajuste 90 x 110 x 0,1 Arandela ajuste 90 x 110 x 0,1		X
	4220 051 01	Paßscheibe 90 x 110 x 0,3 Shim ring 90 x 110 x 0,3 Rondelle d'ajustage 90 x 110 x 0,3 Distanziale di compenso 90 x 110 x 0,3 Anilha de ajuste 90 x 110 x 0,3 Arandela ajuste 90 x 110 x 0,3		X
	4220 085 01	Paßscheibe 90 x 110 x 0,5 Shim ring 90 x 110 x 0,5 Rondelle d'ajustage 90 x 110 x 0,5 Distanziale di compenso 90 x 110 x 0,5 Anilha de ajuste 90 x 110 x 0,5 Arandela ajuste 90 x 110 x 0,5		x
521	4220 178 01	Paßscheibe 130 x 150 x 0,1 Shim ring 130 x 150 x 0,1 Rondelle d'ajustage 130 x 150 x 0,1 Distanziale di compenso 130 x 150 x 0,1 Anilha de ajuste 130 x 150 x 0,1 Arandela ajuste 130 x 150 x 0,1		x
521	4220 179 01	Paßscheibe 130 x 150 x 0,3 Shim ring 130 x 150 x 0,3 Rondelle d'ajustage 130 x 150 x 0,3 Distanziale di compenso 130 x 150 x 0,3 Anilha de ajuste 130 x 150 x 0,3 Arandela ajuste 130 x 150 x 0,3		x
	4220 262 01	Paßscheibe 130 x 150 x 0,5 Shim ring 130 x 150 x 0,5 Rondelle d'ajustage 130 x 150 x 0,5 Distanziale di compenso 130 x 150 x 0,5 Anilha de ajuste 130 x 150 x 0,5 Arandela ajuste 130 x 150 x 0,5		x

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
533	4220 033 01	Paßscheibe 50 x 62 x 0,1 Shim ring 50 x 62 x 0,1 Rondelle d'ajustage 50 x 62 x 0,1 Distanziale di compenso 50 x 62 x 0,1 Anilha de ajuste 50 x 62 x 0,1 Arandela ajuste 50 x 62 x 0,1		x
	4220 034 01	Paßscheibe 50 x 62 x 0,3 Shim ring 50 x 62 x 0,3 Rondelle d'ajustage 50 x 62 x 0,3 Distanziale di compenso 50 x 62 x 0,3 Anilha de ajuste 50 x 62 x 0,3 Arandela ajuste 50 x 62 x 0,3		x
	4220 035 01	Paßscheibe 50 x 62 x 0,5 Shim ring 50 x 62 x 0,5 Rondelle d'ajustage 50 x 62 x 0,5 Distanziale di compenso 50 x 62 x 0,5 Anilha de ajuste 50 x 62 x 0,5 Arandela ajuste 50 x 62 x 0,5		x
536	4220 033 01	Paßscheibe 50 x 62 x 0,1 Shim ring 50 x 62 x 0,1 Rondelle d'ajustage 50 x 62 x 0,1 Distanziale di compenso 50 x 62 x 0,1 Anilha de ajuste 50 x 62 x 0,1 Arandela ajuste 50 x 62 x 0,1		x
	4220 034 01	Paßscheibe 50 x 62 x 0,3 Shim ring 50 x 62 x 0,3 Rondelle d'ajustage 50 x 62 x 0,3 Distanziale di compenso 50 x 62 x 0,3 Anilha de ajuste 50 x 62 x 0,3 Arandela ajuste 50 x 62 x 0,3		x
	4220 035 01	Paßscheibe 50 x 62 x 0,5 Shim ring 50 x 62 x 0,5 Rondelle d'ajustage 50 x 62 x 0,5 Distanziale di compenso 50 x 62 x 0,5 Anilha de ajuste 50 x 62 x 0,5 Arandela ajuste 50 x 62 x 0,5		x
542	4220 089 01	Paßscheibe 90 x 110 x 0,1 Shim ring 90 x 110 x 0,1 Rondelle d'ajustage 90 x 110 x 0,1 Distanziale di compenso 90 x 110 x 0,1 Anilha de ajuste 90 x 110 x 0,1 Arandela ajuste 90 x 110 x 0,1		X
	4220 051 01	Paßscheibe 90 x 110 x 0,3 Shim ring 90 x 110 x 0,3 Rondelle d'ajustage 90 x 110 x 0,3 Distanziale di compenso 90 x 110 x 0,3 Anilha de ajuste 90 x 110 x 0,3 Arandela ajuste 90 x 110 x 0,3		X
	4220 085 01	Paßscheibe 90 x 110 x 0,5 Shim ring 90 x 110 x 0,5 Rondelle d'ajustage 90 x 110 x 0,5 Distanziale di compenso 90 x 110 x 0,5 Anilha de ajuste 90 x 110 x 0,5 Arandela ajuste 90 x 110 x 0,5		x

Motor

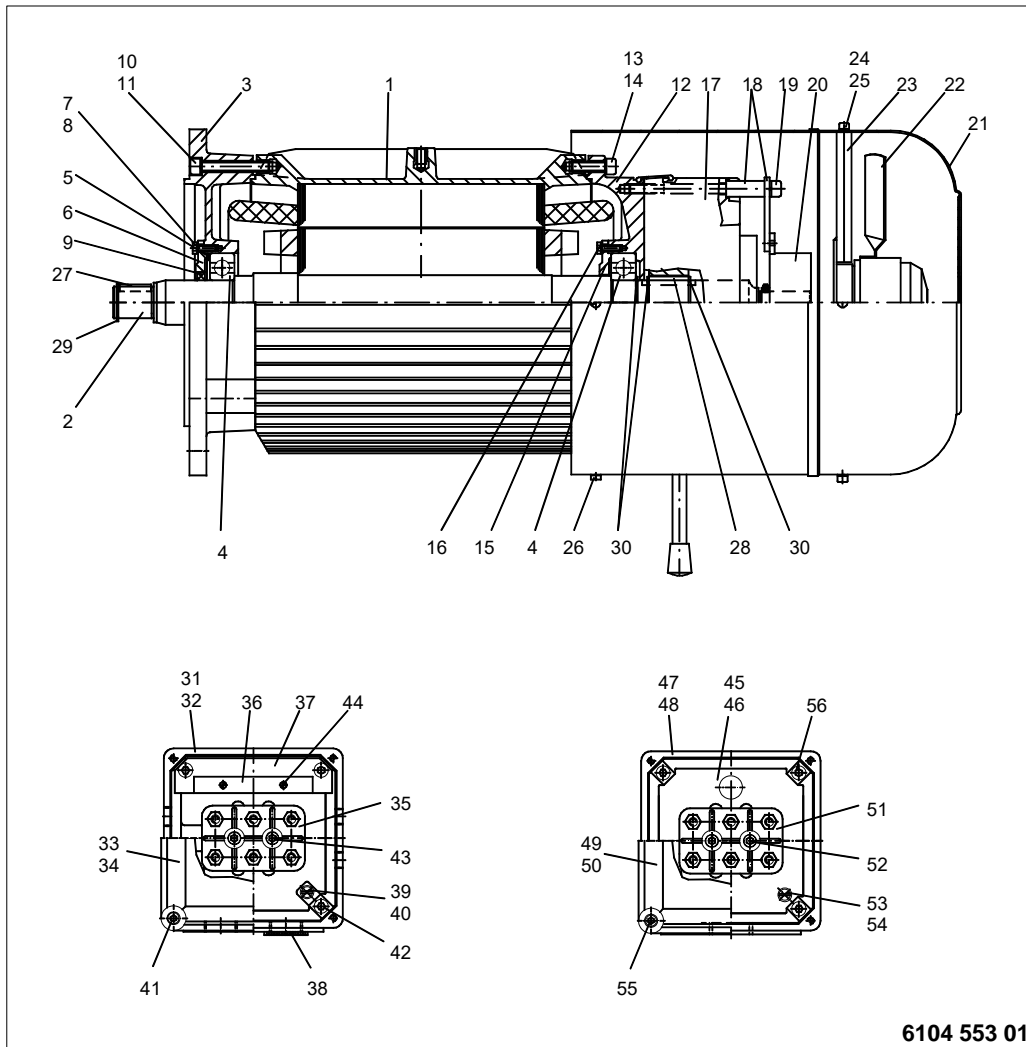
Motor
 Moteur
 Motore
 Motor
 Motor

Bestell-Nr. 6104 553 01

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. DKF 160LKB 3004 BFLFS

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano



Teile-Nr. Part. no. Piecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
1	6298 733 01	Ständer Stator Stator Statore Estator Estator		1

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
2	6298 734 01	Welle mit Rotor Shaft with rotor Arbre avec rotor Albero con rotore Veio com rotor Eje con rotor		1
3	6298 491 01	Lagerschild End plate Flasque Calotta posteriore Támpa de roldana Tapa de brida		1
4	7451 697 01	Lager 6309 – 2RS/C3 DIN 625 Bearing 6309 – 2RS/C3 DIN 625 Palier 6309 – 2RS/C3 DIN 625 Cuscinetto a sfera 6309 – 2RS/C3 DIN 625 Rolamento 6309 – 2RS/C3 DIN 625 Rodamiento 6309 – 2RS/C3 DIN 625		1
5	6298 748 01	Ausgleichscheibe 89/99 x 0,5 Compensating disk 89/99 x 0,5 Disque de compensation 89/99 x 0,5 Disco compensatore 89/99 x 0,5 Disco compensação 89/99 x 0,5 Arandela de igualación 89/99 x 0,5		2
6	6298 735 01	Lagerdeckel Cap piece of the bearing Chapeau de palier Coperchietto Protecção Tapa de rodamiento		1
7	4065 045 01	Schraube M 6 x 20 ISO 4017-8.8 Bolt M 6 x 20 ISO 4017-8.8 Boulon M 6 x 20 ISO 4017-8.8 Vite M 6 x 20 ISO 4017-8.8 Parafuso M 6 x 20 ISO 4017-8.8 Tornillo M 6 x 20 ISO 4017-8.8		3
8	4243 009 01	Federring A6 DIN 128 Spring washer A6 DIN 128 Rondelle élastique A6 DIN 128 Rondella A6 DIN 128 Anihla Grower A6 DIN 128 Arandela Grower A6 DIN 128		3
9	7100 474 01	Wellendichtring A 45 x 62 x 8 DIN 3760 Rotary shaft seal A 45 x 62 x 8 DIN 3760 Bague à lèvres avec ressort A 45 x 62 x 8 DIN 3760 Cosa di riserva per assale A 45 x 62 x 8 DIN 3760 Retain para eixe A 45 x 62 x 8 DIN 3760 Retén para ejes A 45 x 62 x 8 DIN 3760		1
10	4042 099 01	Schraube M 10 x 70 ISO 4762-8.8 Bolt M 10 x 70 ISO 4762-8.8 Boulon M 10 x 70 ISO 4762-8.8 Vite M 10 x 70 ISO 4762-8.8 Parafuso M 10 x 70 ISO 4762-8.8 Tornillo M 10 x 70 ISO 4762-8.8		4
11	4243 012 01	Federring A10 DIN 128 Spring washer A10 DIN 128 Rondelle élastique A10 DIN 128 Rondella A10 DIN 128 Anihla Grower A10 DIN 128 Arandela Grower A10 DIN 128		4

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
12	6298 742 01	Lagerschild End plate Flasque Calotta posteriore Támpa de roldana Tapa de brida		1
13	4042 092 01	Schraube M 10 x 35 ISO 4762-8.8 Bolt M 10 x 35 ISO 4762-8.8 Boulon M 10 x 35 ISO 4762-8.8 Vite M 10 x 35 ISO 4762-8.8 Parafuso M 10 x 35 ISO 4762-8.8 Tornillo M 10 x 35 ISO 4762-8.8		4
14	4243 012 01	Federring A10 DIN 128 Spring washer A10 DIN 128 Rondelle élastique A10 DIN 128 Rondella A10 DIN 128 Anihla Grower A10 DIN 128 Arandela Grower A10 DIN 128		4
15	6298 743 01	Lagerdeckel Cap piece of the bearing Chapeau de palier Coperchietto Protecção Tapa de rodamiento		1
16	4065 045 01	Schraube M 6 x 20 ISO 4017-8.8 Bolt M 6 x 20 ISO 4017-8.8 Boulon M 6 x 20 ISO 4017-8.8 Vite M 6 x 20 ISO 4017-8.8 Parafuso M 6 x 20 ISO 4017-8.8 Tornillo M 6 x 20 ISO 4017-8.8		3
*17	1000 2345	Federkraftbremse Brake Frein Freno Freio Freno	BFK458-20N	1
18	6298 440 01	Halterung Mounting Fixation Supporto Soporto Soporte		1
19	4042 109 01	Schraube M 10 x 50 ISO 4762-8.8 Bolt M 10 x 50 ISO 4762-8.8 Boulon M 10 x 50 ISO 4762-8.8 Vite M 10 x 50 ISO 4762-8.8 Parafuso M 10 x 50 ISO 4762-8.8 Tornillo M 10 x 50 ISO 4762-8.8		1
20	6140 916 01	Schalter Switch Interrupteur Interruttore Interruptor Interruptor		1
21	6298 441 01	Lüfterhaube Fan guard Capot de ventilation Cuffia Tapa de ventilacion Tapa de ventilación		1

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
22	6260 106 01	Fremdlüfter Separate fan Ventilateur séparé Ventilatore esterno Ventilação forzada Ventilación forzada		1
23	6298 442 01	Halterung Mounting Fixation Supporto Soporto Soporte		1
24	4042 041 01	Schraube M 6 x 20 ISO 4762-8.8 Bolt M 6 x 20 ISO 4762-8.8 Boulon M 6 x 20 ISO 4762-8.8 Vite M 6 x 20 ISO 4762-8.8 Parafuso M 6 x 20 ISO 4762-8.8 Tornillo M 6 x 20 ISO 4762-8.8		1
25	4243 009 01	Federring A6 DIN 128 Spring washer A6 DIN 128 Rondelle élastique A6 DIN 128 Rondella A6 DIN 128 Anihla Grower A6 DIN 128 Arandela Grower A6 DIN 128		4
26	4065 050 01	Schraube M 6 x 35 ISO 4017-8.8 Bolt M 6 x 35 ISO 4017-8.8 Boulon M 6 x 35 ISO 4017-8.8 Vite M 6 x 35 ISO 4017-8.8 Parafuso M 6 x 35 ISO 4017-8.8 Tornillo M 6 x 35 ISO 4017-8.8		4
27	4340 075 01	Paßfeder A 8 x 7 x 32 DIN 6885 Fitting key A 8 x 7 x 32 DIN 6885 Clavette d'ajustage A 8 x 7 x 32 DIN 6885 Linguetta A 8 x 7 x 32 DIN 6885 Chaveta A 8 x 7 x 32 DIN 6885 Chaveta A 8 x 7 x 32 DIN 6885		1
28	4342 004 01	Paßfeder B 14 x 9 x 40 DIN 6885 Fitting key B 14 x 9 x 40 DIN 6885 Clavette d'ajustage B 14 x 9 x 40 DIN 6885 Linguetta B 14 x 9 x 40 DIN 6885 Chaveta B 14 x 9 x 40 DIN 6885 Chaveta B 14 x 9 x 40 DIN 6885		1
29	4280 027 01	Sicherungsring 32 x 1,5 DIN 471 Locking ring 32 x 1,5 DIN 471 Circlip extérieure 32 x 1,5 DIN 471 Anello di sicurezza 32 x 1,5 DIN 471 Anel elastico com fubo 32 x 1,5 DIN 471 Anillo elástico agujero 32 x 1,5 DIN 471		1
30	4280 039 01	Sicherungsring 45 x 1,5 DIN 471 Locking ring 45 x 1,5 DIN 471 Circlip extérieure 45 x 1,5 DIN 471 Anello di sicurezza 45 x 1,5 DIN 471 Anel elastico com fubo 45 x 1,5 DIN 471 Anillo elástico agujero 45 x 1,5 DIN 471		3
31	1001 1796	Klemmkasten Terminal box Boîte de bornes Scatola morsettiera Caixa de bornes Caja de bornas		1

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
32	6298 752 01	Dichtung Gasket Joint Giunto Junta Junta		1
33	1001 1797	Klemmkastendeckel Terminal box cover Couvercle de la boîte de bornes Coperchio scatola morsettiera Tampa de caixa de bornes Tapa de caja de bornes		1
34	1001 1798	Dichtung Gasket Joint Giunto Junta Junta		1
35	6298 751 01	Klemmbrett Terminal board Planché a bornes Morsettiera Placa de terminais Placa de bornes	2S	1
36	6361 209 01	Klemme Binder Borne Morsetto Borne Borna		1
37	6298 443 01	Blech Sheet metal Tôle Lamiera Chapa Chapa		1
38	6026 112 01	Reduzierung Reduction Réduction Riduzione Redução Reducción		1
39	4001 205 01	Schraube M 6 x 12 ISO 1207 Bolt M 6 x 12 ISO 1207 Boulon M 6 x 12 ISO 1207 Vite M 6 x 12 ISO 1207 Parafuso M 6 x 12 ISO 1207 Tornillo M 6 x 12 ISO 1207		1
40	4200 504 01	Scheibe 6,4 ISO 7089 Washer 6,4 ISO 7089 Rondelle 6,4 ISO 7089 Rondella 6,4 ISO 7089 Anilha 6,4 ISO 7089 Arandela 6,4 ISO 7089		2
41	4042 041 01	Schraube M 6 x 20 ISO 4762-8.8 Bolt M 6 x 20 ISO 4762-8.8 Boulon M 6 x 20 ISO 4762-8.8 Vite M 6 x 20 ISO 4762-8.8 Parafuso M 6 x 20 ISO 4762-8.8 Tornillo M 6 x 20 ISO 4762-8.8		4

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
42	4042 065 01	Schraube M 8 x 25 ISO 4762-8.8 Bolt M 8 x 25 ISO 4762-8.8 Boulon M 8 x 25 ISO 4762-8.8 Vite M 8 x 25 ISO 4762-8.8 Parafuso M 8 x 25 ISO 4762-8.8 Tornillo M 8 x 25 ISO 4762-8.8		4
43	4042 063 01	Schraube M 8 x 20 ISO 4762-8.8 Bolt M 8 x 20 ISO 4762-8.8 Boulon M 8 x 20 ISO 4762-8.8 Vite M 8 x 20 ISO 4762-8.8 Parafuso M 8 x 20 ISO 4762-8.8 Tornillo M 8 x 20 ISO 4762-8.8		2
44	4001 011 01	Schraube M 3 x 30 ISO 1207 Bolt M 3 x 30 ISO 1207 Boulon M 3 x 30 ISO 1207 Vite M 3 x 30 ISO 1207 Parafuso M 3 x 30 ISO 1207 Tornillo M 3 x 30 ISO 1207		2
45	6298 444 01	Socket Base Socle Zoccolo Soco Zócalo		1
46	6298 445 01	Dichtung Gasket Joint Giunto Junta Junta		1
47	6298 446 01	Klemmkasten Terminal box Boîte de bornes Scatola morsettiera Caixa de bornes Caja de bornas		1
48	6298 447 01	Dichtung Gasket Joint Giunto Junta Junta		1
49	6298 448 01	Klemmkastendeckel Terminal box cover Couvercle de la boîte de bornes Coperchio scatola morsettiera Tampa de caixa de bornes Tapa de caja de bornes		1
50	6298 449 01	Dichtung Gasket Joint Giunto Junta Junta		1
51	6230 002 01	Klemmbrett Terminal board Planché a bornes Morsettiera Placa de terminais Placa de bornes		1

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
52	4001 016 01	Schraube M 4 x 10 ISO 1207 Bolt M 4 x 10 ISO 1207 Boulon M 4 x 10 ISO 1207 Vite M 4 x 10 ISO 1207 Parafuso M 4 x 10 ISO 1207 Tornillo M 4 x 10 ISO 1207		2
53	4001 206 01	Schraube M 4 x 8 ISO 1207 Bolt M 4 x 8 ISO 1207 Boulon M 4 x 8 ISO 1207 Vite M 4 x 8 ISO 1207 Parafuso M 4 x 8 ISO 1207 Tornillo M 4 x 8 ISO 1207		2
54	4200 502 01	Scheibe 4,3 DIN 125 Washer 4,3 DIN 125 Rondelle 4,3 DIN 125 Rondella 4,3 DIN 125 Anilha 4,3 DIN 125 Arandela 4,3 DIN 125		2
55	4001 036 01	Schraube M 5 x 20 ISO 1207 Bolt M 5 x 20 ISO 1207 Boulon M 5 x 20 ISO 1207 Vite M 5 x 20 ISO 1207 Parafuso M 5 x 20 ISO 1207 Tornillo M 5 x 20 ISO 1207		4
56	4001 032 01	Schraube M 5 x 10 ISO 1207 Bolt M 5 x 10 ISO 1207 Boulon M 5 x 10 ISO 1207 Vite M 5 x 10 ISO 1207 Parafuso M 5 x 10 ISO 1207 Tornillo M 5 x 10 ISO 1207		4

Federkraftbremse

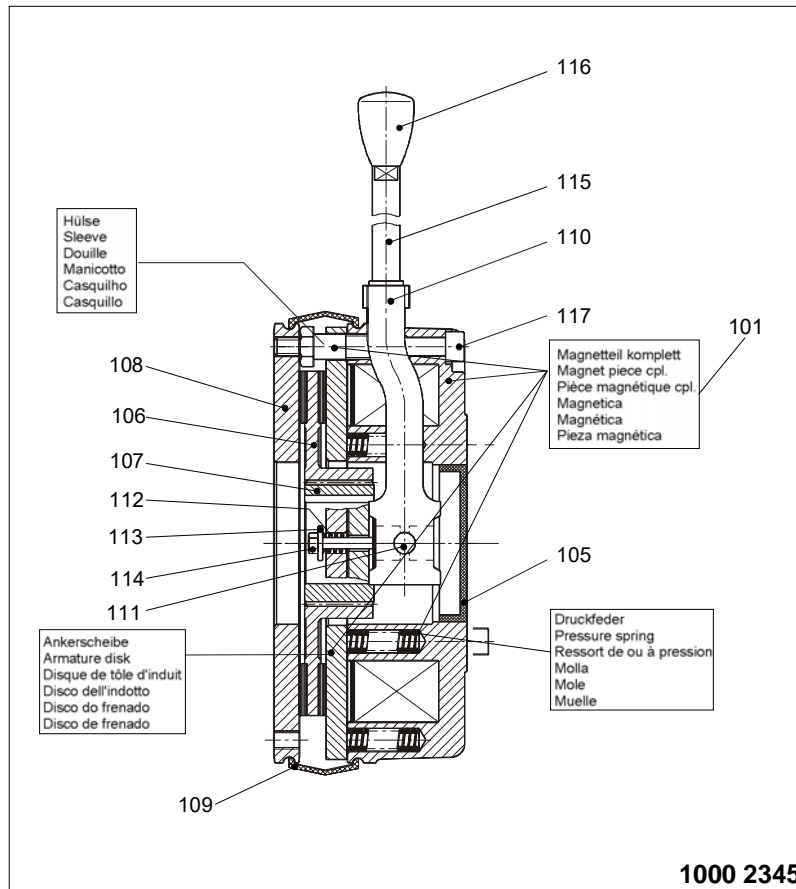
Brake
Frein
Freno
Freio
Freno

Bestell-Nr. 1000 2345

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
N° de pedido
Referencia

Typ: BKF458-20N

Type
Type
Tipo
Tipo
Tipo



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	1000 5381	Magneteil komplett 24V, 100W, 260Nm Magnet piece cpl. 24V, 100W, 260Nm Pièce magnétique cpl. 24V, 100W, 260Nm Magnética 24V, 100W, 260Nm Magnética 24V, 100W, 260Nm Pieza magnética 24V, 100W, 260Nm	BMK45820 - 002	1
	5028 481 01	Ankerscheibe Armature disk Disque de tôle d'induit Disco dell'indotto Disco do frenado Disco de frenado	BME45820 - 008	1

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
	5028 482 01	Druckfeder Pressure spring Ressort de ou á pression Molla Mole Muelle	BME45820 – 009	9
	5028 644 01	Hülse Sleeve Douille Manicotto Casquilho Casquillo	BME45820 – 012	6
105	5003 090 01	Deckel Cover Couvercle Coperchio Támpa Tapa	10.45020	1
106	5028 484 01	Rotor komplett Rotor cpl. Rotor cpl. Rotore Rotor Rotor	BRK45820 – 001	1
107	5029 664 01	Nabe $\varnothing 45^{H7}$ Hub $\varnothing 45^{H7}$ Moyeu $\varnothing 45^{H7}$ Mozzo $\varnothing 45^{H7}$ Eixe $\varnothing 45^{H7}$ Moyú $\varnothing 45^{H7}$	BFE45820 - 008	1
108	5028 909 01	Flansch Flange Bride Flangia Roldana Brida	BFE45820 - 004	1
109	5028 894 01	Abdeckring Cover ring Anneau de protection Anello di copertura Anillo protector Anillo protector	14.448.20 – 08.200	1
110	5028 485 01	Handlüftbügel Hand-operated brake release bow Archet de desserragé á main Sblocco manuale Desbloqueio manual Desbloqueo manual	BHE45820 – 001	1
111	5028 896 01	Bolzen Pin Axe Bullone Bulon Bulón	BHE45820 – 006	2
112	5028 689 01	Druckfeder Pressure spring Ressort de ou á pression Molla Mole Muelle	BHE45825 - 006	2

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
113	4216 004 01	Scheibe 6,4 DIN 7349 Washer 6,4 DIN 7349 Rondelle 6,4 DIN 7349 Rondella 6,4 DIN 7349 Anilha 6,4 DIN 7349 Arandela 6,4 DIN 7349		2
114	4061 478 01	Sechskantschraube M 6 x 55 ISO 4014-8.8 Hexagon bolt M 6 x 55 ISO 4014-8.8 Boulon hexagonal M 6 x 55 ISO 4014-8.8 Bullone hexagonal M 6 x 55 ISO 4014-8.8 Bulon M 6 x 55 ISO 4014-8.8 Bulón hexagonal M 6 x 55 ISO 4014-8.8		2
115	1000 2346	Hebel Lever Levier Leva Leva Palanca	BHE45820 - 002	1
116	5028 526 01	Knopf M 6 Knob M 6 Rotule M 6 Rotula M 6 Rótula M 6 Rótula M 6		1
117	4042 103 01	Sechskantschraube M 10 x 100 ISO 4762 Hexagon bolt M 10 x 100 ISO 4762 Boulon hexagonal M 10 x 100 ISO 4762 Bullone hexagonal M 10 x 100 ISO 4762 Bulon M 10 x 100 ISO 4762 Bulón hexagonal M 10 x 100 ISO 4762		6

Hubwerk 1845 x 248 x 22 Kw

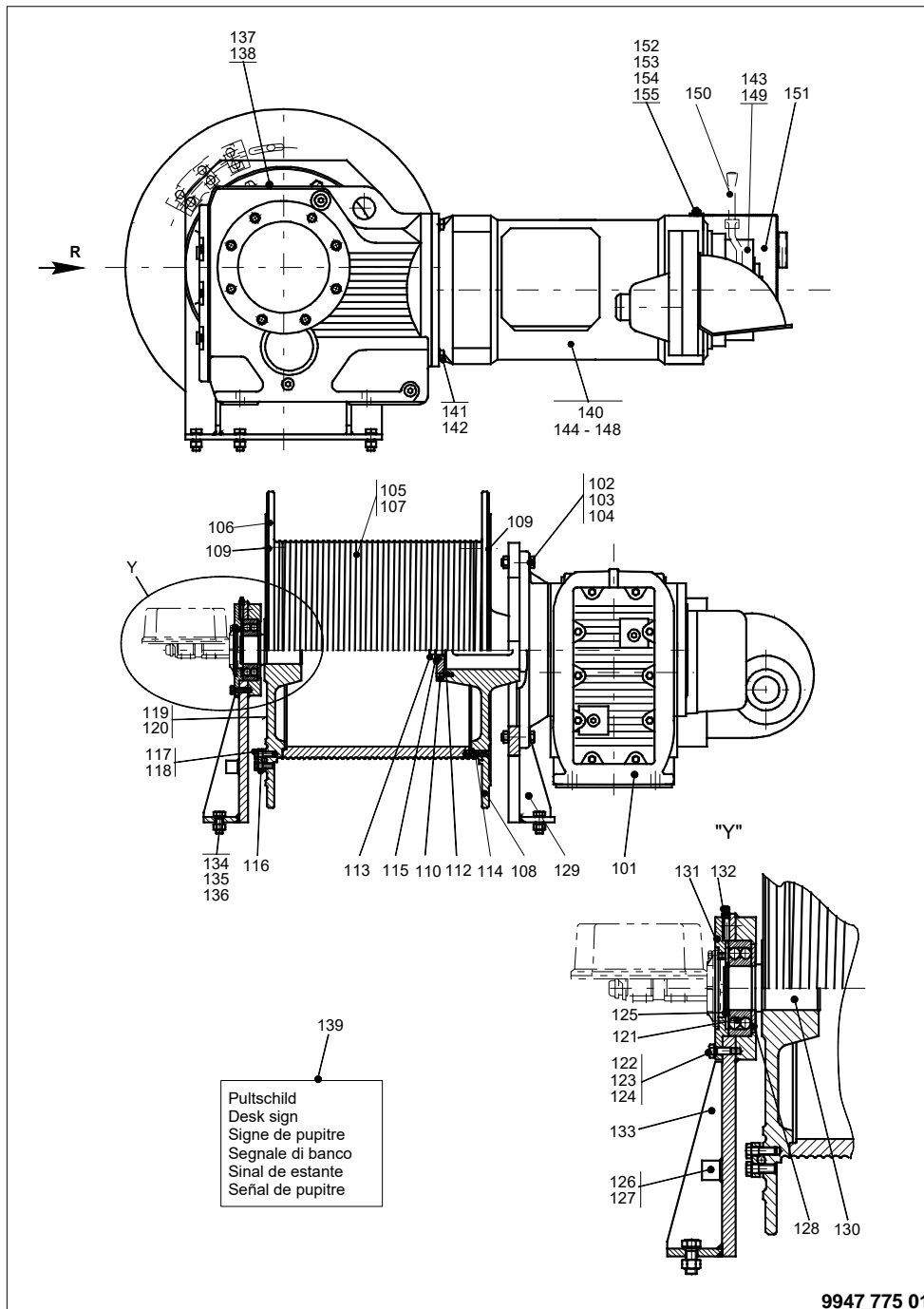
Hoisting machinery 1845 x 248 x 22 Kw
 Mécanisme de levage 1845 x 248 x 22 Kw
 Meccanismo di sollevamento 1845 x 248 x 22 Kw
 Mecanismo elevação 1845 x 248 x 22 Kw
 Mecanismo elevación 1845 x 248 x 22 Kw

Bestell-Nr. 9947 775 01

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. WIW 220 KY 006 – 740.000

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N. plano



Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
*101	5000 189 01	Getriebe Gear unit Réducteur Riduttore Reductor Reductor	KF 107A	1
102	4061 168 01	Schraube M 16 x 65 ISO 4014-8.8 Bolt M 16 x 65 ISO 4014-8.8 Boulon M 16 x 65 ISO 4014-8.8 Vite M 16 x 65 ISO 4014-8.8 Parafuso M 16 x 65 ISO 4014-8.8 Tornillo M 16 x 65 ISO 4014-8.8		8
103	4239 020 01	Sicherungsscheibe VS16 Lock washer VS16 Rondelle d'arrêt VS16 Rondella di sicurezza VS16 Anilha de segurança VS16 Arandela seguridad VS16		8
104	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 Nut M 16 ISO 4032-10 Écrou M 16 ISO 4032-10 Dado M 16 ISO 4032-10 Porca M 16 ISO 4032-10 Tuerca M 16 ISO 4032-10		8
105	9946 941 01	Seiltrommel Rope drum Tambour de câble Tamburo Tambor Tambor	WIW230 KY001 – 742.100	1
106	9946 937 01	Endscheibe Limit washer Rondelle finale Rondella Anilha Arandela	WIW230 KY001 – 742.111	1
107	9946 938 01	Seiltrommel Rope drum Tambour de câble Tamburo Tambor Tambor	WIW230 KY001 – 742.112	1
108	9946 939 01	Endscheibe Limit washer Rondelle finale Rondella Anilha Arandela	WIW230 KY001 – 742.113	1
109	4042 122 01	Schraube M 12 x 50 ISO 4762-8.8 Bolt M 12 x 50 ISO 4762-8.8 Boulon M 12 x 50 ISO 4762-8.8 Vite M 12 x 50 ISO 4762-8.8 Parafuso M 12 x 50 ISO 4762-8.8 Tornillo M 12 x 50 ISO 4762-8.8		32
110	9946 955 01	Scheibe Washer Rondelle Rondella Anilha Arandela	WIW230 KY001 – 742.116	1

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
111	9945 620 01	Zylinderstift Straight pin Goupille cylindrique Spina Passador Pasador cilíndrico	WIW280 JX416 – 742.117	1
112	4323 105 01	Spannstift S 6 x 30 Dowel pin S 6 x 30 Goupille de serrage S 6 x 30 Spina elastica S 6 x 30 Passdor S 6 x 30 Pasador S 6 x 30		1
113	4065 233 01	Schraube M 24 x 60 ISO 4017-8.8 Bolt M 24 x 60 ISO 4017-8.8 Boulon M 24 x 60 ISO 4017-8.8 Vite M 24 x 60 ISO 4017-8.8 Parafuso M 24 x 60 ISO 4017-8.8 Tornillo M 24 x 60 ISO 4017-8.8		1
114	4323 130 01	Spannstift S 12 x 55 Dowel pin S 12 x 55 Goupille de serrage S 12 x 55 Spina elastica S 12 x 55 Passdor S 12 x 55 Pasador S 12 x 55		8
115	4231 016 01	Sicherungsblech 25 DIN 432 Safety plate 25 DIN 432 Tôle d'arret 25 DIN 432 Lamiera sicurezza 25 DIN 432 Chapa seguridad 25 DIN 432 Chapa seguridad 25 DIN 432		1
116	9941 975 01	Klemmstück Clamp piece Pièce de serrage Elemento di serraggio Peça de união Pieza de unión	WIW240 LX007 – 742.141	3
117	4065 130 01	Schraube M 12 x 35 ISO 4017-8.8 Bolt M 12 x 35 ISO 4017-8.8 Boulon M 12 x 35 ISO 4017-8.8 Vite M 12 x 35 ISO 4017-8.8 Parafuso M 12 x 35 ISO 4017-8.8 Tornillo M 12 x 35 ISO 4017-8.8		6
118	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		6
119	9946 942 01	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letreiro	WIW230 KY001 – 742.161	1
120	4315 001 01	Kerbnagel 2 x 3 DIN 8746 Notched nail 2 x 3 DIN 8746 Clou conique 2 x 3 DIN 8746 Chiodo intagliato 2 x 3 DIN 8746 Remache 2 x 3 DIN 8746 Remache estriado 2 x 3 DIN 8746		4

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
121	9942 938 01	Lagerung Support Appui Supporto Soporto Soporte	WIW220 KY004 – 742.200	1
122	7453 213 01	Lager 1313 DIN 630 Bearing 1313 DIN 630 Palier 1313 DIN 630 Cuscinetto a sfera 1313 DIN 630 Rolamento 1313 DIN 630 Rodamiento 1313 DIN 630		1
123	4065 099 01	Schraube M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Tornillo M 10 x 25 ISO 4017-8.8		4
124	4239 015 01	Sicherungsscheibe VS10 Lock washer VS10 Rondelle d'arrêt VS10 Rondella di sicurezza VS10 Anilha de segurança VS10 Arandela seguridad VS10		4
125	4280 052 01	Sicherungsring 65 x 2,5 DIN 471 Locking ring 65 x 2,5 DIN 471 Circlip extérieure 65 x 2,5 DIN 471 Anello di sicurezza 65 x 2,5 DIN 471 Anel elastico eixo 65 x 2,5 DIN 471 Anillo elástico eje 65 x 2,5 DIN 471		1
126	6020 777 01	Schelle 110 PPG Collar 110 PPG Collier 110 PPG Collar 110 PPG Collar 110 PPG Collar 110 PPG		1
127	4002 043 01	Schraube M 6 x 20 DIN 85-5.8 Bolt M 6 x 20 DIN 85-5.8 Boulon M 6 x 20 DIN 85-5.8 Vite M 6 x 20 DIN 85-5.8 Parafuso M 6 x 20 DIN 85-5.8 Tornillo M 6 x 20 DIN 85-5.8		1
128	9834 820 01	Distanzring Distance ring Rondelle entretoise Disco distanziatore Anilha separadora Arandela distanciadora	KAW170 KY001 – 652.214	1
129	9942 979 01	Lagerbock Pillow block Support Supporto di base Soporto cojinete Soporte cojinete	WIW220 KY001 – 742.220	1
130	9834 815 01	Zapfen Journal Tourillon Tenone Espiga Espiga	KAW170 KY001 – 652.125	1

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
131	9942 913 01	Deckel Cover Couvercle Coperchio Támpa Tapa	WIW220 KY004 – 742.222	1
132	7743 011 01	Schmiernippel 8 x 1 DIN 71412 Lubricating nipple 8 x 1 DIN 71412 Graisseur 8 x 1 DIN 71412 Ingrasatore sferico 8 x 1 DIN 71412 Lubrificador esférico 8 x 1 DIN 71412 Engrasador esférico 8 x 1 DIN 71412		1
133	9942 939 01	Lagerbock Pillow block Support Supporto di base Soporto cojinete Soporte cojinete	WIW220 KY004 – 742.230	1
134	4065 164 01	Schraube M 16 x 50 ISO 4017-8.8 Bolt M 16 x 50 ISO 4017-8.8 Boulon M 16 x 50 ISO 4017-8.8 Vite M 16 x 50 ISO 4017-8.8 Parafuso M 16 x 50 ISO 4017-8.8 Tornillo M 16 x 50 ISO 4017-8.8		6
135	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 Nut M 16 ISO 4032-10 Écrou M 16 ISO 4032-10 Dado M 16 ISO 4032-10 Porca M 16 ISO 4032-10 Tuerca M 16 ISO 4032-10		6
136	4239 020 01	Sicherungsscheibe VS16 Lock washer VS16 Rondelle d'arrêt VS16 Rondella di sicurezza VS16 Anilha de segurança VS16 Arandela seguridad VS16		6
137	9947 776 01	Leistungsschild Output plate Plaque de capacité Targhetta Letreiro Letrero	WIW220 KY006 – 747.711	1
138	4315 001 01	Kerbnagel 2 x 3 DIN 8746 Notched nail 2 x 3 DIN 8746 Clou conique 2 x 3 DIN 8746 Chiodo intagliato 2 x 3 DIN 8746 Remache 2 x 3 DIN 8746 Remache estriado 2 x 3 DIN 8746		4
139	9947 777 01	Pultschild Desk sign Signe de pupitre Segnale di banco Sinal de estante Señal de pupitre	WIW220 KY006 – 747.731	1
*140	6104 654 01	Motor 380V 50Hz Motor 380V 50Hz Moteur 380V 50Hz Motore 380V 50Hz Motor 380V 50Hz Motor 380V 50Hz	DDU 180.50 – 2/4/16	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
141	4065 162 01	Schraube M 16 x 40 ISO 4017-8.8 Bolt M 16 x 40 ISO 4017-8.8 Boulon M 16 x 40 ISO 4017-8.8 Vite M 16 x 40 ISO 4017-8.8 Parafuso M 16 x 40 ISO 4017-8.8 Tornillo M 16 x 40 ISO 4017-8.8		4
142	4239 020 01	Sicherungsscheibe VS16 Lock washer VS16 Rondelle d'arrêt VS16 Rondella di sicurezza VS16 Anilha de segurança VS16 Arandela seguridad VS16		4
*143	5020 628 01	Federkraftbremse Brake Frein Freno Freio Freno	BFK458-20N	1
144	4042 116 01	Schraube M 12 x 30 ISO 4062-8.8 Bolt M 12 x 30 ISO 4062-8.8 Boulon M 12 x 30 ISO 4062-8.8 Vite M 12 x 30 ISO 4062-8.8 Parafuso M 12 x 30 ISO 4062-8.8 Tornillo M 12 x 30 ISO 4062-8.8		4
145	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		4
146	4280 039 01	Sicherungsring 45 x 1,75 DIN 471 Locking ring 45 x 1,75 DIN 471 Circlip extérieure 45 x 1,75 DIN 471 Anello di sicurezza 45 x 1,75 DIN 471 Anel elastico com fubo 45 x 1,75 DIN 471 Anillo elástico agujero 45 x 1,75 DIN 471		2
147	4280 027 01	Sicherungsring 32 x 1,5 DIN 471 Locking ring 32 x 1,5 DIN 471 Circlip extérieure 32 x 1,5 DIN 471 Anello di sicurezza 32 x 1,5 DIN 471 Anel elastico com fubo 32 x 1,5 DIN 471 Anillo elástico agujero 32 x 1,5 DIN 471		1
148	9950 973 01	Flansch Flange Bride Flangia Roldana Brida	WIW210 LX501 – 449.116	1
149	5029 664 01	Nabe $\varnothing 45^{H7}$ Hub $\varnothing 45^{H7}$ Moyeu $\varnothing 45^{H7}$ Mozzo $\varnothing 45^{H7}$ Eixe $\varnothing 45^{H7}$ Moyú $\varnothing 45^{H7}$	BFE45820 - 008	1
150	5028 535 01	Handlüftbügel Hand-operated brake release bow Archet de desserragé á main Sblocco manuale Desbloqueio manual Desbloqueo manual		1

E - 41

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
151	9944 252 01	Abdeckring Cover ring Anneau de protection Anello di copertura Anillo protector Anillo protector	WIW220 KY003 – 740.925	1
152	4065 094 01	Schraube M 10 x 12 ISO 4017-8.8 Bolt M 10 x 12 ISO 4017-8.8 Boulon M 10 x 12 ISO 4017-8.8 Vite M 10 x 12 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 12 ISO 4017-8.8 Tornillo M 10 x 12 ISO 4017-8.8		2
153	4239 015 01	Sicherungsscheibe VS10 Lock washer VS10 Rondelle d'arrêt VS10 Rondella di sicurezza VS10 Anilha de segurança VS10 Arandela seguridad VS10		2
154	4218 010 01	Scheibe 10,5 DIN 9021 Washer 10,5 DIN 9021 Rondelle 10,5 DIN 9021 Rondella 10,5 DIN 9021 Anilha 10,5 DIN 9021 Arandela 10,5 DIN 9021		2
155	4115 047 01	Mutter M 10 ISO 4032-10 Nut M 10 ISO 4032-10 Écrou M 10 ISO 4032-10 Dado M 10 ISO 4032-10 Porca M 10 ISO 4032-10 Tuerca M 10 ISO 4032-10		2

Getriebe

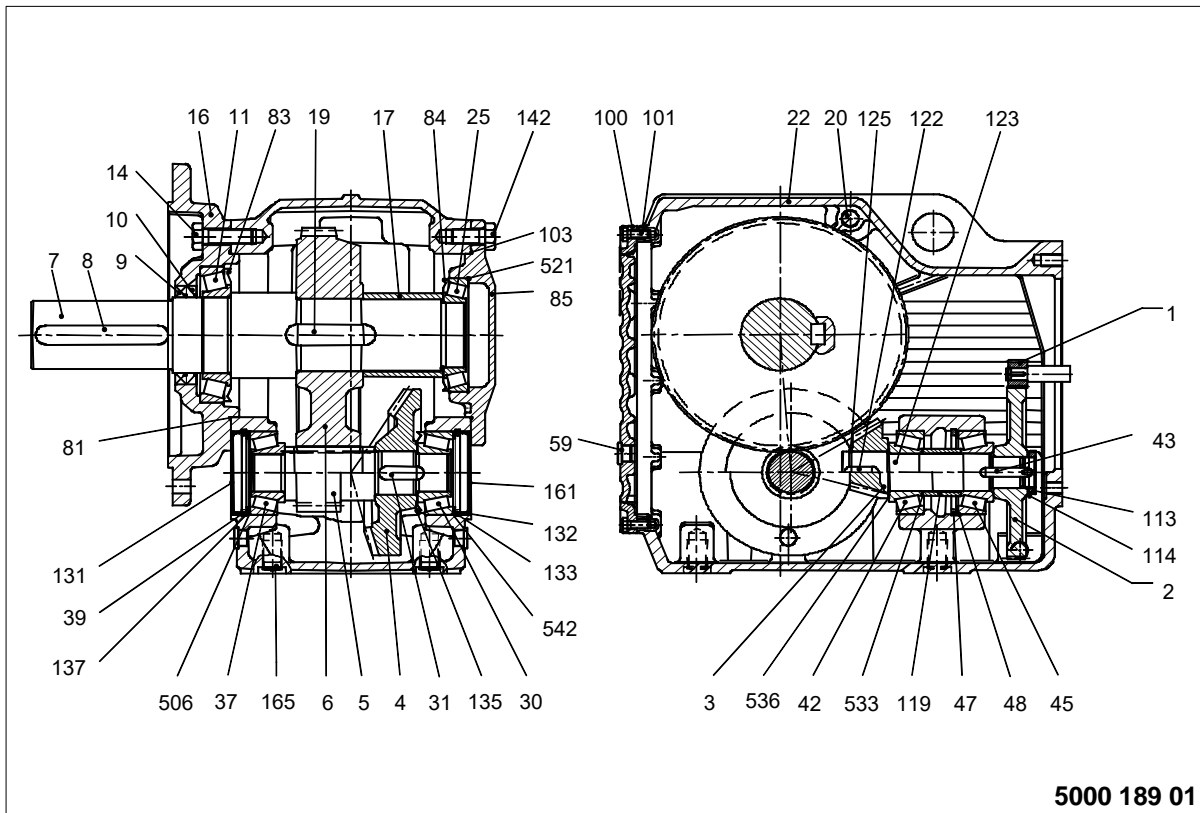
Gear unit
Réducteur
Riduttore
Reductor
Reductor

Bestell-Nr. 5000 189 01

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. KF 107A

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
N. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
1	5003 680 01	Ritzel Pinion Pignon Pignone Pinhão de ataque Piñón de ataque		1
2	5003 681 01	Rad Wheel Roue Ruota Roda Rueda		1

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
3	5003 682 01	Kegelrad-Satz Bevel gear set Jeu de roues coniques Gioco ingranaggio conico Jogo roda cónicas Juego de ruedas cónicas		1
5	5003 683 01	Ritzelwelle Pinion shaft Arbre de pignon Albero con pignone Arvore pinhão Arbol piñón		1
6	5003 684 01	Rad Wheel Roue Ruota Roda Rueda		1
7	5003 685 01	Abtriebswelle Output shaft Arbre de sortie Albero di uscita Eixe da saia Eje de salida		1
8	4340 652 01	Passfeder A 25 x 14 x 160 C45K Fitting key A 25 x 14 x 160 C45K Clavette d'ajustage A 25 x 14 x 160 C45K Linguetta A 25 x 14 x 160 C45K Chaveta A 25 x 14 x 160 C45K Chaveta A 25 x 14 x 160 C45K		1
9	7100 680 01	Wellendichtring AS 100 x 130 x 13 DIN 3760 Rotary shaft seal AS 100 x 130 x 13 DIN 3760 Bague à lèvres avec ressort AS100x130x13DIN 3760 Cosa di riserva per assale AS100x130x13 DIN 3760 Retain para eixe AS 100 x 130 x 13 DIN 3760 Retén para ejes AS 100 x 130 x 13 DIN 3760		1
10	7100 298 01	Wellendichtring AS 100 x 130 x 12 DIN 3760 Rotary shaft seal AS 100 x 130 x 12 DIN 3760 Bague à lèvres avec ressort AS100x130x12DIN 3760 Cosa di riserva per assale AS100x130x12 DIN 3760 Retain para eixe AS 100 x 130 x 12 DIN 3760 Retén para ejes AS 100 x 130 x 12 DIN 3760		1
11	7462 020 01	Kegelrollenlager Nr. 302 20 DIN 720 Taper roller bearing Nr. 302 20 DIN 720 Roulement à rouleaux coniques Nr. 302 20 DIN 720 Cuscinetto a rulli conici Nr. 302 20 DIN 720 Rolamento cónico Nr. 302 20 DIN 720 Rodamiento a rodillos cónicos Nr. 302 20 DIN 720		1
14	4065 211 01	Schraube M 20 x 60 ISO 4017-8.8 Bolt M 20 x 60 ISO 4017-8.8 Boulon M 20 x 60 ISO 4017-8.8 Vite M 20 x 60 ISO 4017-8.8 Parafuso M 20 x 60 ISO 4017-8.8 Tornillo M 20 x 60 ISO 4017-8.8		8
16	5003 686 01	Flansch Flange Bride Flangia Roldana Bride		1

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
17	5003 687 01	Distanzrohr Distance tube Douille d' écartement Tubo distanzatore Separador Distanciador		1
19	4342 215 01	Passfeder B 28 x 16 x 80 55HRC DIN6885 Fitting key B 28 x 16 x 80 55HRC DIN6885 Clavette d'ajustage B 28 x 16 x 80 55HRC DIN6885 Linguetta B 28 x 16 x 80 55HRC DIN6885 Chaveta B 28 x 16 x 80 55HRC DIN6885 Chaveta B 28 x 16 x 80 55HRC DIN6885		1
20	5003 694 01	Entlüftungsventil M 22 x 1,5 Vent valve M 22 x 1,5 Soupape de ventilation M 22 x 1,5 Valvola di ventilazione M 22 x 1,5 Válvula de ventilação M 22 x 1,5 Válvula de ventilación M 22 x 1,5		1
22	5003 688 01	Gehäuse Housing Carter Cassa Caixa Caja		1
25	7462 017 01	Kegelrollenlager Nr. 302 17 DIN 720 Taper roller bearing Nr. 302 17 DIN 720 Roulement à rouleaux coniques Nr. 302 17 DIN 720 Cuscinetto a rulli conici Nr. 302 17 DIN 720 Rolamento cónico Nr. 302 17 DIN 720 Rodamiento a rodillos cónicos Nr. 302 17 DIN 720		1
30	7462 407 01	Kegelrollenlager Nr. 302 10 DIN 720 Taper roller bearing Nr. 302 10 DIN 720 Roulement à rouleaux coniques Nr. 302 10 DIN 720 Cuscinetto a rulli conici Nr. 302 10 DIN 720 Rolamento cónico Nr. 302 10 DIN 720 Rodamiento a rodillos cónicos Nr. 302 10 DIN 720		1
31	4341 277 01	Passfeder AB 18 x 11 x 45 55HRC DIN 6885 Fitting key AB 18 x 11 x 45 55HRC DIN 6885 Clavette d'ajustage AB 18x11x45 55HRC DIN 6885 Linguetta AB 18 x 11 x 45 55HRC DIN 6885 Chaveta AB 18 x 11 x 45 55HRC DIN 6885 Chaveta AB 18 x 11 x 45 55HRC DIN 6885		1
37	7462 407 01	Kegelrollenlager Nr. 302 10 DIN 720 Taper roller bearing Nr. 302 10 DIN 720 Roulement à rouleaux coniques Nr. 302 10 DIN 720 Cuscinetto a rulli conici Nr. 302 10 DIN 720 Rolamento cónico Nr. 302 10 DIN 720 Rodamiento a rodillos cónicos Nr. 302 10 DIN 720		1
39	4281 113 01	Sicherungsring 110 x 5 DIN 472 Locking ring 110 x 5 DIN 472 Circlip extérieure 110 x 5 DIN 472 Anello di sicurezza 110 x 5 DIN 472 Anel elastico eixo 110 x 5 DIN 472 Anillo elástico eje 110 x 5 DIN 472		1
42	7462 407 01	Kegelrollenlager Nr. 302 10 DIN 720 Taper roller bearing Nr. 302 10 DIN 720 Roulement à rouleaux coniques Nr. 302 10 DIN 720 Cuscinetto a rulli conici Nr. 302 10 DIN 720 Rolamento cónico Nr. 302 10 DIN 720 Rodamiento a rodillos cónicos Nr. 302 10 DIN 720		1

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
43	4342 216 01	Passfeder B 12 x 8 x 50 55HRC DIN6885 Fitting key B 12 x 8 x 50 55HRC DIN6885 Clavette d'ajustage B 12 x 8 x 50 55HRC DIN6885 Linguetta B 12 x 8 x 50 55HRC DIN6885 Chaveta B 12 x 8 x 50 55HRC DIN6885 Chaveta B 12 x 8 x 50 55HRC DIN6885		1
45	7462 407 01	Kegelrollenlager Nr. 302 10 DIN 720 Taper roller bearing Nr. 302 10 DIN 720 Roulement à rouleaux coniques Nr. 302 10 DIN 720 Cuscinetto a rulli conici Nr. 302 10 DIN 720 Rolamento cónico Nr. 302 10 DIN 720 Rodamiento a rodillos cónicos Nr. 302 10 DIN 720		1
47	4281 113 01	Sicherungsring 110 x 5 DIN 472 Locking ring 110 x 5 DIN 472 Circlip extérieure 110 x 5 DIN 472 Anello di sicurezza 110 x 5 DIN 472 Anel elastico eixo 110 x 5 DIN 472 Anillo elástico eje 110 x 5 DIN 472		1
48	4220 103 01	Scheibe S 90 x 110 x 3,5 DIN 988 Washer S 90 x 110 x 3,5 DIN 988 Rondelle S 90 x 110 x 3,5 DIN 988 Rondella S 90 x 110 x 3,5 DIN 988 Anilha S 90 x 110 x 3,5 DIN 988 Arandela S 90 x 110 x 3,5 DIN 988		1
59	4041 006 01	Schraube M 22 x 1,5 DIN 908 Bolt M 22 x 1,5 DIN 908 Boulon M 22 x 1,5 DIN 908 Vite M 22 x 1,5 DIN 908 Parafuso M 22 x 1,5 DIN 908 Tornillo M 22 x 1,5 DIN 908		7
81	7264 259 01	Ring 210 x 3 - NB Ring 210 x 3 - NB Bague 210 x 3 - NB Anello 210 x 3 - NB Anilho 210 x 3 - NB Anillo 210 x 3 - NB		1
83	7472 719 01	Nilosring 30220 AV Nilos ring 30220 AV Bague Nilos 30220 AV Anello Nilos 30220 AV Anela Nilos 30220 AV Arandela Nilos 30220 AV		1
84	7472 525 01	Nilosring 30217 AV Nilos ring 30217 AV Bague Nilos 30217 AV Anello Nilos 30217 AV Anela Nilos 30217 AV Arandela Nilos 30217 AV		1
85	5003 689 01	Flansch Flange Bride Flangia Roldana Bride		1
100	5003 690 01	Getriebedeckel Gearbox cover Couvercle de la boîte de vitesses coperchio carcassa Támpa reductor Tapa reductor		1

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
101	4065 099 01	Schraube M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Tornillo M 10 x 25 ISO 4017-8.8		10
103	7264 259 01	Ring 210 x 3 - NB Ring 210 x 3 - NB Bague 210 x 3 - NB Anello 210 x 3 - NB Anilho 210 x 3 - NB Anillo 210 x 3 - NB		1
113	7472 003 01	Mutter KM 8 M 40 x 1,5 DIN 981 Nut KM 8 M 40 x 1,5 DIN 981 Écrou KM 8 M 40 x 1,5 DIN 981 Dado KM 8 M 40 x 1,5 DIN 981 Porca KM 8 M 40 x 1,5 DIN 981 Tuerca KM 8 M 40 x 1,5 DIN 981		1
114	7472 202 01	Sicherungsblech MB 8 DIN 5406 Safety plate MB 8 DIN 5406 Tôle d'arret MB 8 DIN 5406 Lamiera sicurezza MB 8 DIN 5406 Chapa seguridad MB 8 DIN 5406 Chapa seguridad MB 8 DIN 5406		1
119	5003 691 01	Distanzrohr Distance tube Douille d'écartement Tubo distanzatore Separador Distanciador		1
122	4342 217 01	Passfeder B 16 x 10 x 25 55HRC DIN6885 Fitting key B 16 x 10 x 25 55HRC DIN6885 Clavette d'ajustage B 16 x 10 x 25 55HRC DIN6885 Linguetta B 16 x 10 x 25 55HRC DIN6885 Chaveta B 16 x 10 x 25 55HRC DIN6885 Chaveta B 16 x 10 x 25 55HRC DIN6885		1
123	5003 692 01	Welle Shaft Arbre Assale Eixo Eje		1
125	4280 045 01	Sicherungsring 55 x 2 DIN 471 Locking ring 55 x 2 DIN 471 Circlip extérieure 55 x 2 DIN 471 Anello di sicurezza 55 x 2 DIN 471 Anel elastico eixo 55 x 2 DIN 471 Anillo elástico eje 55 x 2 DIN 471		1
131	5003 375 01	Verschlusskappe 110 x 12 Flap 110 x 12 Clapet 110 x 12 Coperchio 110 x 12 Támpa 110 x 12 Tapa 110 x 12		1
132	4281 113 01	Sicherungsring 110 x 5 DIN 472 Locking ring 110 x 5 DIN 472 Circlip extérieure 110 x 5 DIN 472 Anello di sicurezza 110 x 5 DIN 472 Anel elastico eixo 110 x 5 DIN 472 Anillo elástico eje 110 x 5 DIN 472		1

E - 47

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
137	4220 103 01	Scheibe S 90 x 110 x 3,5 DIN 988 Washer S 90 x 110 x 3,5 DIN 988 Rondelle S 90 x 110 x 3,5 DIN 988 Rondella S 90 x 110 x 3,5 DIN 988 Anilha S 90 x 110 x 3,5 DIN 988 Arandela S 90 x 110 x 3,5 DIN 988		1
142	4065 207 01	Schraube M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Bolt M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Boulon M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Vite M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Parafuso M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Tornillo M 20 x 40 ISO 4017-8.8		4
161	5003 375 01	Verschlusskappe 110 x 12 Flap 110 x 12 Clapet 110 x 12 Coperchio 110 x 12 Támpa 110 x 12 Tapa 110 x 12		1
165	5003 693 01	Verschlussstopfen 21,8 Vent plug 21,8 Bouchon de fermeture 21,8 Tappo 21,8 Támpa 21,8 Tapón 21,8		4
506	4220 089 01	Paßscheibe 90 x 110 x 0,1 Shim ring 90 x 110 x 0,1 Rondelle d'ajustage 90 x 110 x 0,1 Distanziale di compenso 90 x 110 x 0,1 Anilha de ajuste 90 x 110 x 0,1 Arandela ajuste 90 x 110 x 0,1		X
	4220 051 01	Paßscheibe 90 x 110 x 0,3 Shim ring 90 x 110 x 0,3 Rondelle d'ajustage 90 x 110 x 0,3 Distanziale di compenso 90 x 110 x 0,3 Anilha de ajuste 90 x 110 x 0,3 Arandela ajuste 90 x 110 x 0,3		X
	4220 085 01	Paßscheibe 90 x 110 x 0,5 Shim ring 90 x 110 x 0,5 Rondelle d'ajustage 90 x 110 x 0,5 Distanziale di compenso 90 x 110 x 0,5 Anilha de ajuste 90 x 110 x 0,5 Arandela ajuste 90 x 110 x 0,5		x
521	4220 178 01	Paßscheibe 130 x 150 x 0,1 Shim ring 130 x 150 x 0,1 Rondelle d'ajustage 130 x 150 x 0,1 Distanziale di compenso 130 x 150 x 0,1 Anilha de ajuste 130 x 150 x 0,1 Arandela ajuste 130 x 150 x 0,1		x
521	4220 179 01	Paßscheibe 130 x 150 x 0,3 Shim ring 130 x 150 x 0,3 Rondelle d'ajustage 130 x 150 x 0,3 Distanziale di compenso 130 x 150 x 0,3 Anilha de ajuste 130 x 150 x 0,3 Arandela ajuste 130 x 150 x 0,3		x
	4220 262 01	Paßscheibe 130 x 150 x 0,5 Shim ring 130 x 150 x 0,5 Rondelle d'ajustage 130 x 150 x 0,5 Distanziale di compenso 130 x 150 x 0,5 Anilha de ajuste 130 x 150 x 0,5 Arandela ajuste 130 x 150 x 0,5		x

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
533	4220 033 01	Paßscheibe 50 x 62 x 0,1 Shim ring 50 x 62 x 0,1 Rondelle d'ajustage 50 x 62 x 0,1 Distanziale di compenso 50 x 62 x 0,1 Anilha de ajuste 50 x 62 x 0,1 Arandela ajuste 50 x 62 x 0,1		x
	4220 034 01	Paßscheibe 50 x 62 x 0,3 Shim ring 50 x 62 x 0,3 Rondelle d'ajustage 50 x 62 x 0,3 Distanziale di compenso 50 x 62 x 0,3 Anilha de ajuste 50 x 62 x 0,3 Arandela ajuste 50 x 62 x 0,3		x
	4220 035 01	Paßscheibe 50 x 62 x 0,5 Shim ring 50 x 62 x 0,5 Rondelle d'ajustage 50 x 62 x 0,5 Distanziale di compenso 50 x 62 x 0,5 Anilha de ajuste 50 x 62 x 0,5 Arandela ajuste 50 x 62 x 0,5		x
536	4220 033 01	Paßscheibe 50 x 62 x 0,1 Shim ring 50 x 62 x 0,1 Rondelle d'ajustage 50 x 62 x 0,1 Distanziale di compenso 50 x 62 x 0,1 Anilha de ajuste 50 x 62 x 0,1 Arandela ajuste 50 x 62 x 0,1		x
	4220 034 01	Paßscheibe 50 x 62 x 0,3 Shim ring 50 x 62 x 0,3 Rondelle d'ajustage 50 x 62 x 0,3 Distanziale di compenso 50 x 62 x 0,3 Anilha de ajuste 50 x 62 x 0,3 Arandela ajuste 50 x 62 x 0,3		x
	4220 035 01	Paßscheibe 50 x 62 x 0,5 Shim ring 50 x 62 x 0,5 Rondelle d'ajustage 50 x 62 x 0,5 Distanziale di compenso 50 x 62 x 0,5 Anilha de ajuste 50 x 62 x 0,5 Arandela ajuste 50 x 62 x 0,5		x
542	4220 089 01	Paßscheibe 90 x 110 x 0,1 Shim ring 90 x 110 x 0,1 Rondelle d'ajustage 90 x 110 x 0,1 Distanziale di compenso 90 x 110 x 0,1 Anilha de ajuste 90 x 110 x 0,1 Arandela ajuste 90 x 110 x 0,1		X
	4220 051 01	Paßscheibe 90 x 110 x 0,3 Shim ring 90 x 110 x 0,3 Rondelle d'ajustage 90 x 110 x 0,3 Distanziale di compenso 90 x 110 x 0,3 Anilha de ajuste 90 x 110 x 0,3 Arandela ajuste 90 x 110 x 0,3		X
	4220 085 01	Paßscheibe 90 x 110 x 0,5 Shim ring 90 x 110 x 0,5 Rondelle d'ajustage 90 x 110 x 0,5 Distanziale di compenso 90 x 110 x 0,5 Anilha de ajuste 90 x 110 x 0,5 Arandela ajuste 90 x 110 x 0,5		x

Motor

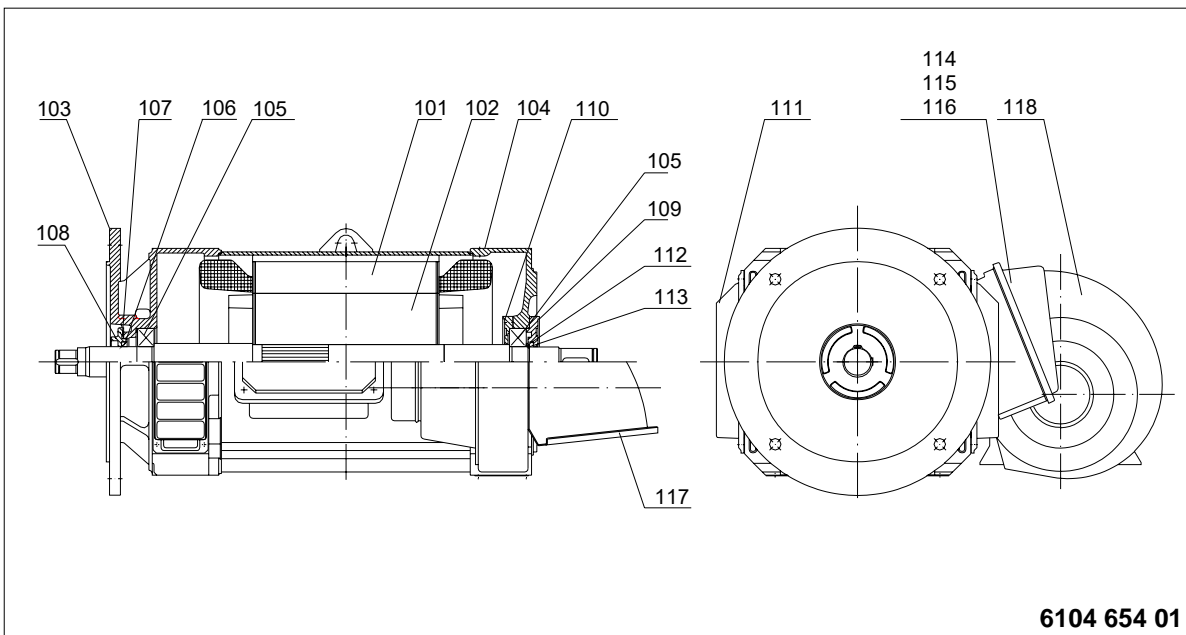
Motor
 Moteur
 Motore
 Motor
 Motor

Bestell-Nr. 6104 654 01

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. DDU 180.50 – 2/4-16

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano



Teile-Nr. Part. no. Pieve no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	6298 993 01	Ständer Stator Stator Statore Estator Estator		1
102	6298 971 01	Rotor Rotor Rotor Rotore Rotor Rotor		1
103	6298 954 01	Flansch Flange Bride Flangia Roldana Brida		1

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
104	6298 395 01	Lagerschild End plate Flasque Calotta posteriore Támpa de roldana Tapa de brida		1
105	7451 689 01	Lager 6309 – 2RS DIN 625 Bearing 6309 – 2RS DIN 625 Palier 6309 – 2RS DIN 625 Cuscinetto a sfera 6309 – 2RS DIN 625 Rolamento 6309 – 2RS DIN 625 Rodamiento 6309 – 2RS DIN 625		1
106	7100 376 01	Wellendichtring 45 x 60 x 8 DIN 3760 Rotary shaft seal 45 x 60 x 8 DIN 3760 Bague à lèvres avec ressort 45 x 60 x 8 3760 Cosa di riserva per assale 45 x 60 x 8 DIN 3760 Retain para eixe 45 x 60 x 8 DIN 3760 Retén para ejes 45 x 60 x 8 DIN 3760		1
107	5106 814 01	O-Ring 70 x 3,5 DIN 3770 Washer-O 70 x 3,5 DIN 3770 Rondelle-O 70 x 3,5 DIN 3770 Fascetta-O 70 x 3,5 DIN 3770 Anliha-O 70 x 3,5 DIN 3770 Arandela-O 70 x 3,5 DIN 3770		
108	6298 942 01	Lagerdeckel Cap piece of the bearing Chapeau de palier Coperchietto Protecção Tapa de rodamiento		1
109	6298 966 01	Lagerdeckel Cap piece of the bearing Chapeau de palier Coperchietto Protecção Tapa de rodamiento		1
110	6298 967 01	Lagerdeckel Cap piece of the bearing Chapeau de palier Coperchietto Protecção Tapa de rodamiento		1
111	6298 384 01	Abdeckung IPW23 Covering IPW23 Couverture IPW23 Copertura IPW23 Coberta IPW23 Cubierta IPW23		1
112	4220 116 01	Stützcheibe 45 x 55 x 3 DIN 988 Supporting ring 45 x 55 x 3 DIN 988 Rondelle pour bague de frein 45 x 55 x 3 DIN 988 rondella d'appoggio 45 x 55 x 3 DIN 988 Anilha 45 x 55 x 3 DIN 988 Arnadela 45 x 55 x 3 DIN 988		1
113	4280 039 01	Sicherungsring 45 x 1,5 DIN 471 Locking ring 45 x 1,5 DIN 471 Circlip extérieure 45 x 1,5 DIN 471 Anello di sicurezza 45 x 1,5 DIN 471 Anel elastico com fubo 45 x 1,5 DIN 471 Anillo elástico agujero 45 x 1,5 DIN 471		1

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
114	6296 316 01	Klemmkastensockel Terminal box base Socle de boîte de bornes Terminale scatola morsettiera Terminal caixa de bornes Terminal caja de bornas		1
115	6298 388 01	Klemmkastendeckel Terminal box cover Couvercle de la boîte de bornes Coperchio scatola morsettiera Tampa de caixa de bornes Tapa de caja de bornes		1
116	6298 389 01	Klemmbrett Terminal board Planché a bornes Morsettiera Placa de terminais Placa de bornes		1
117	6298 937 01	Schutzhaube Protective hood Capot de protection Coperchio protezione Támpa de protecção Tapa de protección		1
118	6260 182 01	Fremdlüfter Separate fan Ventilateur séparé Ventilatore esterno Ventilação forzada Ventilación forzada		1

Federkraftbremse

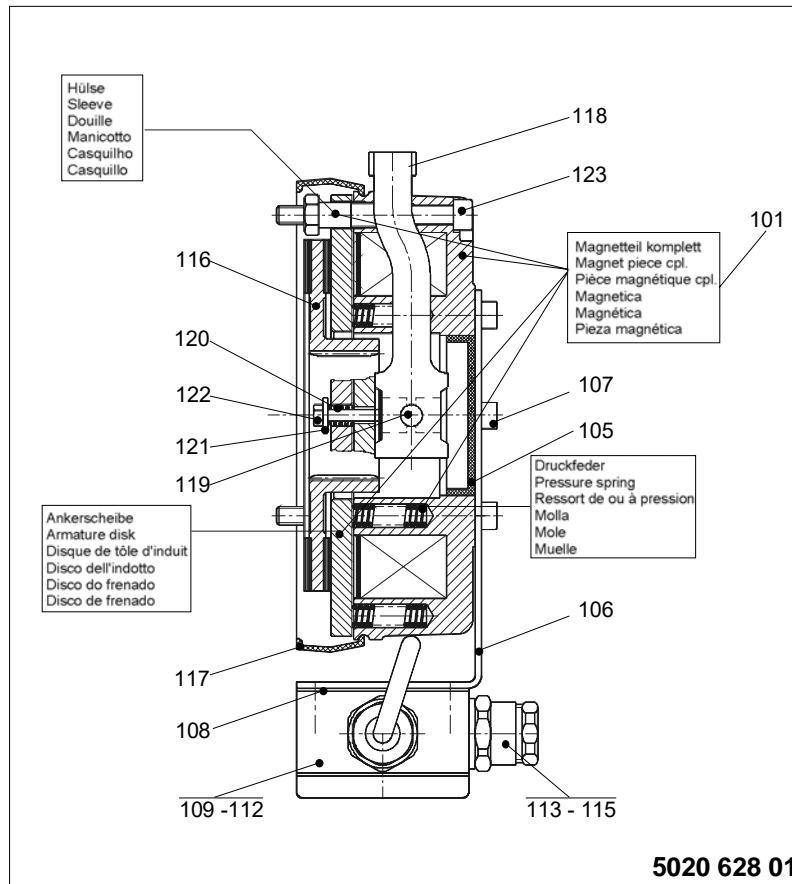
Brake
Frein
Freno
Freio
Freno

Bestell-Nr. 5020 628 01

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
Nº de pedido
Referencia

Typ: BKF458-20N

Type
Type
Tipo
Tipo
Tipo



5020 628 01

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	5028 490 01	Magnetteil komplett Magnet piece cpl. Pièce magnétique cpl. Magnetica Magnética Pieza magnética		1
	5028 481 01	Ankerscheibe Armature disk Disque de tôle d'induit Disco dell'indotto Disco do frenado Disco de frenado	BME45820 - 008	1

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
	5028 482 01	Druckfeder Pressure spring Ressort de ou á pression Molla Mole Muelle	BME45820 – 009	9
	5028 644 01	Hülse Sleeve Douille Manicotto Casquilho Casquillo	BME45820 – 012	6
105	5003 090 01	Deckel Cover Couvercle Coperchio Támpa Tapa	10.45020	1
106	5028 483 01	Blech Sheet metal Tôle Lamiera Chapa Chapa	BME45820 - 012	1
107	4042 089 01	Schraube M 10 x 20 ISO 4762-8.8 Bolt M 10 x 20 ISO 4762-8.8 Boulon M 10 x 20 ISO 4762-8.8 Vite M 10 x 20 ISO 4762-8.8 Parafuso M 10 x 20 ISO 4762-8.8 Tornillo M 10 x 20 ISO 4762-8.8		4
108	5028 711 01	Dichtung Gasket Joint Giunto Junta Junta	125.4.121 – 116/1	1
109	5028 487 01	Klemmkasten Terminal box Boîte de bornes Scatola morsettiera Caixa de bornes Caja de bornas	10.47260	1
110	5028 824 01	Klemmleiste Terminal strip Borne plate Piastra morsetto Placa de bornes Placa de bornas		1
111	4042 004 01	Schraube M 4 x 12 ISO 4762-8.8 Bolt M 4 x 12 ISO 4762-8.8 Boulon M 4 x 12 ISO 4762-8.8 Vite M 4 x 12 ISO 4762-8.8 Parafuso M 4 x 12 ISO 4762-8.8 Tornillo M 4 x 12 ISO 4762-8.8		2
112	4042 372 01	Schraube M 3 x 18 ISO 4762-8.8 Bolt M 3 x 18 ISO 4762-8.8 Boulon M 3 x 18 ISO 4762-8.8 Vite M 3 x 18 ISO 4762-8.8 Parafuso M 3 x 18 ISO 4762-8.8 Tornillo M 3 x 18 ISO 4762-8.8		2

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
113	6024 409 01	Verschraubung M 16 x 1,5 Bolted joint M 16 x 1,5 Assemblage boulonné M 16 x 1,5 Raccordo filettato M 16 x 1,5 Uniao roscada M 16 x 1,5 Unión roscada M 16 x 1,5		2
114	6025 202 01	Dichtring 9 PG11 DIN 46320 Sealing ring 9 PG11 DIN 46320 Bague d'étanchéité 9 PG11 DIN 46320 Guarnizione 9 PG11 DIN 46320 Junta9 PG11 DIN 46320 Junta9 PG11 DIN 46320		1
115	6025 231 01	Schraube N PG11 DIN 46320 Bolt N PG11 DIN 46320 Boulon N PG11 DIN 46320 Vite N PG11 DIN 46320 Parafuso N PG11 DIN 46320 Tornillo N PG11 DIN 46320		1
116	5028 484 01	Rotor komplett Rotor cpl. Rotor cpl. Rotore Rotor Rotor	BRK45820 – 001	1
117	5028 894 01	Abdeckring Cover ring Anneau de protection Anello di copertura Anillo protector Anillo protector	14.448.20 – 08.200	1
118	5028 485 01	Handlüftbügel Hand-operated brake release bow Archet de desserragé á main Sblocco manuale Desbloqueio manual Desbloqueio manual	BHE45820 – 001	1
119	5028 896 01	Bolzen Pin Axe Bullone Bulon Bulón	BHE45820 – 006	2
120	5028 689 01	Druckfeder Pressure spring Ressort de ou á pression Molla Mole Muelle	BHE45825 - 006	2
121	4216 004 01	Scheibe 6,4 DIN 7349 Washer 6,4 DIN 7349 Rondelle 6,4 DIN 7349 Rondella 6,4 DIN 7349 Anilha 6,4 DIN 7349 Arandela 6,4 DIN 7349		2
122	4061 478 01	Sechskantschraube M 6 x 55 ISO 4014-8.8 Hexagon bolt M 6 x 55 ISO 4014-8.8 Boulon hexagonal M 6 x 55 ISO 4014-8.8 Bullone hexagonal M 6 x 55 ISO 4014-8.8 Bulon M 6 x 55 ISO 4014-8.8 Bulón hexagonal M 6 x 55 ISO 4014-8.8		2

E - 55

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
123	4042 103 01	Sechskantschraube M 10 x 100 ISO 4762 Hexagon bolt M 10 x 100 ISO 4762 Boulon hexagonal M 10 x 100 ISO 4762 Bullone hexagonal M 10 x 100 ISO 4762 Bulon M 10 x 100 ISO 4762 Bulón hexagonal M 10 x 100 ISO 4762		6

Hubwerk 2089 x 317 x 22 Kw

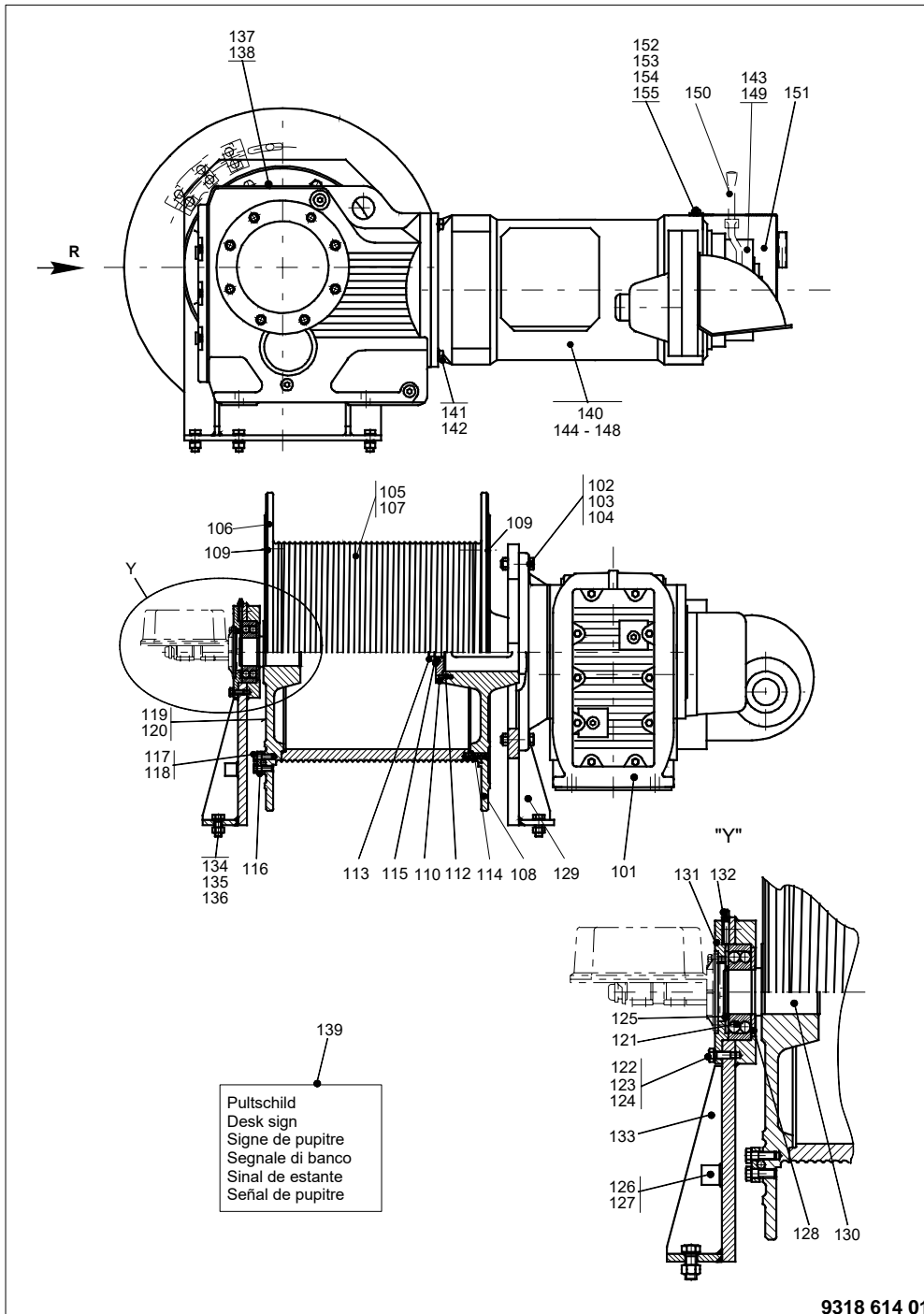
Hoisting machinery 2089 x 317 x 22 Kw
 Mécanisme de levage 2089 x 317 x 22 Kw
 Meccanismo di sollevamento 2089 x 317 x 22 Kw
 Mecanismo elevação 2089 x 317 x 22 Kw
 Mecanismo elevación 2089 x 317 x 22 Kw

Bestell-Nr. 9318 614 01

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. WIW 221 KY 008 – 740.000

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N. plano



Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
*101	1000 6635	Getriebe Gear unit Réducteur Riduttore Reductor Reductor	KF 107A	1
102	4061 168 01	Schraube M 16 x 65 ISO 4014-8.8 Bolt M 16 x 65 ISO 4014-8.8 Boulon M 16 x 65 ISO 4014-8.8 Vite M 16 x 65 ISO 4014-8.8 Parafuso M 16 x 65 ISO 4014-8.8 Tornillo M 16 x 65 ISO 4014-8.8		8
103	4239 020 01	Sicherungsscheibe VS16 Lock washer VS16 Rondelle d'arrêt VS16 Rondella di sicurezza VS16 Anilha de segurança VS16 Arandela seguridad VS16		8
104	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 Nut M 16 ISO 4032-10 Écrou M 16 ISO 4032-10 Dado M 16 ISO 4032-10 Porca M 16 ISO 4032-10 Tuerca M 16 ISO 4032-10		8
105	9946 941 01	Seiltrommel Rope drum Tambour de câble Tamburo Tambor Tambor	WIW230 KY001 – 742.100	1
106	9946 937 01	Endscheibe Limit washer Rondelle finale Rondella Anilha Arandela	WIW230 KY001 – 742.111	1
107	9946 938 01	Seiltrommel Rope drum Tambour de câble Tamburo Tambor Tambor	WIW230 KY001 – 742.112	1
108	9946 939 01	Endscheibe Limit washer Rondelle finale Rondella Anilha Arandela	WIW230 KY001 – 742.113	1
109	4042 122 01	Schraube M 12 x 50 ISO 4762-8.8 Bolt M 12 x 50 ISO 4762-8.8 Boulon M 12 x 50 ISO 4762-8.8 Vite M 12 x 50 ISO 4762-8.8 Parafuso M 12 x 50 ISO 4762-8.8 Tornillo M 12 x 50 ISO 4762-8.8		32
110	9946 955 01	Scheibe Washer Rondelle Rondella Anilha Arandela	WIW230 KY001 – 742.116	1

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
111	9945 620 01	Zylinderstift Straight pin Goupille cylindrique Spina Passador Pasador cilíndrico	WIW280 JX416 – 742.117	1
112	4323 105 01	Spannstift S 6 x 30 Dowel pin S 6 x 30 Goupille de serrage S 6 x 30 Spina elastica S 6 x 30 Passdor S 6 x 30 Pasador S 6 x 30		1
113	4065 233 01	Schraube M 24 x 60 ISO 4017-8.8 Bolt M 24 x 60 ISO 4017-8.8 Boulon M 24 x 60 ISO 4017-8.8 Vite M 24 x 60 ISO 4017-8.8 Parafuso M 24 x 60 ISO 4017-8.8 Tornillo M 24 x 60 ISO 4017-8.8		1
114	4323 130 01	Spannstift S 12 x 55 Dowel pin S 12 x 55 Goupille de serrage S 12 x 55 Spina elastica S 12 x 55 Passdor S 12 x 55 Pasador S 12 x 55		8
115	4231 016 01	Sicherungsblech 25 DIN 432 Safety plate 25 DIN 432 Tôle d'arret 25 DIN 432 Lamiera sicurezza 25 DIN 432 Chapa seguridad 25 DIN 432 Chapa seguridad 25 DIN 432		1
116	9941 975 01	Klemmstück Clamp piece Pièce de serrage Elemento di serraggio Peça de união Pieza de unión	WIW240 LX007 – 742.141	3
117	4065 130 01	Schraube M 12 x 35 ISO 4017-8.8 Bolt M 12 x 35 ISO 4017-8.8 Boulon M 12 x 35 ISO 4017-8.8 Vite M 12 x 35 ISO 4017-8.8 Parafuso M 12 x 35 ISO 4017-8.8 Tornillo M 12 x 35 ISO 4017-8.8		6
118	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		6
119	9946 942 01	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letreiro	WIW230 KY001 – 742.161	1
120	4315 001 01	Kerbnagel 2 x 3 DIN 8746 Notched nail 2 x 3 DIN 8746 Clou conique 2 x 3 DIN 8746 Chiodo intagliato 2 x 3 DIN 8746 Remache 2 x 3 DIN 8746 Remache estriado 2 x 3 DIN 8746		4

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
121	9942 938 01	Lagerung Support Appui Supporto Soporto Soporte	WIW220 KY004 – 742.200	1
122	7453 213 01	Lager 1313 DIN 630 Bearing 1313 DIN 630 Palier 1313 DIN 630 Cuscinetto a sfera 1313 DIN 630 Rolamento 1313 DIN 630 Rodamiento 1313 DIN 630		1
123	4065 099 01	Schraube M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Tornillo M 10 x 25 ISO 4017-8.8		4
124	4239 015 01	Sicherungsscheibe VS10 Lock washer VS10 Rondelle d'arrêt VS10 Rondella di sicurezza VS10 Anilha de segurança VS10 Arandela seguridad VS10		4
125	4280 052 01	Sicherungsring 65 x 2,5 DIN 471 Locking ring 65 x 2,5 DIN 471 Circlip extérieure 65 x 2,5 DIN 471 Anello di sicurezza 65 x 2,5 DIN 471 Anel elastico eixo 65 x 2,5 DIN 471 Anillo elástico eje 65 x 2,5 DIN 471		1
126	6020 777 01	Schelle 110 PPG Collar 110 PPG Collier 110 PPG Collar 110 PPG Collar 110 PPG Collar 110 PPG		1
127	4002 043 01	Schraube M 6 x 20 DIN 85-5.8 Bolt M 6 x 20 DIN 85-5.8 Boulon M 6 x 20 DIN 85-5.8 Vite M 6 x 20 DIN 85-5.8 Parafuso M 6 x 20 DIN 85-5.8 Tornillo M 6 x 20 DIN 85-5.8		1
128	9834 820 01	Distanzring Distance ring Rondelle entretoise Disco distanziatore Anilha separadora Arandela distanciadora	KAW170 KY001 – 652.214	1
129	9942 979 01	Lagerbock Pillow block Support Supporto di base Soporto cojinete Soporte cojinete	WIW220 KY001 – 742.220	1
130	9834 815 01	Zapfen Journal Tourillon Tenone Espiga Espiga	KAW170 KY001 – 652.125	1

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
131	9942 913 01	Deckel Cover Couvercle Coperchio Támpa Tapa	WIW220 KY004 – 742.222	1
132	7743 011 01	Schmiernippel 8 x 1 DIN 71412 Lubricating nipple 8 x 1 DIN 71412 Graisseur 8 x 1 DIN 71412 Ingrasatore sferico 8 x 1 DIN 71412 Lubrificador esférico 8 x 1 DIN 71412 Engrasador esférico 8 x 1 DIN 71412		1
133	9942 939 01	Lagerbock Pillow block Support Supporto di base Soporto cojinete Soporte cojinete	WIW220 KY004 – 742.230	1
134	4065 164 01	Schraube M 16 x 50 ISO 4017-8.8 Bolt M 16 x 50 ISO 4017-8.8 Boulon M 16 x 50 ISO 4017-8.8 Vite M 16 x 50 ISO 4017-8.8 Parafuso M 16 x 50 ISO 4017-8.8 Tornillo M 16 x 50 ISO 4017-8.8		6
135	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 Nut M 16 ISO 4032-10 Écrou M 16 ISO 4032-10 Dado M 16 ISO 4032-10 Porca M 16 ISO 4032-10 Tuerca M 16 ISO 4032-10		6
136	4239 020 01	Sicherungsscheibe VS16 Lock washer VS16 Rondelle d'arrêt VS16 Rondella di sicurezza VS16 Anilha de segurança VS16 Arandela seguridad VS16		6
137	9947 776 01	Leistungsschild Output plate Plaque de capacité Targhetta Letreiro Letrero	WIW220 KY006 – 747.711	1
138	4315 001 01	Kerbnagel 2 x 3 DIN 8746 Notched nail 2 x 3 DIN 8746 Clou conique 2 x 3 DIN 8746 Chiodo intagliato 2 x 3 DIN 8746 Remache 2 x 3 DIN 8746 Remache estriado 2 x 3 DIN 8746		4
139	9318 646 01	Pultschild Desk sign Signe de pupitre Segnale di banco Sinal de estante Señal de pupitre	WIW221 KY008 – 747.731	1
*140	6104 654 01	Motor 380V 50Hz Motor 380V 50Hz Moteur 380V 50Hz Motore 380V 50Hz Motor 380V 50Hz Motor 380V 50Hz	DDU 180.50 – 2/4/16	1

E - 61

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
141	4065 162 01	Schraube M 16 x 40 ISO 4017-8.8 Bolt M 16 x 40 ISO 4017-8.8 Boulon M 16 x 40 ISO 4017-8.8 Vite M 16 x 40 ISO 4017-8.8 Parafuso M 16 x 40 ISO 4017-8.8 Tornillo M 16 x 40 ISO 4017-8.8		4
142	4239 020 01	Sicherungsscheibe VS16 Lock washer VS16 Rondelle d'arrêt VS16 Rondella di sicurezza VS16 Anilha de segurança VS16 Arandela seguridad VS16		4
*143	5020 628 01	Federkraftbremse Brake Frein Freno Freio Freno	BFK458-20N	1
144	4042 116 01	Schraube M 12 x 30 ISO 4062-8.8 Bolt M 12 x 30 ISO 4062-8.8 Boulon M 12 x 30 ISO 4062-8.8 Vite M 12 x 30 ISO 4062-8.8 Parafuso M 12 x 30 ISO 4062-8.8 Tornillo M 12 x 30 ISO 4062-8.8		4
145	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		4
146	4280 039 01	Sicherungsring 45 x 1,75 DIN 471 Locking ring 45 x 1,75 DIN 471 Circlip extérieure 45 x 1,75 DIN 471 Anello di sicurezza 45 x 1,75 DIN 471 Anel elastico com fubo 45 x 1,75 DIN 471 Anillo elástico agujero 45 x 1,75 DIN 471		2
147	4280 027 01	Sicherungsring 32 x 1,5 DIN 471 Locking ring 32 x 1,5 DIN 471 Circlip extérieure 32 x 1,5 DIN 471 Anello di sicurezza 32 x 1,5 DIN 471 Anel elastico com fubo 32 x 1,5 DIN 471 Anillo elástico agujero 32 x 1,5 DIN 471		1
148	9950 973 01	Flansch Flange Bride Flangia Roldana Brida	WIW210 LX501 – 449.116	1
149	5029 664 01	Nabe $\varnothing 45^{H7}$ Hub $\varnothing 45^{H7}$ Moyeu $\varnothing 45^{H7}$ Mozzo $\varnothing 45^{H7}$ Eixe $\varnothing 45^{H7}$ Moyú $\varnothing 45^{H7}$	BFE45820 - 008	1
150	5028 535 01	Handlüftbügel Hand-operated brake release bow Archet de desserragé á main Sblocco manuale Desbloqueio manual Desbloqueo manual		1

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
151	9944 252 01	Abdeckring Cover ring Anneau de protection Anello di copertura Anillo protector Anillo protector	WIW220 KY003 – 740.925	1
152	4065 094 01	Schraube M 10 x 12 ISO 4017-8.8 Bolt M 10 x 12 ISO 4017-8.8 Boulon M 10 x 12 ISO 4017-8.8 Vite M 10 x 12 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 12 ISO 4017-8.8 Tornillo M 10 x 12 ISO 4017-8.8		2
153	4239 015 01	Sicherungsscheibe VS10 Lock washer VS10 Rondelle d'arrêt VS10 Rondella di sicurezza VS10 Anilha de segurança VS10 Arandela seguridad VS10		2
154	4218 010 01	Scheibe 10,5 DIN 9021 Washer 10,5 DIN 9021 Rondelle 10,5 DIN 9021 Rondella 10,5 DIN 9021 Anilha 10,5 DIN 9021 Arandela 10,5 DIN 9021		2
155	4115 047 01	Mutter M 10 ISO 4032-10 Nut M 10 ISO 4032-10 Écrou M 10 ISO 4032-10 Dado M 10 ISO 4032-10 Porca M 10 ISO 4032-10 Tuerca M 10 ISO 4032-10		2

Getriebe

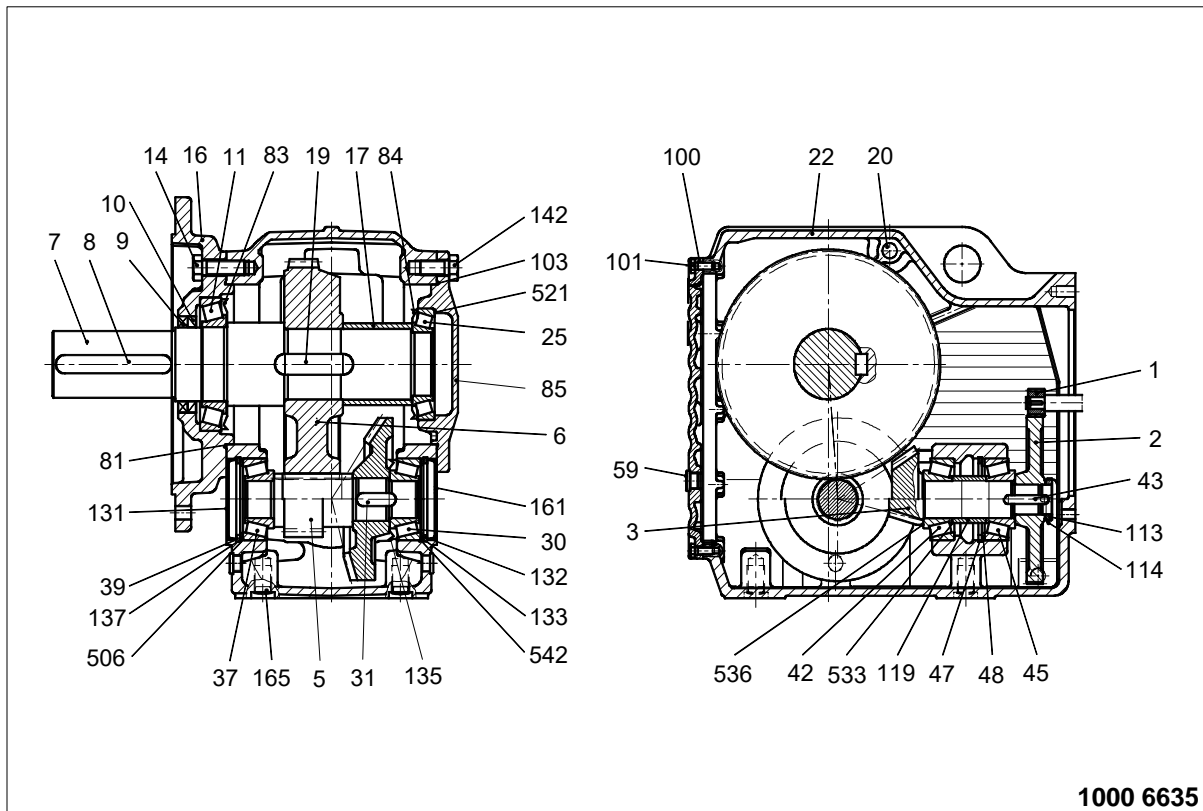
Gear unit
Réducteur
Riduttore
Reductor
Reductor

Bestell-Nr. 1000 6635

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. KF 107A

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
N. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
1	1000 8508	Ritzel Pinion Pignon Pignone Pinhão de ataque Piñón de ataque		1
2	1000 8509	Rad Wheel Roue Ruota Roda Rueda		1

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
3	5003 682 01	Kegelrad-Satz Bevel gear set Jeu de roues coniques Gioco ingranaggio conico Jogo roda cónicas Juego de ruedas cónicas		1
5	5003 683 01	Ritzelwelle Pinion shaft Arbre de pignon Albero con pignone Arvore pinhão Arbol piñón		1
6	5003 684 01	Rad Wheel Roue Ruota Roda Rueda		1
7	5003 685 01	Abtriebswelle Output shaft Arbre de sortie Albero di uscita Eixe da saia Eje de salida		1
8	4340 652 01	Passfeder A 25 x 14 x 160 C45K Fitting key A 25 x 14 x 160 C45K Clavette d'ajustage A 25 x 14 x 160 C45K Linguetta A 25 x 14 x 160 C45K Chaveta A 25 x 14 x 160 C45K Chaveta A 25 x 14 x 160 C45K		1
9	7100 680 01	Wellendichtring AS 100 x 130 x 13 DIN 3760 Rotary shaft seal AS 100 x 130 x 13 DIN 3760 Bague à lèvres avec ressort AS100x130x13DIN 3760 Cosa di riserva per assale AS100x130x13 DIN 3760 Retain para eixe AS 100 x 130 x 13 DIN 3760 Retén para ejes AS 100 x 130 x 13 DIN 3760		1
10	7462 020 01	Kegelrollenlager Nr. 302 20 DIN 720 Taper roller bearing Nr. 302 20 DIN 720 Roulement à rouleaux coniques Nr. 302 20 DIN 720 Cuscinetto a rulli conici Nr. 302 20 DIN 720 Rolamento cónico Nr. 302 20 DIN 720 Rodamiento a rodillos cónicos Nr. 302 20 DIN 720		1
14	4065 211 01	Schraube M 20 x 60 ISO 4017-8.8 Bolt M 20 x 60 ISO 4017-8.8 Boulon M 20 x 60 ISO 4017-8.8 Vite M 20 x 60 ISO 4017-8.8 Parafuso M 20 x 60 ISO 4017-8.8 Tornillo M 20 x 60 ISO 4017-8.8		8
16	5003 686 01	Flansch Flange Bride Flangia Roldana Bride		1
17	5003 687 01	Distanzrohr Distance tube Douille d'écartement Tubo distanzatore Separador Distanciador		1

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
19	4342 215 01	Passfeder B 28 x 16 x 80 55HRC DIN6885 Fitting key B 28 x 16 x 80 55HRC DIN6885 Clavette d'ajustage B 28 x 16 x 80 55HRC DIN6885 Linguetta B 28 x 16 x 80 55HRC DIN6885 Chaveta B 28 x 16 x 80 55HRC DIN6885 Chaveta B 28 x 16 x 80 55HRC DIN6885		1
20	5003 694 01	Entlüftungsventil M 22 x 1,5 Vent valve M 22 x 1,5 Soupape de ventilation M 22 x 1,5 Valvola di ventilazione M 22 x 1,5 Válvula de ventilação M 22 x 1,5 Válvula de ventilación M 22 x 1,5		1
22	5003 688 01	Gehäuse Housing Carter Cassa Caixa Caja		1
25	7462 017 01	Kegelrollenlager Nr. 302 17 DIN 720 Taper roller bearing Nr. 302 17 DIN 720 Roulement à rouleaux coniques Nr. 302 17 DIN 720 Cuscinetto a rulli conici Nr. 302 17 DIN 720 Rolamento cónico Nr. 302 17 DIN 720 Rodamiento a rodillos cónicos Nr. 302 17 DIN 720		1
30	7462 407 01	Kegelrollenlager Nr. 302 10 DIN 720 Taper roller bearing Nr. 302 10 DIN 720 Roulement à rouleaux coniques Nr. 302 10 DIN 720 Cuscinetto a rulli conici Nr. 302 10 DIN 720 Rolamento cónico Nr. 302 10 DIN 720 Rodamiento a rodillos cónicos Nr. 302 10 DIN 720		1
31	4341 277 01	Passfeder AB 18 x 11 x 45 55HRC DIN 6885 Fitting key AB 18 x 11 x 45 55HRC DIN 6885 Clavette d'ajustage AB 18x11x45 55HRC DIN 6885 Linguetta AB 18 x 11 x 45 55HRC DIN 6885 Chaveta AB 18 x 11 x 45 55HRC DIN 6885 Chaveta AB 18 x 11 x 45 55HRC DIN 6885		1
37	7462 407 01	Kegelrollenlager Nr. 302 10 DIN 720 Taper roller bearing Nr. 302 10 DIN 720 Roulement à rouleaux coniques Nr. 302 10 DIN 720 Cuscinetto a rulli conici Nr. 302 10 DIN 720 Rolamento cónico Nr. 302 10 DIN 720 Rodamiento a rodillos cónicos Nr. 302 10 DIN 720		1
39	4281 113 01	Sicherungsring 110 x 5 DIN 472 Locking ring 110 x 5 DIN 472 Circlip extérieure 110 x 5 DIN 472 Anello di sicurezza 110 x 5 DIN 472 Anel elastico eixo 110 x 5 DIN 472 Anillo elástico eje 110 x 5 DIN 472		1
42	7462 407 01	Kegelrollenlager Nr. 302 10 DIN 720 Taper roller bearing Nr. 302 10 DIN 720 Roulement à rouleaux coniques Nr. 302 10 DIN 720 Cuscinetto a rulli conici Nr. 302 10 DIN 720 Rolamento cónico Nr. 302 10 DIN 720 Rodamiento a rodillos cónicos Nr. 302 10 DIN 720		1
43	4342 216 01	Passfeder B 12 x 8 x 50 55HRC DIN6885 Fitting key B 12 x 8 x 50 55HRC DIN6885 Clavette d'ajustage B 12 x 8 x 50 55HRC DIN6885 Linguetta B 12 x 8 x 50 55HRC DIN6885 Chaveta B 12 x 8 x 50 55HRC DIN6885 Chaveta B 12 x 8 x 50 55HRC DIN6885		1

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
45	7462 407 01	Kegelrollenlager Nr. 302 10 DIN 720 Taper roller bearing Nr. 302 10 DIN 720 Roulement à rouleaux coniques Nr. 302 10 DIN 720 Cuscinetto a rulli conici Nr. 302 10 DIN 720 Rolamento cónico Nr. 302 10 DIN 720 Rodamiento a rodillos cónicos Nr. 302 10 DIN 720		1
47	4281 113 01	Sicherungsring 110 x 5 DIN 472 Locking ring 110 x 5 DIN 472 Circlip extérieure 110 x 5 DIN 472 Anello di sicurezza 110 x 5 DIN 472 Anel elastico eixo 110 x 5 DIN 472 Anillo elástico eje 110 x 5 DIN 472		1
48	4220 103 01	Scheibe S 90 x 110 x 3,5 DIN 988 Washer S 90 x 110 x 3,5 DIN 988 Rondelle S 90 x 110 x 3,5 DIN 988 Rondella S 90 x 110 x 3,5 DIN 988 Anilha S 90 x 110 x 3,5 DIN 988 Arandela S 90 x 110 x 3,5 DIN 988		1
59	4041 006 01	Schraube M 22 x 1,5 DIN 908 Bolt M 22 x 1,5 DIN 908 Boulon M 22 x 1,5 DIN 908 Vite M 22 x 1,5 DIN 908 Parafuso M 22 x 1,5 DIN 908 Tornillo M 22 x 1,5 DIN 908		7
81	7264 259 01	Ring 210 x 3 - NB Ring 210 x 3 - NB Bague 210 x 3 - NB Anello 210 x 3 - NB Anilho 210 x 3 - NB Anillo 210 x 3 - NB		1
83	7472 719 01	Nilosring 30220 AV Nilos ring 30220 AV Bague Nilos 30220 AV Anello Nilos 30220 AV Anela Nilos 30220 AV Arandela Nilos 30220 AV		1
84	7472 525 01	Nilosring 30217 AV Nilos ring 30217 AV Bague Nilos 30217 AV Anello Nilos 30217 AV Anela Nilos 30217 AV Arandela Nilos 30217 AV		1
85	5003 689 01	Flansch Flange Bride Flangia Roldana Bride		1
100	5003 690 01	Getriebedeckel Gearbox cover Couvercle de la boîte de vitesses coperchio carcassa Támpa reductor Tapa reductor		1
101	4065 099 01	Schraube M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Tornillo M 10 x 25 ISO 4017-8.8		10

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
103	7264 259 01	Ring 210 x 3 - NB Ring 210 x 3 - NB Bague 210 x 3 - NB Anello 210 x 3 - NB Anilho 210 x 3 - NB Anillo 210 x 3 - NB		1
113	7472 003 01	Mutter KM 8 M 40 x 1,5 DIN 981 Nut KM 8 M 40 x 1,5 DIN 981 Écrou KM 8 M 40 x 1,5 DIN 981 Dado KM 8 M 40 x 1,5 DIN 981 Porca KM 8 M 40 x 1,5 DIN 981 Tuerca KM 8 M 40 x 1,5 DIN 981		1
114	7472 202 01	Sicherungsblech MB 8 DIN 5406 Safety plate MB 8 DIN 5406 Tôle d'arret MB 8 DIN 5406 Lamiera sicurezza MB 8 DIN 5406 Chapa seguridad MB 8 DIN 5406 Chapa seguridad MB 8 DIN 5406		1
119	5003 691 01	Distanzrohr Distance tube Douille d'écartement Tubo distanzatore Separador Distanciador		1
131	5003 375 01	Verschlusskappe 110 x 12 Flap 110 x 12 Clapet 110 x 12 Coperchio 110 x 12 Támpa 110 x 12 Tapa 110 x 12		1
132	4281 113 01	Sicherungsring 110 x 5 DIN 472 Locking ring 110 x 5 DIN 472 Circlip extérieure 110 x 5 DIN 472 Anello di sicurezza 110 x 5 DIN 472 Anel elastico eixo 110 x 5 DIN 472 Anillo elástico eje 110 x 5 DIN 472		1
133	4220 103 01	Scheibe S 90 x 110 x 3,5 DIN 988 Washer S 90 x 110 x 3,5 DIN 988 Rondelle S 90 x 110 x 3,5 DIN 988 Rondella S 90 x 110 x 3,5 DIN 988 Anilha S 90 x 110 x 3,5 DIN 988 Arandela S 90 x 110 x 3,5 DIN 988		1
137	4220 103 01	Scheibe S 90 x 110 x 3,5 DIN 988 Washer S 90 x 110 x 3,5 DIN 988 Rondelle S 90 x 110 x 3,5 DIN 988 Rondella S 90 x 110 x 3,5 DIN 988 Anilha S 90 x 110 x 3,5 DIN 988 Arandela S 90 x 110 x 3,5 DIN 988		1
142	4065 207 01	Schraube M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Bolt M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Boulon M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Vite M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Parafuso M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Tornillo M 20 x 40 ISO 4017-8.8		4
161	5003 375 01	Verschlusskappe 110 x 12 Flap 110 x 12 Clapet 110 x 12 Coperchio 110 x 12 Támpa 110 x 12 Tapa 110 x 12		1

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
165	5003 693 01	Verschlussstopfen 21,8 Vent plug 21,8 Bouchon de fermeture 21,8 Tappo 21,8 Támpa 21,8 Tapón 21,8		4
506	4220 089 01	Paßscheibe 90 x 110 x 0,1 Shim ring 90 x 110 x 0,1 Rondelle d'ajustage 90 x 110 x 0,1 Distanziale di compenso 90 x 110 x 0,1 Anilha de ajuste 90 x 110 x 0,1 Arandela ajuste 90 x 110 x 0,1		X
	4220 051 01	Paßscheibe 90 x 110 x 0,3 Shim ring 90 x 110 x 0,3 Rondelle d'ajustage 90 x 110 x 0,3 Distanziale di compenso 90 x 110 x 0,3 Anilha de ajuste 90 x 110 x 0,3 Arandela ajuste 90 x 110 x 0,3		X
	4220 085 01	Paßscheibe 90 x 110 x 0,5 Shim ring 90 x 110 x 0,5 Rondelle d'ajustage 90 x 110 x 0,5 Distanziale di compenso 90 x 110 x 0,5 Anilha de ajuste 90 x 110 x 0,5 Arandela ajuste 90 x 110 x 0,5		x
521	4220 178 01	Paßscheibe 130 x 150 x 0,1 Shim ring 130 x 150 x 0,1 Rondelle d'ajustage 130 x 150 x 0,1 Distanziale di compenso 130 x 150 x 0,1 Anilha de ajuste 130 x 150 x 0,1 Arandela ajuste 130 x 150 x 0,1		x
	4220 179 01	Paßscheibe 130 x 150 x 0,3 Shim ring 130 x 150 x 0,3 Rondelle d'ajustage 130 x 150 x 0,3 Distanziale di compenso 130 x 150 x 0,3 Anilha de ajuste 130 x 150 x 0,3 Arandela ajuste 130 x 150 x 0,3		x
	4220 262 01	Paßscheibe 130 x 150 x 0,5 Shim ring 130 x 150 x 0,5 Rondelle d'ajustage 130 x 150 x 0,5 Distanziale di compenso 130 x 150 x 0,5 Anilha de ajuste 130 x 150 x 0,5 Arandela ajuste 130 x 150 x 0,5		x
533	4220 033 01	Paßscheibe 50 x 62 x 0,1 Shim ring 50 x 62 x 0,1 Rondelle d'ajustage 50 x 62 x 0,1 Distanziale di compenso 50 x 62 x 0,1 Anilha de ajuste 50 x 62 x 0,1 Arandela ajuste 50 x 62 x 0,1		x
	4220 034 01	Paßscheibe 50 x 62 x 0,3 Shim ring 50 x 62 x 0,3 Rondelle d'ajustage 50 x 62 x 0,3 Distanziale di compenso 50 x 62 x 0,3 Anilha de ajuste 50 x 62 x 0,3 Arandela ajuste 50 x 62 x 0,3		x
	4220 035 01	Paßscheibe 50 x 62 x 0,5 Shim ring 50 x 62 x 0,5 Rondelle d'ajustage 50 x 62 x 0,5 Distanziale di compenso 50 x 62 x 0,5 Anilha de ajuste 50 x 62 x 0,5 Arandela ajuste 50 x 62 x 0,5		x

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
536	4220 033 01	Paßscheibe 50 x 62 x 0,1 Shim ring 50 x 62 x 0,1 Rondelle d'ajustage 50 x 62 x 0,1 Distanziale di compenso 50 x 62 x 0,1 Anilha de ajuste 50 x 62 x 0,1 Arandela ajuste 50 x 62 x 0,1		x
	4220 034 01	Paßscheibe 50 x 62 x 0,3 Shim ring 50 x 62 x 0,3 Rondelle d'ajustage 50 x 62 x 0,3 Distanziale di compenso 50 x 62 x 0,3 Anilha de ajuste 50 x 62 x 0,3 Arandela ajuste 50 x 62 x 0,3		x
	4220 035 01	Paßscheibe 50 x 62 x 0,5 Shim ring 50 x 62 x 0,5 Rondelle d'ajustage 50 x 62 x 0,5 Distanziale di compenso 50 x 62 x 0,5 Anilha de ajuste 50 x 62 x 0,5 Arandela ajuste 50 x 62 x 0,5		x
542	4220 089 01	Paßscheibe 90 x 110 x 0,1 Shim ring 90 x 110 x 0,1 Rondelle d'ajustage 90 x 110 x 0,1 Distanziale di compenso 90 x 110 x 0,1 Anilha de ajuste 90 x 110 x 0,1 Arandela ajuste 90 x 110 x 0,1		X
	4220 051 01	Paßscheibe 90 x 110 x 0,3 Shim ring 90 x 110 x 0,3 Rondelle d'ajustage 90 x 110 x 0,3 Distanziale di compenso 90 x 110 x 0,3 Anilha de ajuste 90 x 110 x 0,3 Arandela ajuste 90 x 110 x 0,3		X
	4220 085 01	Paßscheibe 90 x 110 x 0,5 Shim ring 90 x 110 x 0,5 Rondelle d'ajustage 90 x 110 x 0,5 Distanziale di compenso 90 x 110 x 0,5 Anilha de ajuste 90 x 110 x 0,5 Arandela ajuste 90 x 110 x 0,5		x

Motor

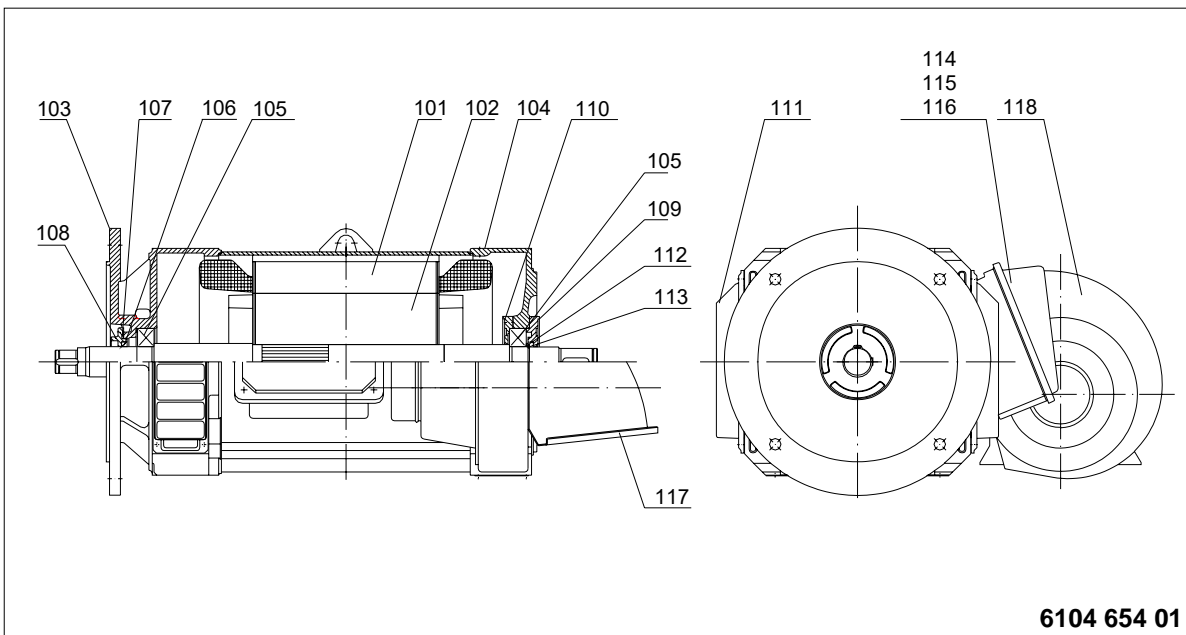
Motor
 Moteur
 Motore
 Motor
 Motor

Bestell-Nr. 6104 654 01

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. DDU 180.50 – 2/4-16

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano



Teile-Nr. Part. no. Pieve no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	6298 993 01	Ständer Stator Stator Statore Estator Estator		1
102	6298 971 01	Rotor Rotor Rotor Rotore Rotor Rotor		1
103	6298 954 01	Flansch Flange Bride Flangia Roldana Brida		1

E - 71

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
104	6298 395 01	Lagerschild End plate Flasque Calotta posteriore Támpa de roldana Tapa de brida		1
105	7451 689 01	Lager 6309 – 2RS DIN 625 Bearing 6309 – 2RS DIN 625 Palier 6309 – 2RS DIN 625 Cuscinetto a sfera 6309 – 2RS DIN 625 Rolamento 6309 – 2RS DIN 625 Rodamiento 6309 – 2RS DIN 625		1
106	7100 376 01	Wellendichtring 45 x 60 x 8 DIN 3760 Rotary shaft seal 45 x 60 x 8 DIN 3760 Bague à lèvres avec ressort 45 x 60 x 8 3760 Cosa di riserva per assale 45 x 60 x 8 DIN 3760 Retain para eixe 45 x 60 x 8 DIN 3760 Retén para ejes 45 x 60 x 8 DIN 3760		1
107	5106 814 01	O-Ring 70 x 3,5 DIN 3770 Washer-O 70 x 3,5 DIN 3770 Rondelle-O 70 x 3,5 DIN 3770 Fascetta-O 70 x 3,5 DIN 3770 Anliha-O 70 x 3,5 DIN 3770 Arandela-O 70 x 3,5 DIN 3770		
108	6298 942 01	Lagerdeckel Cap piece of the bearing Chapeau de palier Coperchietto Protecção Tapa de rodamiento		1
109	6298 966 01	Lagerdeckel Cap piece of the bearing Chapeau de palier Coperchietto Protecção Tapa de rodamiento		1
110	6298 967 01	Lagerdeckel Cap piece of the bearing Chapeau de palier Coperchietto Protecção Tapa de rodamiento		1
111	6298 384 01	Abdeckung IPW23 Covering IPW23 Couverture IPW23 Copertura IPW23 Coberta IPW23 Cubierta IPW23		1
112	4220 116 01	Stützcheibe 45 x 55 x 3 DIN 988 Supporting ring 45 x 55 x 3 DIN 988 Rondelle pour bague de frein 45 x 55 x 3 DIN 988 rondella d'appoggio 45 x 55 x 3 DIN 988 Anilha 45 x 55 x 3 DIN 988 Arnadela 45 x 55 x 3 DIN 988		1
113	4280 039 01	Sicherungsring 45 x 1,5 DIN 471 Locking ring 45 x 1,5 DIN 471 Circlip extérieure 45 x 1,5 DIN 471 Anello di sicurezza 45 x 1,5 DIN 471 Anel elastico com fubo 45 x 1,5 DIN 471 Anillo elástico agujero 45 x 1,5 DIN 471		1

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
114	6296 316 01	Klemmkastensockel Terminal box base Socle de boîte de bornes Terminale scatola morsettiera Terminal caixa de bornes Terminal caja de bornas		1
115	6298 388 01	Klemmkastendeckel Terminal box cover Couvercle de la boîte de bornes Coperchio scatola morsettiera Tampa de caixa de bornes Tapa de caja de bornes		1
116	6298 389 01	Klemmbrett Terminal board Planché a bornes Morsettiera Placa de terminais Placa de bornes		1
117	6298 937 01	Schutzhaube Protective hood Capot de protection Coperchio protezione Támpa de protecção Tapa de protección		1
118	6260 182 01	Fremdlüfter Separate fan Ventilateur séparé Ventilatore esterno Ventilação forzada Ventilación forzada		1

Federkraftbremse

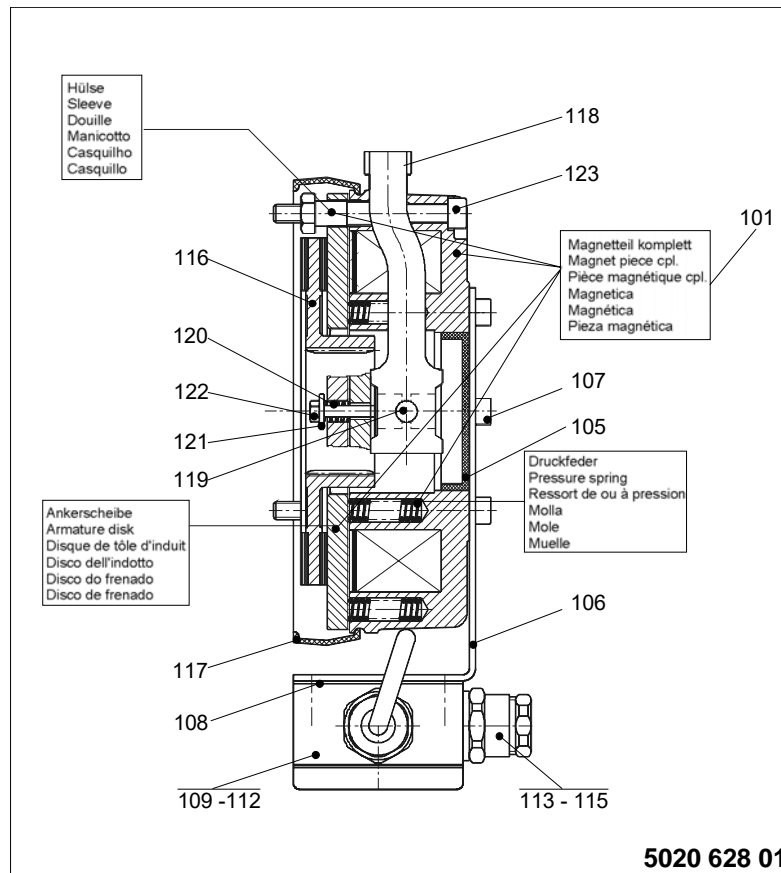
Brake
Frein
Freno
Freio
Freno

Bestell-Nr. 5020 628 01

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
Nº de pedido
Referencia

Typ: BKF458-20N

Type
Type
Tipo
Tipo
Tipo



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	5028 490 01	Magnetteil komplett Magnet piece cpl. Pièce magnétique cpl. Magnetica Magnética Pieza magnética		1
	5028 481 01	Ankerscheibe Armature disk Disque de tôle d'induit Disco dell'indotto Disco do frenado Disco de frenado	BME45820 - 008	1

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
	5028 482 01	Druckfeder Pressure spring Ressort de ou á pression Molla Mole Muelle	BME45820 – 009	9
	5028 644 01	Hülse Sleeve Douille Manicotto Casquilho Casquillo	BME45820 – 012	6
105	5003 090 01	Deckel Cover Couvercle Coperchio Támpa Tapa	10.45020	1
106	5028 483 01	Blech Sheet metal Tôle Lamiera Chapa Chapa	BME45820 - 012	1
107	4042 089 01	Schraube M 10 x 20 ISO 4762-8.8 Bolt M 10 x 20 ISO 4762-8.8 Boulon M 10 x 20 ISO 4762-8.8 Vite M 10 x 20 ISO 4762-8.8 Parafuso M 10 x 20 ISO 4762-8.8 Tornillo M 10 x 20 ISO 4762-8.8		4
108	5028 711 01	Dichtung Gasket Joint Giunto Junta Junta	125.4.121 – 116/1	1
109	5028 487 01	Klemmkasten Terminal box Boîte de bornes Scatola morsettiera Caixa de bornes Caja de bornas	10.47260	1
110	5028 824 01	Klemmleiste Terminal strip Borne plate Piastra morsetto Placa de bornes Placa de bornas		1
111	4042 004 01	Schraube M 4 x 12 ISO 4762-8.8 Bolt M 4 x 12 ISO 4762-8.8 Boulon M 4 x 12 ISO 4762-8.8 Vite M 4 x 12 ISO 4762-8.8 Parafuso M 4 x 12 ISO 4762-8.8 Tornillo M 4 x 12 ISO 4762-8.8		2
112	4042 372 01	Schraube M 3 x 18 ISO 4762-8.8 Bolt M 3 x 18 ISO 4762-8.8 Boulon M 3 x 18 ISO 4762-8.8 Vite M 3 x 18 ISO 4762-8.8 Parafuso M 3 x 18 ISO 4762-8.8 Tornillo M 3 x 18 ISO 4762-8.8		2

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
113	6024 409 01	Verschraubung M 16 x 1,5 Bolted joint M 16 x 1,5 Assemblage boulonné M 16 x 1,5 Raccordo filettato M 16 x 1,5 Uniao roscada M 16 x 1,5 Unión roscada M 16 x 1,5		2
114	6025 202 01	Dichtring 9 PG11 DIN 46320 Sealing ring 9 PG11 DIN 46320 Bague d'étanchéité 9 PG11 DIN 46320 Guarnizione 9 PG11 DIN 46320 Junta9 PG11 DIN 46320 Junta9 PG11 DIN 46320		1
115	6025 231 01	Schraube N PG11 DIN 46320 Bolt N PG11 DIN 46320 Boulon N PG11 DIN 46320 Vite N PG11 DIN 46320 Parafuso N PG11 DIN 46320 Tornillo N PG11 DIN 46320		1
116	5028 484 01	Rotor komplett Rotor cpl. Rotor cpl. Rotore Rotor Rotor	BRK45820 – 001	1
117	5028 894 01	Abdeckring Cover ring Anneau de protection Anello di copertura Anillo protector Anillo protector	14.448.20 – 08.200	1
118	5028 485 01	Handlüftbügel Hand-operated brake release bow Archet de desserragé á main Sblocco manuale Desbloqueio manual Desbloqueio manual	BHE45820 – 001	1
119	5028 896 01	Bolzen Pin Axe Bullone Bulon Bulón	BHE45820 – 006	2
120	5028 689 01	Druckfeder Pressure spring Ressort de ou á pression Molla Mole Muelle	BHE45825 - 006	2
121	4216 004 01	Scheibe 6,4 DIN 7349 Washer 6,4 DIN 7349 Rondelle 6,4 DIN 7349 Rondella 6,4 DIN 7349 Anilha 6,4 DIN 7349 Arandela 6,4 DIN 7349		2
122	4061 478 01	Sechskantschraube M 6 x 55 ISO 4014-8.8 Hexagon bolt M 6 x 55 ISO 4014-8.8 Boulon hexagonal M 6 x 55 ISO 4014-8.8 Bullone hexagonal M 6 x 55 ISO 4014-8.8 Bulon M 6 x 55 ISO 4014-8.8 Bulón hexagonal M 6 x 55 ISO 4014-8.8		2

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
123	4042 103 01	Sechskantschraube M 10 x 100 ISO 4762 Hexagon bolt M 10 x 100 ISO 4762 Boulon hexagonal M 10 x 100 ISO 4762 Bullone hexagonal M 10 x 100 ISO 4762 Bulon M 10 x 100 ISO 4762 Bulón hexagonal M 10 x 100 ISO 4762		6

F

Seilrollen
Rope pulleys
Poulies de câble
Puleggias fune
Roldanas do cabo
Poleas de cable

Seilrolle 280 x 7 x 45

Rope pulley 280 x 7 x 45
Poulie de câble 280 x 7 x 45
Puleggia fune 280 x 7 x 45
Roldana do cabo 280 x 7 x 45
Polea de cable 280 x 7 x 45

F - 1**Seilrolle 200 x 4,2 x 40**

Rope pulley 200 x 4,2 x 40
Poulie de câble 200 x 4,2 x 40
Puleggia fune 200 x 4,2 x 40
Roldana do cabo 200 x 4,2 x 40
Polea de cable 200 x 4,2 x 40

F - 2**Seilrolle**

Rope pulley
Poulie de câble
Puleggia fune
Roldana do cabo
Polea de cable

F - 3

F - 1

Seilrolle 280 x 7 x 45

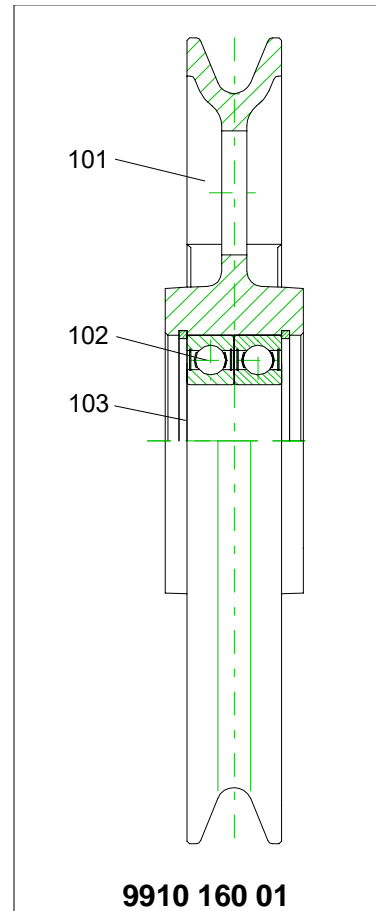
Rope pulley 280 x 7 x 45
 Poulie de câble 280 x 7 x 45
 Puleggia fune 280 x 7 x 45
 Roldana do cabo 280 x 7 x 45
 Polea de cable 280 x 7 x 45

Bestell-Nr. 9910 160 01

Order no
 No. de comm.
 Nr. di 'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. SER 07.28 AW 45-00

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N. plano



9910 160 01

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine N° de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9910 161 01	Seilrolle Rope pulley Poulie de câble Puleggia fune Roldana do cabo Polea de cable	SER 07.28 AW 45 - 01	1
102	7451 489 01	Lager 6209 2RS DIN 625 Bearing 6209 2RS DIN 625 Palier 6209 2RS DIN 625 Cuscinetto a sfera 6209 2RS DIN 625 Rolamento 6209 2RS DIN 625 Rodamiento 6209 2RS DIN 625		2
103	4281 027 01	Sicherungsring 85 x 3 DIN 472 Locking ring 85 x 3 DIN 472 Circlip extérieure 85 x 3 DIN 472 Anello di sicurezza 85 x 3 DIN 472 Anel elastico fubo 85 x 3 DIN 472 Anillo elástico agujero 85 x 3 DIN 472		2

Seilrolle 200 x 4,2 x 40

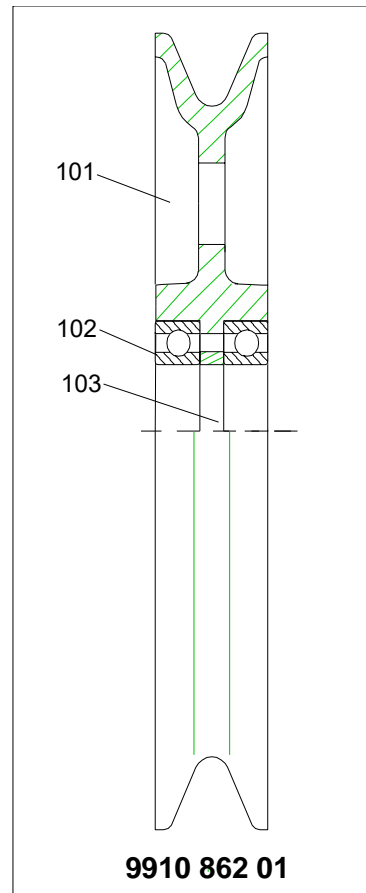
Rope pulley 200 x 4,2 x 40
 Poulie de câble 200 x 4,2 x 40
 Puleggia fune 200 x 4,2 x 40
 Roldana do cabo 200 x 4,2 x 40
 Polea de cable 200 x 4,2 x 40

Bestell-Nr. 9910 862 01

Order no
 No. de comm.
 Nr. di 'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. SER 04.20 AX 001 - 00

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine N° de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9910 863 01	Seilrolle Rope pulley Poulie de câble Puleggia fune Roldana do cabo Polea de cable		1
102	7451 288 01	Lager Bearing Palier Cuscinetto a sfera Rolamento Rodamiento		2
103	4281 021 01	Sicherungsring Locking ring Circlip extérieure Anello di sicurezza Anel elastico fubo Anillo elástico agujero		1

F - 3

Seilrolle

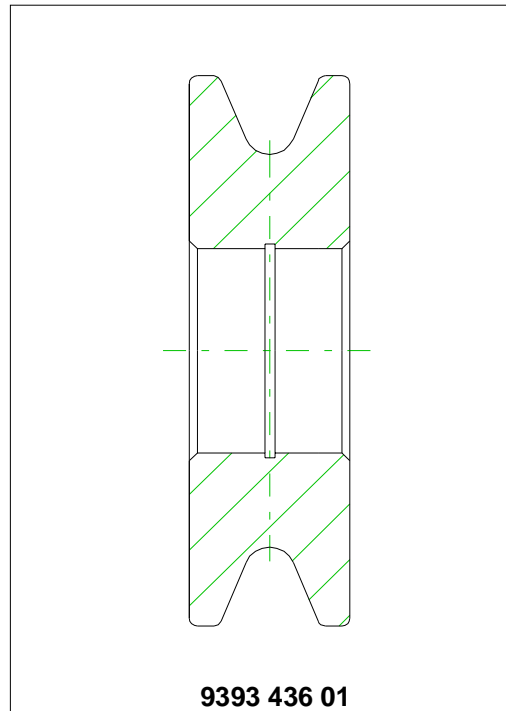
Rope pulley
Poulie de câble
Puleggia fune
Roldana do cabo
Polea de cable

Bestell-Nr. 9393 436 01

Order no
No. de comm.
Nr. di 'ordine
N° de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. SER 32.05 ES 10 - 01

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
N° do desen
N. plano



G

**Elektroinstallation
Electric instalation
Installation électrique
Installazione elettr.
Instalação electrica
Instalación eléctrica**

Schaltschrank <i>Switchgear cabinet Armoire électrique Quadro electrico Quadro electrico Armario eléctrico</i>	G - 1
Schaltschrank <i>Switchgear cabinet Armoire électrique Quadro electrico Quadro electrico Armario eléctrico</i>	G - 11
Elektroinstallation Unterwagen <i>Electric installation undercarriage Installation électrique châssis porteur Installazione elettrica carro Instalação electrica chassis Instalación eléctrica carretón</i>	G - 21
Elektroinstallation Drehbühne <i>Electric installation slewing platform Installation électrique plate-forme tournante Installazione elettr.plataforma girevole Instalacao electrica plataforma da girator Instalación eléctrica plataforma giratoria</i>	G - 23
Elektroinstallation Ausleger <i>Electric inst. jib Inst. électr. flèche Inst. elettr. traccio Inst. electr. elem. di lança Inst. électr. pluma</i>	G - 28
Elektroinstallation Gegenausleger <i>Electric installation counter-jib Installation électrique contre-flèche Installazion elettr. per contrapluma Instalação electrica contralança Instalación eléctrica contrapluma</i>	G - 30

Elektroinstallation Überlastsicherung	G - 32
<i>Electric installation overload protection</i>	
<i>Installation électrique protection contra la surcharge</i>	
<i>Installazione elettr. per fincorsa di sovraccarico</i>	
<i>Instalação electrica limitador sobrecargas</i>	
<i>Instalación eléctrica limitador sobrecarga</i>	
Steuerpult mit 8 mtr Fernsteuerleitung	G - 36
<i>Portable control desk with 8 mtr remote control cable</i>	
<i>Pupitre de commande portatif avec 8 mtr ligne de télécommande</i>	
<i>Pulsantiera con 8 mtr di manichetta</i>	
<i>Elemento do mando com 8 mtr de mangueira</i>	
<i>Botonera con 8 mtr de manguera</i>	
Steuerpult mit 20 mtr Fernsteuerleitung	G - 38
<i>Portable control desk with 20 mtr remote control cable</i>	
<i>Pupitre de commande portatif avec 20 mtr ligne de télécommande</i>	
<i>Pulsantiera con 20 mtr di manichetta</i>	
<i>Elemento do mando com 20 mtr de mangueira</i>	
<i>Botonera con 20 mtr de manguera</i>	
Steuerpult tragbar TC0 - 02	G - 40
<i>Portable control desk TC0 - 02</i>	
<i>Pupitre de commande portatif TC0 - 02</i>	
<i>Pulsantiera TC0 - 02</i>	
<i>Elemento do mando TC0 - 02</i>	
<i>Botonera TC0 - 02</i>	
Verbundtrieb (Katze – Drehwerk)	G - 43
<i>Operating block (trolley travel – slewing gear)</i>	
<i>Bloc de commande (méc. distrib – méc. d'orientat)</i>	
<i>Combinatore (disposit. trasl – mec. di rotazione)</i>	
<i>Combinação (mec. trans. carrinho – mec. giratoria)</i>	
<i>Combinador (tras. carrito – giro)</i>	
Verbundtrieb (Hubwerk)	G - 46
<i>Operating block (Hoist gear)</i>	
<i>Bloc de commande (méc. de levage)</i>	
<i>Combinatore (mec. sollevamento)</i>	
<i>Combinação (mec. elevação)</i>	
<i>Combinador (mec. elevación)</i>	
Steuer Stand	G - 49
<i>Control stand</i>	
<i>Poste de commande</i>	
<i>Centrale comando</i>	
<i>Cadeira do mando</i>	
<i>Butaca de mando</i>	
Verbundtrieb (Katze – Drehwerk)	G - 52
<i>Operating block (trolley travel – slewing gear)</i>	
<i>Bloc de commande (méc. distrib – méc. d'orientat)</i>	
<i>Combinatore (disposit. trasl – mec. di rotazione)</i>	
<i>Combinação (mec. trans. carrinho – mec. giratoria)</i>	
<i>Combinador (tras. carrito – giro)</i>	

Verbundtrieb (Hubwerk)**G - 54**

Operating block (Hoist gear)
Bloc de commande (méc. de levage)
Combinatore (mec. sollevamento)
Combinação (mec. elevação)
Combinador (mec. elevación)

Steuer Stand**G - 56**

Control stand
Poste de commande
Centrale comando
Cadeira do mando
Butaca de mando

Verbundtrieb (Katze – Drehwerk)**G - 59**

Operating block (trolley travel – slewing gear)
Bloc de commande (méc. distrib – méc. d'orientat)
Combinatore (disposit. trasl – mec. di rotazione)
Combinação (mec. trans. carrinho – mec. giratoria)
Combinador (tras. carrito – giro)

Verbundtrieb (Hubwerk)**G - 62**

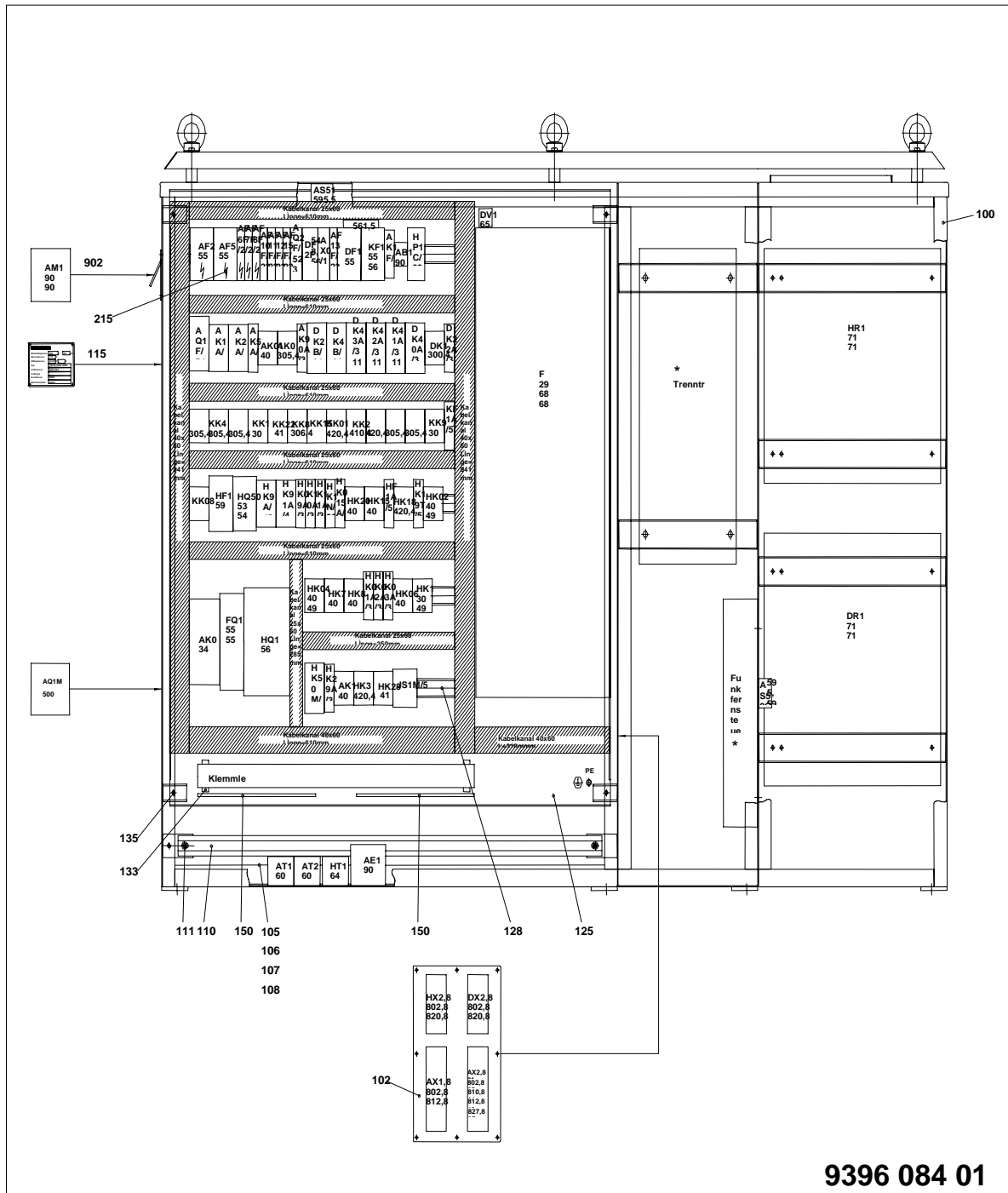
Operating block (Hoist gear)
Bloc de commande (méc. de levage)
Combinatore (mec. sollevamento)
Combinação (mec. elevação)
Combinador (mec. elevación)

G - 1

Schaltschrank
 Swichtgear cabinet
 Armoire électrique
 Quadro elettrico
 Quadro electrico
 Armario eléctrico

Bestell-Nr. 9396 084 01
 Order no
 No. de comm.
 Nr. di ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. 4005 - 62760 - 21868 - 81963
 Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N. plano



Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>Nº da peça</i> <i>No. pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di 'ordine</i> <i>Nº de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilbenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominacion</i>	Zeich.- Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>Nº do desen</i> <i>N. plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
100	9396 082 01	Leerschrank empty cabinet armoire vide armadio vuoto armario vazio armario vacío		1
102	9397 098 01	Steckdosenplatte plug socket plate plaque des prises de courant pressa tomada enchufe hembra		1
105	9756 398 01	Winkel Angle Angle Angolo Angular Angular		
106	2621 126 01	Gummiklemmprofil 30X30 rubber glazing section 30X30 joint profilé en caoutchouc 30X30 profilo gomma 30X30 junta burraxe 30X30 perfil de goma 30X30		1
107	4061 070 01	Schraube verzinkt ISO 4014 M 8 X 80 8,8 screw galvanized ISO 4014 M 8 X 80 8,8 vis galvanisé ISO 4014 M 8 X 80 8,8 vite zincato ISO 4014 M 8 X 80 8,8 parafuso zincado ISO 4014 M 8 X 80 8,8 tornillo cincado ISO 4014 M 8 X 80 8,8		2
108	4115 141 01	Mutter verzinkt ISO 4032 M 8 6 nut galvanized ISO 4032 M 8 6 écrou galvanisé ISO 4032 M 8 6 dado zincato ISO 4032 M 8 6 porca zincado ISO 4032 M 8 6 tuerca cincado ISO 4032 M 8 6		4
110	9756 081 01	Kabelbefestigungsschiene cable attachment rail rail d'attache de câble fissagio fune fixação de cabo fijación cable		1
111	4042 061 01	Schraube M 8 x 16 DIN 912 8.8 verzinkt screw M 8 x 16 DIN 912 8.8 galvanized vis M 8 x 16 DIN 912 8.8 galvanisé vite M 8 x 16 DIN 912 8.8 zincato parafuso M 8 x 16 DIN 912 8.8 zincado tornillo M 8 x 16 DIN 912 8.8 cincado		2
113	6380 416 01	Schutzzeichen protection sign signe de protection protezione proteccao protección		2
114	4065 067 01	Schraube M 8 x 16 ISO 4017 8.8 verzinkt screw M 8 x 16 ISO 4017 8.8 galvanized vis M 8 x 16 ISO 4017 8.8 galvanisé vite M 8 x 16 ISO 4017 8.8 zincato parafuso M 8 x 16 ISO 4017 8.8 zincado tornillo M 8 x 16 ISO 4017 8.8 cincado		2

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>Nº da peça</i> <i>No. pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di 'ordine</i> <i>Nº de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilbenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominacion</i>	Zeich.- Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>Nº do desen</i> <i>N. plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
115	9396 085 01	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero		1
118	2621 039 01	Türdichtung schwarz door beading black joint de porte noir guarnizione porta junta paeta junta negra		4
120	6380 016 01	Warnschild 01/002F X-L danger sign 01/002F X-L signal de danger 01/002F X-L targhetta 01/002F X-L letreiro aviso 01/002F X-L letrero advertencias 01/002F X-L		1
125	9396 083 01	Montageplatte mounting plate plaque de montage piastra di montaggio placa montaje placa de montaje		1
128	6381 285 01	Hutschiene 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022 top hat rail 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022 profilé chapeau 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022 perfilo omega 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022 tapa perfil 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022 tapa perfil 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022		3,2
130	6381 090 01	Kabelkanal Cable channel Caniveau de câbles Canaletta portacavi Canal para cables Canal para cables		3,2
130	6381 091 01	Kabelkanal Cable channel Caniveau de câbles Canaletta portacavi Canal para cables Canal para cables		1
133	6361 136 01	Schrägbügel BG/S angle stirrup BG/S étrier angulaire BG/S traversa BG/S escada angular BG/S estribo angular BG/S		2
136	4065 071 01	Schraube M 8 x 25 ISO 4017 8.8 verzinkt screw M 8 x 25 ISO 4017 8.8 galvanized vis M 8 x 25 ISO 4017 8.8 galvanisé vite M 8 x 25 ISO 4017 8.8 zincato parafuso M 8 x 25 ISO 4017 8.8 zincado tornillo M 8 x 25 ISO 4017 8.8 cincado		2
145	6362 013 01	Erdleitertrennklemme 9760 U/8 TKE earthing isolating terminal 9760 U/8 TKE borne d'isolation de terre 9760 U/8 TKE conduttore di terra 9760 U/8 TKE terminala terra 9760 U/8 TKE borna a tierra 9760 U/8 TKE		1

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>Nº da peça</i> <i>No. pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di 'ordine</i> <i>Nº de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilbenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominacion</i>	Zeich.- Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>Nº do desen</i> <i>N. plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
150	6363 002 01	PE-Schiene PE bar rail PE rotaia PE carril PE carril PE		2
155	6021 016 01	Schutzleiterklemme USLKG 35 protective conductos terminal USLKG 35 borne de fil de garde USLKG 35 morsetto di protezione USLKG 35 conductor USLKG 35 conductor USLKG 35	04 44 01 9	3
162	6361 025 01	Klemme UK5N binder UK5N borne UK5N morsetto UK5N borne UK5N borna UK5N		3
163	6361 026 01	Klemme UK6N binder UK6N borne UK6N morsetto UK6N borne UK6N borna UK6N		3
175	6361 022 01	Doppelstockklemme twin arm damp pieu de serrage à bras double morsettiera doppia borne duplo borna doble		51
176	6361 114 01	Zwillingsklemme twin binder borne double morsetto doppio borne duplo borna doble		14
180	6361 096 01	Universalendklammer E/UK terminal clamp universal E/UK serre-fin terminal universal E/UK capocorda universale E/UK borne universal E/UK borna universal E/UK		2
181	6360 110 01	Halteplatte HP 2 carrier plate HP 2 plaque de support HP 2 piastra di supporto HP 2 placa soporte HP 2 placa soporte HP 2		2
182	6360 100 01	Abdeckprofil covering profile profilé de protection profilo di copertura prutecao tapa protección		0
215	6380 009 01	Warnschild danger sign signal de danger targhetta letreiro aviso letrero advertencias		6

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>Nº da peça</i> <i>No. pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di 'ordine</i> <i>Nº de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilbenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.- Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>Nº do desen</i> <i>N. plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
220	6044 451 01	Sicherungsautomat automatic breaker coupe-circuit automatique fusibile automatico automatico automático		4
225	6044 709 01	Sicherungsautomat automatic breaker coupe-circuit automatique fusibile automatico automatico automático		2
234	6044 463 01	Sicherungsautomat automatic breaker coupe-circuit automatique fusibile automatico automatico automático		1
245	6044 547 01	Schutzschalter PKZM 1-1,6 overload relay PKZM 1-1,6 relais thermique de protection PKZM 1-1,6 interruttore protezione PKZM 1-1,6 interruptor de protecao PKZM 1-1,6 interruptor de proteccion PKZM 1-1,6		1
295	9388 454 01	Frequenzumrichter frequency converter changeur de fréquence convertitore di frequenza convertidor de frecuencia convertidor de frecuencia		1
300	6310 228 01	Schütz 3RT10 16-1AF01 contactor 3RT10 16-1AF01 contacteur 3RT10 16-1AF01 protezione 3RT10 16-1AF01 contactor 3RT10 16-1AF01 contactor 3RT10 16-1AF01		1
305	6310 209 01	Schütz 3RT10 17-1AF01 contactor 3RT10 17-1AF01 contacteur 3RT10 17-1AF01 protezione 3RT10 17-1AF01 contactor 3RT10 17-1AF01 contactor 3RT10 17-1AF01		8
306	6310 292 01	Schütz 3RT10 16-1AF02 contactor 3RT10 16-1AF02 contacteur 3RT10 16-1AF02 protezione 3RT10 16-1AF02 contactor 3RT10 16-1AF02 contactor 3RT10 16-1AF02		3
310	6310 340 01	Schütz 110V-50/60Hz 3RT10 26-1AG24 contactor 110V-50/60Hz 3RT10 26-1AG24 contacteur 110V-50/60Hz 3RT10 26-1AG24 protezione 110V-50/60Hz 3RT10 26-1AG24 contactor 110V-50/60Hz 3RT10 26-1AG24 contactor 110V-50/60Hz 3RT10 26-1AG24		3
311	6310 211 01	Schütz 3RT10 25-1AG20 contactor 3RT10 25-1AG20 contacteur 3RT10 25-1AG20 protezione 3RT10 25-1AG20 contactor 3RT10 25-1AG20 contactor 3RT10 25-1AG20		4

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>Nº da peça</i> <i>No. pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di ordine</i> <i>Nº de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilbenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominacion</i>	Zeich.- Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>Nº do desen</i> <i>N. plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
345	6310 226 01	Schütz 3RT10 46-1AF24 contactor 3RT10 46-1AF24 contacteur 3RT10 46-1AF24 protezione 3RT10 46-1AF24 contactor 3RT10 46-1AF24 contactor 3RT10 46-1AF24		1
400	6310 217 01	Schütz 3RH11 40-1AF00 contactor 3RH11 40-1AF00 contacteur 3RH11 40-1AF00 protezione 3RH11 40-1AF00 contactor 3RH11 40-1AF00 contactor 3RH11 40-1AF00		10
410	6310 215 01	Schütz 3RH11 22-1AF00 contactor 3RH11 22-1AF00 contacteur 3RH11 22-1AF00 protezione 3RH11 22-1AF00 contactor 3RH11 22-1AF00 contactor 3RH11 22-1AF00		3
420	6310 864 01	Schütz 3TH30 22-0AG2 contactor 3TH30 22-0AG2 contacteur 3TH30 22-0AG2 protezione 3TH30 22-0AG2 contactor 3TH30 22-0AG2 contactor 3TH30 22-0AG2		4
450	6311 763 01	Schütz N 51/11 110 1SBH 14 1001 R8459 contactor N 51/11 110 1SBH 14 1001 R8459 contacteur N 51/11 110 1SBH 14 1001 R8459 protezione N 51/11 110 1SBH 14 1001 R8459 contactor N 51/11 110 1SBH 14 1001 R8459 contactor N 51/11 110 1SBH 14 1001 R8459		4
460	6314 218 01	Zeitblock time relay relais temporisé temporizzatore temporizador temporizador		4
465	6314 416 01	Hilfsschalterblock auxiliary switch block bloc de commutateur auxiliaire interruttore ausiliario limitador auxiliar limitador auxiliar		1
470	6314 417 01	Hilfsschalterblock auxiliary switch block bloc de commutateur auxiliaire interruttore ausiliario limitador auxiliar limitador auxiliar		1
490	6314 400 01	Hilfsschalterblock auxiliary switch block bloc de commutateur auxiliaire interruttore ausiliario limitador auxiliar limitador auxiliar		3
493	6314 405 01	Hilfsschalterblock auxiliary switch block bloc de commutateur auxiliaire interruttore ausiliario limitador auxiliar limitador auxiliar		2

G - 7

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>Nº da peça</i> <i>No. pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di 'ordine</i> <i>Nº de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilbenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominacion</i>	Zeich.- Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>Nº do desen</i> <i>N. plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
494	6314 420 01	Hilfsschalterblock auxiliary switch block bloc de commutateur auxiliaire interruttore ausiliario limitador auxiliar limitador auxiliar		8
500	6324 297 01	Leistungsschalter NZMH 4-80 power switch NZMH 4-80 interrupteur de puissance NZMH 4-80 interruttore di potenza NZMH 4-80 interruptor NZMH 4-80 interruptor NZMH 4-80		1
506	6324 503 01	Leistungstrenner power breaker disjoncteur de puissance sezionatore di potenza seccionador de potencia seccionador de potencia		1
510	6152 071 01	Motorschutzrelais motor overload relay relais thermique de protection relè di protezione del motore rele da proteçao motor relé de protección del motor		2
512	6301 598 01	Zeitrelais time relay / time lag relay relais retardeur / relais temporisé relé a tempo relé de tiempo relé de tiempo		1
523	6045 052 01	Schutzschalter overload relay relais thermique de protection interruttore protezione interruptor de proteçao interruptor de protección		1
530	6045 076 01	Stecksocket plug base socle à enficher basetta ad innesto tomada electrica enchufe		1
537	6324 588 01	Motorschutzschalter motor overload relay relais thermique de protection interruttore protezione motore interruptor de proteçao interruptor de protección		1
542	6324 609 01	Transformator transformer transformateur trasformatore transformador transformador		1
547	6324 602 01	Hilfsschalter auxiliary switch commutateur auxiliaire finecorsa ausliario limitador auxiliar limitador auxiliar		1

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>Nº da peça</i> <i>No. pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di 'ordine</i> <i>Nº de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilbenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominacion</i>	Zeich.- Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>Nº do desen</i> <i>N. plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
548	6044 466 01	Sicherungsautomat S281-UC-L6 automatic breaker S281-UC-L6 coupe-circuit automatique S281-UC-L6 fusibile automatico S281-UC-L6 automatico S281-UC-L6 automático S281-UC-L6		2
552	6044 751 01	Sicherungsautomat automatic breaker coupe-circuit automatique fusibile automatico automatico automático		2
553	6044 752 01	Sicherungsautomat automatic breaker coupe-circuit automatique fusibile automatico automatico automático		1
554	6320 051 01	Motorschutzschalter motor overload relay relais thermique de protection interruttore protezione motore interruptor de proteçao interruptor de proteccion		1
555	6311 660 01	Hilfsschalter auxiliary switch commutateur auxiliaire finecorsa ausliario limitador auxiliar limitador auxiliar		1
560	6044 374 01	Hilfsschalter auxiliary switch commutateur auxiliaire finecorsa ausliario limitador auxiliar limitador auxiliar		1
566	6324 631 01	Leistungsschalter power switch interrupteur de puissance interruttore di potenza interruptor interruptor		1
596	6381 025 01	Bauteil structural member partie constituante componente componente componente		2
600	6330 102 01	Transformator transformer transformateur trasformatore transformador transformador		1
605	6330 581 01	Transformator transformer transformateur trasformatore transformador transformador		1

G - 9

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>Nº da peça</i> <i>No. pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di 'ordine</i> <i>Nº de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilbenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominacion</i>	Zeich.- Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>Nº do desen</i> <i>N. plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
655	6340 195 01	SI-Gleichrichter silicon rectifier redresseur au silicium raddrizzatore rectificador rectificador		2
801	6056 380 01	Spannstift dowel pin goupille de serrage spina elastica passador pasador		10
802	6056 381 01	Buchse Bush Douille Bussola Casquillo Casquillo		10
805	6056 121 01	Steckdoseneinsatz plug socket insert insert prise de courant attacco presa tomada de alimentacao enchufe acometida		2
810	6056 125 01	Steckdoseneinsatz plug socket insert insert prise de courant attacco presa tomada de alimentacao enchufe acometida		1
811	6056 410 01	Gehäuse Housing Carter Cassa Caixa Caja		1
812	6056 085 01	Kontakt Contact Contact Contatto Contacto Contacto		100
813	6056 084 01	Kontakt Contact Contact Contatto Contacto Contacto		56
815	6056 032 01	Anbaugehäuse HAN 10 E add-housing HAN 10 E carter ajouté HAN 10 E scatola montata HAN 10 E corpo saliente HAN 10 E carcasa saliente HAN 10 E		2
820	6053 014 01	Steckdoseneinsatz plug socket insert insert prise de courant attacco presa tomada de alimentacao enchufe acometida		2

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>Nº da peça</i> <i>No. pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di 'ordine</i> <i>Nº de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilbenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominacion</i>	Zeich.- Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>Nº do desen</i> <i>N. plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
821	6056 023 01	Kontaktbuchse 1,5 contact bush 1,5 douille à contact 1,5 bussola di contatto 1,5 ficha femea 1,5 contacto hembra 1,5		30
835	6056 004 01	Anbaugehäuse add-housing carter ajouté scatola montata corpo saliente carcasa saliente		2
890	6381 259 01	Aufbewahrungstasche bag poche de garde tasca caixa documentaçáu buzón		1
900	9940 604 01	Ausblasstutzen bolw-out connecting piece bouche de la sortie raccordo di scarico boca de saida boca de salida		1
901	6151 014 01	Stabtemperaturregler thermostat thermostat termostato termostato termostato		1
902	6260 064 01	Normalgebläse standard fan souflante normale ventilatore ventilação ventilador		1
904	6301 445 01	Spannungsüberwachungsrelais relay voltage monitor relais surveillance de tension relé controllo tensione relé sobrecrga relé sobrecarga		1
950	9316 086 01	Verdrahtungs-und kleinmaterial Cables and material small Câble et petit matériel Cavos e piccolo materiale Cabos y pequeño material Cableado y pequeño material		1

G - 11

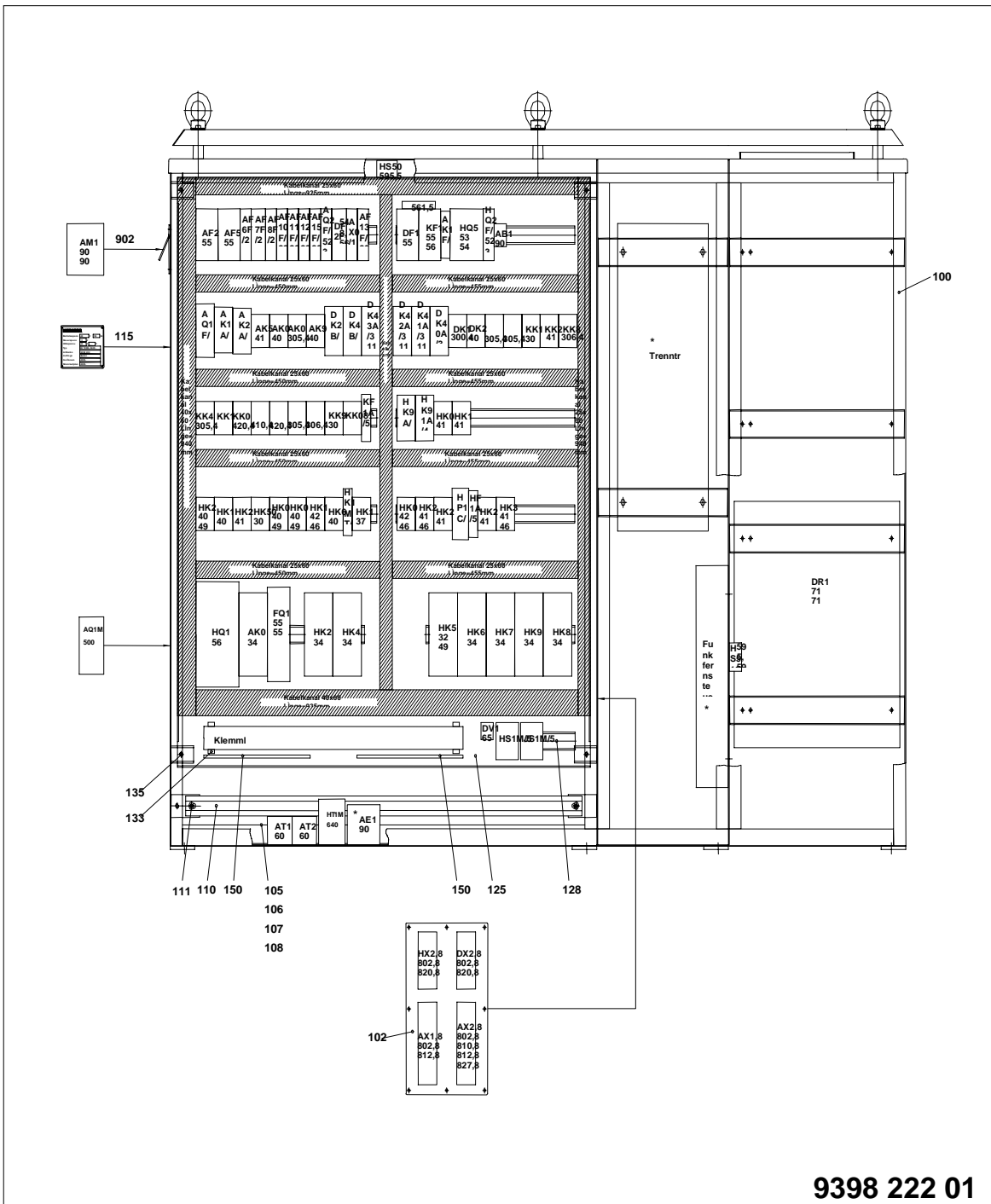
Schaltschrank
Swichtgear cabinet
Armoire électrique
Quadro elettrico
Quadro electrico
Armario eléctrico

Bestell-Nr. 9398 222 01

Order no
No. de comm.
Nr. di ordine
N° de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. 4005 - 62786 - 21883 - 81980

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
N° do desen
N. plano



9398 222 01

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>Nº da peça</i> <i>No. pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di 'ordine</i> <i>Nº de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilbenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominacion</i>	Zeich.- Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>Nº do desen</i> <i>N. plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
100	9396 082 01	Leerschrank empty cabinet armoire vide armadio vuoto armario vazio armario vacío		1
102	9397 098 01	Steckdosenplatte plug socket plate plaque des prises de courant pressa tomada enchufe hembra		1
105	9756 398 01	Winkel Angle Angle Angolo Angular Angular		
106	2621 126 01	Gummiklemmprofil 30X30 rubber glazing section 30X30 joint profilé en caoutchouc 30X30 profilo gomma 30X30 junta burraxe 30X30 perfil de goma 30X30		1
107	4061 070 01	Schraube verzinkt ISO 4014 M 8 X 80 8,8 screw galvanized ISO 4014 M 8 X 80 8,8 vis galvanisé ISO 4014 M 8 X 80 8,8 vite zincato ISO 4014 M 8 X 80 8,8 parafuso zincado ISO 4014 M 8 X 80 8,8 tornillo cincado ISO 4014 M 8 X 80 8,8		2
108	4115 141 01	Mutter verzinkt ISO 4032 M 8 6 nut galvanized ISO 4032 M 8 6 écrou galvanisé ISO 4032 M 8 6 dado zincato ISO 4032 M 8 6 porca zincado ISO 4032 M 8 6 tuerca cincado ISO 4032 M 8 6		4
110	9756 081 01	Kabelbefestigungsschiene cable attachment rail rail d'attache de câble fissagio fune fixação de cabo fijación cable		1
111	4042 061 01	Schraube M 8 x 16 DIN 912 8.8 verzinkt screw M 8 x 16 DIN 912 8.8 galvanized vis M 8 x 16 DIN 912 8.8 galvanisé vite M 8 x 16 DIN 912 8.8 zincato parafuso M 8 x 16 DIN 912 8.8 zincado tornillo M 8 x 16 DIN 912 8.8 cincado		2
113	6380 416 01	Schutzzeichen protection sign signe de protection protezione proteccao protección		2
114	4065 067 01	Schraube M 8 x 16 ISO 4017 8.8 verzinkt screw M 8 x 16 ISO 4017 8.8 galvanized vis M 8 x 16 ISO 4017 8.8 galvanisé vite M 8 x 16 ISO 4017 8.8 zincato parafuso M 8 x 16 ISO 4017 8.8 zincado tornillo M 8 x 16 ISO 4017 8.8 cincado		2

G - 13

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>Nº da peça</i> <i>No. pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di 'ordine</i> <i>Nº de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilbenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominacion</i>	Zeich.- Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>Nº do desen</i> <i>N. plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
115	9398 223 01	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero		1
118	2621 039 01	Türdichtung schwarz door beading black joint de porte noir guarnizione porta junta paeta junta negra		4
120	6380 016 01	Warnschild 01/002F X-L danger sign 01/002F X-L signal de danger 01/002F X-L targhetta 01/002F X-L letreiro aviso 01/002F X-L letrero advertencias 01/002F X-L		1
125	9396 083 01	Montageplatte mounting plate plaque de montage piastra di montaggio placa montaje placa de montaje		1
128	6381 285 01	Hutschiene 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022 top hat rail 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022 profilé chapeau 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022 perfilo omega 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022 tapa perfil 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022 tapa perfil 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022		3,2
130	6381 090 01	Kabelkanal Cable channel Caniveau de câbles Canaletta portacavi Canal para cables Canal para cables		3,2
130	6381 091 01	Kabelkanal Cable channel Caniveau de câbles Canaletta portacavi Canal para cables Canal para cables		1
133	6361 136 01	Schrägbügel BG/S angle stirrup BG/S étrier angulaire BG/S traversa BG/S escada angular BG/S estribo angular BG/S		2
136	4065 071 01	Schraube M 8 x 25 ISO 4017 8.8 verzinkt screw M 8 x 25 ISO 4017 8.8 galvanized vis M 8 x 25 ISO 4017 8.8 galvanisé vite M 8 x 25 ISO 4017 8.8 zincato parafuso M 8 x 25 ISO 4017 8.8 zincado tornillo M 8 x 25 ISO 4017 8.8 cincado		2
145	6362 013 01	Erdleitertrennklemme 9760 U/8 TKE earthing isolating terminal 9760 U/8 TKE borne d'isolation de terre 9760 U/8 TKE conduttore di terra 9760 U/8 TKE terminala terra 9760 U/8 TKE borna a tierra 9760 U/8 TKE		1

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>Nº da peça</i> <i>No. pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di 'ordine</i> <i>Nº de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilbenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominacion</i>	Zeich.- Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>Nº do desen</i> <i>N. plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
150	6363 002 01	PE-Schiene PE bar rail PE rotaia PE carril PE carril PE		2
155	6021 016 01	Schutzleiterklemme USLKG 35 protective conductos terminal USLKG 35 borne de fil de garde USLKG 35 morsetto di protezione USLKG 35 conductor USLKG 35 conductor USLKG 35	04 44 01 9	3
162	6361 025 01	Klemme UK5N binder UK5N borne UK5N morsetto UK5N borne UK5N borna UK5N		3
163	6361 026 01	Klemme UK6N binder UK6N borne UK6N morsetto UK6N borne UK6N borna UK6N		3
175	6361 022 01	Doppelstockklemme twin arm damp pieu de serrage à bras double morsettiera doppia borne duplo borna doble		51
176	6361 114 01	Zwillingsklemme twin binder borne double morsetto doppio borne duplo borna doble		14
180	6361 096 01	Universalendklammer E/UK terminal clamp universal E/UK serre-fin terminal universal E/UK capocorda universale E/UK borne universal E/UK borna universal E/UK		2
181	6360 110 01	Halteplatte HP 2 carrier plate HP 2 plaque de support HP 2 piastra di supporto HP 2 placa soporte HP 2 placa soporte HP 2		2
182	6360 100 01	Abdeckprofil covering profile profilé de protection profilo di copertura prutecao tapa protección		0
215	6380 009 01	Warnschild danger sign signal de danger targhetta letrero aviso letrero advertencias		6

G - 15

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>Nº da peça</i> <i>No. pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di 'ordine</i> <i>Nº de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilbenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.- Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>Nº do desen</i> <i>N. plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
220	6044 451 01	Sicherungsautomat automatic breaker coupe-circuit automatique fusibile automatico automatico automático		4
225	6044 709 01	Sicherungsautomat automatic breaker coupe-circuit automatique fusibile automatico automatico automático		2
234	6044 463 01	Sicherungsautomat automatic breaker coupe-circuit automatique fusibile automatico automatico automático		1
245	6044 547 01	Schutzschalter PKZM 1-1,6 overload relay PKZM 1-1,6 relais thermique de protection PKZM 1-1,6 interruttore protezione PKZM 1-1,6 interruptor de protecao PKZM 1-1,6 interruptor de proteccion PKZM 1-1,6		1
300	6310 228 01	Schütz 3RT10 16-1AF01 contactor 3RT10 16-1AF01 contacteur 3RT10 16-1AF01 protezione 3RT10 16-1AF01 contactor 3RT10 16-1AF01 contactor 3RT10 16-1AF01		1
305	6310 209 01	Schütz 3RT10 17-1AF01 contactor 3RT10 17-1AF01 contacteur 3RT10 17-1AF01 protezione 3RT10 17-1AF01 contactor 3RT10 17-1AF01 contactor 3RT10 17-1AF01		8
306	6310 292 01	Schütz 3RT10 16-1AF02 contactor 3RT10 16-1AF02 contacteur 3RT10 16-1AF02 protezione 3RT10 16-1AF02 contactor 3RT10 16-1AF02 contactor 3RT10 16-1AF02		3
310	6310 340 01	Schütz 110V-50/60Hz 3RT10 26-1AG24 contactor 110V-50/60Hz 3RT10 26-1AG24 contacteur 110V-50/60Hz 3RT10 26-1AG24 protezione 110V-50/60Hz 3RT10 26-1AG24 contactor 110V-50/60Hz 3RT10 26-1AG24 contactor 110V-50/60Hz 3RT10 26-1AG24		3
311	6310 211 01	Schütz 3RT10 25-1AG20 contactor 3RT10 25-1AG20 contacteur 3RT10 25-1AG20 protezione 3RT10 25-1AG20 contactor 3RT10 25-1AG20 contactor 3RT10 25-1AG20		4
345	6310 226 01	Schütz 3RT10 46-1AF24 contactor 3RT10 46-1AF24 contacteur 3RT10 46-1AF24 protezione 3RT10 46-1AF24 contactor 3RT10 46-1AF24 contactor 3RT10 46-1AF24		1

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>Nº da peça</i> <i>No. pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di ordine</i> <i>Nº de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilbenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominacion</i>	Zeich.- Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>Nº do desen</i> <i>N. plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
400	6310 217 01	Schütz 3RH11 40-1AF00 contactor 3RH11 40-1AF00 contacteur 3RH11 40-1AF00 protezione 3RH11 40-1AF00 contactor 3RH11 40-1AF00 contactor 3RH11 40-1AF00		10
410	6310 215 01	Schütz 3RH11 22-1AF00 contactor 3RH11 22-1AF00 contacteur 3RH11 22-1AF00 protezione 3RH11 22-1AF00 contactor 3RH11 22-1AF00 contactor 3RH11 22-1AF00		3
420	6310 864 01	Schütz 3TH30 22-0AG2 contactor 3TH30 22-0AG2 contacteur 3TH30 22-0AG2 protezione 3TH30 22-0AG2 contactor 3TH30 22-0AG2 contactor 3TH30 22-0AG2		4
450	6311 763 01	Schütz N 51/11 110 1SBH 14 1001 R8459 contactor N 51/11 110 1SBH 14 1001 R8459 contacteur N 51/11 110 1SBH 14 1001 R8459 protezione N 51/11 110 1SBH 14 1001 R8459 contactor N 51/11 110 1SBH 14 1001 R8459 contactor N 51/11 110 1SBH 14 1001 R8459		4
460	6314 218 01	Zeitblock time relay relais temporisé temporizzatore temporizador temporizador		4
465	6314 416 01	Hilfsschalterblock auxiliary switch block bloc de commutateur auxiliaire interruttore ausiliario limitador auxiliar limitador auxiliar		1
470	6314 417 01	Hilfsschalterblock auxiliary switch block bloc de commutateur auxiliaire interruttore ausiliario limitador auxiliar limitador auxiliar		1
490	6314 400 01	Hilfsschalterblock auxiliary switch block bloc de commutateur auxiliaire interruttore ausiliario limitador auxiliar limitador auxiliar		3
493	6314 405 01	Hilfsschalterblock auxiliary switch block bloc de commutateur auxiliaire interruttore ausiliario limitador auxiliar limitador auxiliar		2
494	6314 420 01	Hilfsschalterblock auxiliary switch block bloc de commutateur auxiliaire interruttore ausiliario limitador auxiliar limitador auxiliar		8

G - 17

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>Nº da peça</i> <i>No. pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di 'ordine</i> <i>Nº de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilbenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominacion</i>	Zeich.- Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>Nº do desen</i> <i>N. plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
495	6314 402 01	Hilfsschalterblock auxiliary switch block bloc de commutateur auxiliaire interruttore ausiliario limitador auxiliar limitador auxiliar		1
500	6324 297 01	Leistungsschalter NZMH 4-80 power switch NZMH 4-80 interrupteur de puissance NZMH 4-80 interruttore di potenza NZMH 4-80 interruptor NZMH 4-80 interruptor NZMH 4-80		1
506	6324 503 01	Leistungstrenner power breaker disjoncteur de puissance sezionatore di potenza seccionador de potencia seccionador de potencia		1
510	6152 071 01	Motorschutzrelais motor overload relay relais thermique de protection relè di portezione del motore rele da pruteção motor relé de protección del motor		2
523	6045 052 01	Schutzschalter overload relay relais thermique de protection interruttore protezione interruptor de proteção interruptor de protección		1
538	6324 603 01	Motorschutzschalter motor overload relay relais thermique de protection interruttore protezione motore interruptor de proteção interruptor de protección		1
539	6324 608 01	Motorschutzschalter motor overload relay relais thermique de protection interruttore protezione motore interruptor de proteção interruptor de protección		1
542	6324 609 01	Transformator transformer transformateur transformatore transformador transformador		1
547	6324 602 01	Hilfsschalter auxiliary switch commutateur auxiliaire finecorsa ausliario limitador auxiliar limitador auxiliar		1
548	6044 466 01	Sicherungsautomat S281-UC-L6 automatic breaker S281-UC-L6 coupe-circuit automatique S281-UC-L6 fusibile automatico S281-UC-L6 automatico S281-UC-L6 automático S281-UC-L6		2

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>Nº da peça</i> <i>No. pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di 'ordine</i> <i>Nº de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilbenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominacion</i>	Zeich.- Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>Nº do desen</i> <i>N. plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
552	6044 751 01	Sicherungsautomat automatic breaker coupe-circuit automatique fusibile automatico automatico automático		2
553	6044 752 01	Sicherungsautomat automatic breaker coupe-circuit automatique fusibile automatico automatico automático		1
554	6320 051 01	Motorschutzschalter motor overload relay relais thermique de protection interruttore protezione motore interruptor de proteçao interruptor de protección		1
555	6311 660 01	Hilfsschalter auxiliary switch commutateur auxiliaire finecorsa ausliario limitador auxiliar limitador auxiliar		1
560	6044 374 01	Hilfsschalter auxiliary switch commutateur auxiliaire finecorsa ausliario limitador auxiliar limitador auxiliar		1
566	6324 631 01	Leistungsschalter power switch interrupteur de puissance interruttore di potenza interruptor interruptor		1
596	6381 025 01	Bauteil structural member partie constituante componente componente componente		2
600	6330 102 01	Transformator transformer transformateur trasformatore transformador transformador		1
605	6330 581 01	Transformator transformer transformateur trasformatore transformador transformador		1
655	6340 195 01	SI-Gleichrichter silicon rectifier redresseur au silicium raddrizzatore rectificador rectificador		2

G - 19

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>Nº da peça</i> <i>No. pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di 'ordine</i> <i>Nº de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilbenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominacion</i>	Zeich.- Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>Nº do desen</i> <i>N. plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
801	6056 380 01	Spannstift dowel pin goupille de serrage spina elastica passador pasador		10
802	6056 381 01	Buchse Bush Douille Bussola Casquilho Casquillo		10
805	6056 121 01	Steckdoseneinsatz plug socket insert insert prise de courant attacco presa tomada de alimentacao enchufe acometida		2
810	6056 125 01	Steckdoseneinsatz plug socket insert insert prise de courant attacco presa tomada de alimentacao enchufe acometida		1
811	6056 410 01	Gehäuse Housing Carter Cassa Caixa Caja		1
812	6056 085 01	Kontakt Contact Contact Contatto Contacto Contacto		100
813	6056 084 01	Kontakt Contact Contact Contatto Contacto Contacto		56
815	6056 032 01	Anbaugehäuse HAN 10 E add-housing HAN 10 E carter ajouté HAN 10 E scatola montata HAN 10 E corpo saliente HAN 10 E carcasa saliente HAN 10 E		2
820	6053 014 01	Steckdoseneinsatz plug socket insert insert prise de courant attacco pressa tomada de alimentação enchufe acometida		2
821	6056 023 01	Kontaktbuchse 1,5 contact bush 1,5 douille à contact 1,5 bussola di contatto 1,5 ficha femea 1,5 contacto hembra 1,5		30

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>Nº da peça</i> <i>No. pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di 'ordine</i> <i>Nº de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilbenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominacion</i>	Zeich.- Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>Nº do desen</i> <i>N. plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
835	6056 004 01	Anbauehäuse add-housing carter ajouté scatola montata corpo saliente carcasa saliente		2
890	6381 259 01	Aufbewahrungstasche bag poche de garde tasca caixa documentaçáu buzón		1
900	9940 604 01	Ausblasstutzen bolw-out connecting piece bouche de la sortie raccordo di scarico boca de saida boca de salida		1
901	6151 014 01	Stabtemperaturregler thermostat thermostat termostato termostato termostato		1
902	6260 064 01	Normalgebläse standard fan souflante normale ventilatore ventilação ventilador		1
904	6301 445 01	Spannungsüberwachungsrelais relay voltage monitor relais surveillance de tension relé controllo tensione relé sobrecrega relé sobrecarga		1
950	9316 086 01	Verdrahtungs-und kleinmaterial Cables and material small Câble et petit matériel Cavos e piccolo materiale Cabos y pequeño material Cableado y pequeño material		1

Elektroinstallation Unterwagen

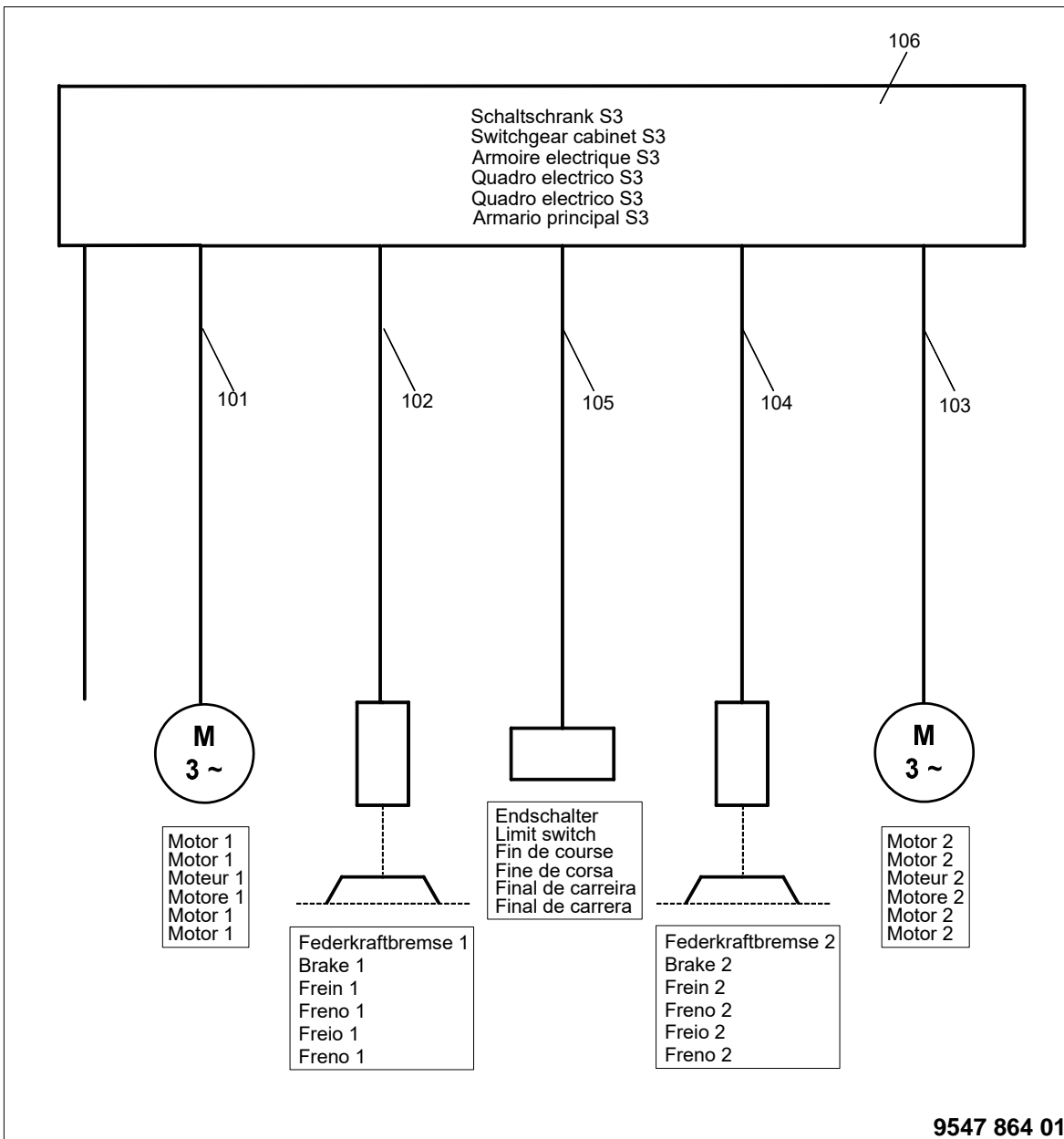
*Electric installation undercarriage
 Installation électrique châssis porteur
 Installazione elettrica carro
 Instalação eléctrica chassis
 Instalación eléctrica carretón*

Bestell-Nr. 9547 864 01

*Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia*

Zeich.-Nr. C 026.806 – 311.000

*Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano*



Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
101	6003 523 01	Flexleitung 4 x 2,5 PVC-JZ 4,8 mtr. Flex cable 4 x 2,5 PVC-JZ 4,8 mtr. Ligne flexible 4 x 2,5 PVC-JZ 4,8 mtr. Cavo flessibile 4 x 2,5 PVC-JZ 4,8 mtr. Cabo flexível 4 x 2,5 PVC-JZ 4,8 mtr. Cable flexible 4 x 2,5 PVC-JZ 4,8 mtr.		1
102	6003 510 01	Flexleitung 3 x 1,5 PVC-JZ 6,0 mtr. Flex cable 3 x 1,5 PVC-JZ 6,0 mtr. Ligne flexible 3 x 1,5 PVC-JZ 6,0 mtr. Cavo flessibile 3 x 1,5 PVC-JZ 6,0 mtr. Cabo flexível 3 x 1,5 PVC-JZ 6,0 mtr. Cable flexible 3 x 1,5 PVC-JZ 6,0 mtr.		1
103	6003 523 01	Flexleitung 4 x 2,5 PVC-JZ 4,4 mtr. Flex cable 4 x 2,5 PVC-JZ 4,4 mtr. Ligne flexible 4 x 2,5 PVC-JZ 4,4 mtr. Cavo flessibile 4 x 2,5 PVC-JZ 4,4 mtr. Cabo flexível 4 x 2,5 PVC-JZ 4,4 mtr. Cable flexible 4 x 2,5 PVC-JZ 4,4 mtr.		1
104	6003 510 01	Flexleitung 3 x 1,5 PVC-JZ 5,4 mtr. Flex cable 3 x 1,5 PVC-JZ 5,4 mtr. Ligne flexible 3 x 1,5 PVC-JZ 5,4 mtr. Cavo flessibile 3 x 1,5 PVC-JZ 5,4 mtr. Cabo flexível 3 x 1,5 PVC-JZ 5,4 mtr. Cable flexible 3 x 1,5 PVC-JZ 5,4 mtr.		1
105	6003 533 01	Flexleitung 5 x 1,5 PVC-JZ 5,8 mtr. Flex cable 5 x 1,5 PVC-JZ 5,8 mtr. Ligne flexible 5 x 1,5 PVC-JZ 5,8 mtr. Cavo flessibile 5 x 1,5 PVC-JZ 5,8 mtr. Cabo flexível 5 x 1,5 PVC-JZ 5,8 mtr. Cable flexible 5 x 1,5 PVC-JZ 5,8 mtr.		1
106	6116 006 01	Schaltschrank S3 Switchgear cabinet S3 Armoire électrique S3 Quadro electrico S3 Quadro electrico S3 Armario eléctrico S3	SRA 4005 – 62 503 21 763 81 850	1

Elektroinstallation Drehbühne

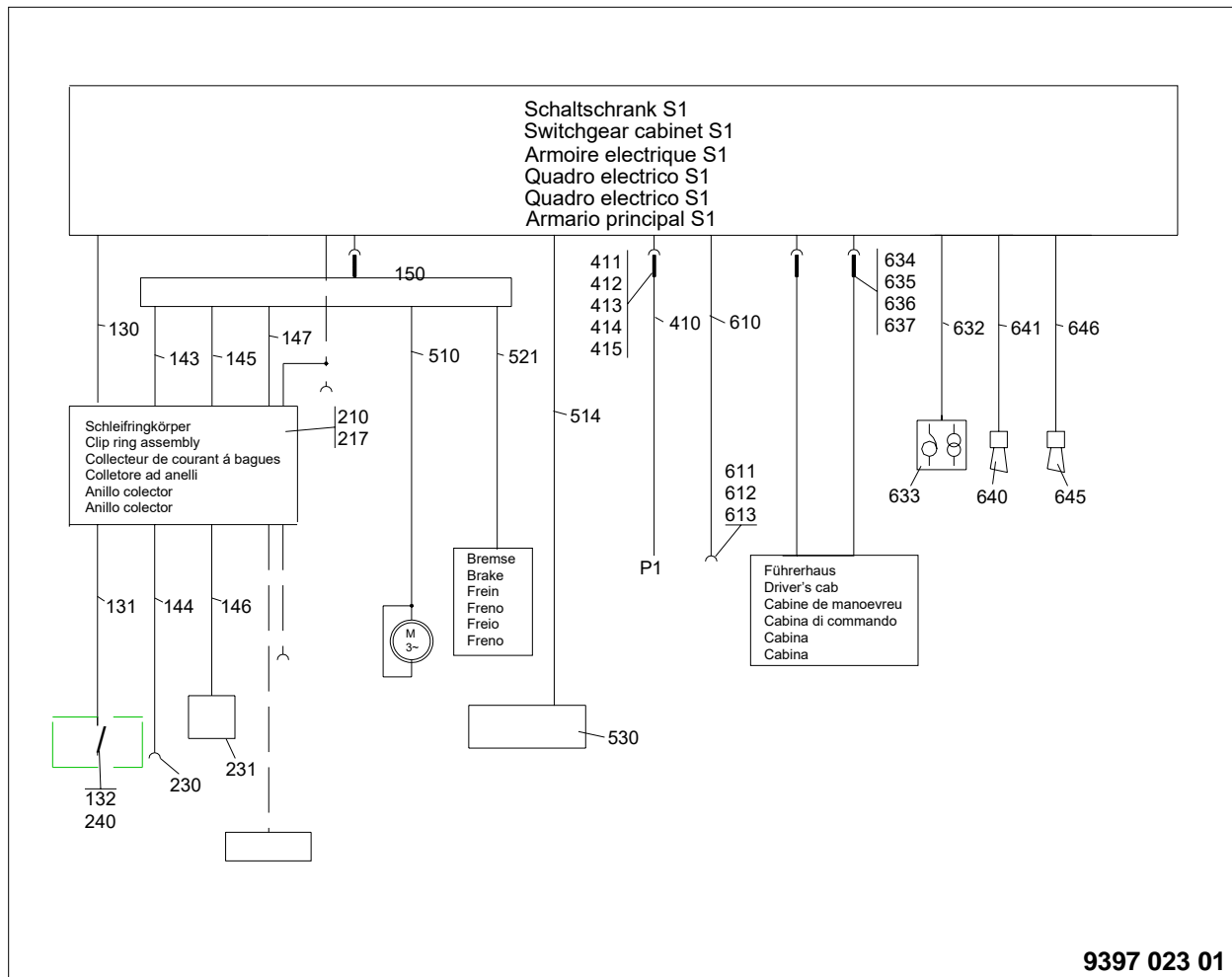
Electric installation slewing platform
Installation électrique plate-forme tournante
Installazione elettrica piattaforma girevole
Instalação eléctrica plataforma de girator
Instalación eléctrica plataforma giratoria

Bestell-Nr. 9397 023 01

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. C 155.800 – 410.000

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
Nº. plano



Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>Nº da peça</i> <i>Nº pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>Nº de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>Nº do desen</i> <i>Nº plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
130	6002 244 01	Leitung 4G25 Cable 4G25 Ligne 4G25 Alimentazione 4G25 Cabo electrico 4G25 Manguera 4G25		5,5

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
131	6002 244 01	Leitung 4G25 Cable 4G25 Ligne 4G25 Alimentazione 4G25 Cabo electrico 4G25 Manguera 4G25		3,5
132	6324 638 01	Schalter Switch Interrupteur Interruttore Interruptor Interruptor		1
143	6003 523 01	Flexleitung 4 x 2,5 NYSLY-JZ Flex cable 4 x 2,5 NYSLY-JZ Ligne flexible 4 x 2,5 NYSLY-JZ Cavo flessibile 4 x 2,5 NYSLY-JZ Cabo flexivel 4 x 2,5 NYSLY-JZ Cable flexible 4 x 2,5 NYSLY-JZ		5,1
144	6003 523 01	Flexleitung 4 x 2,5 NYSLY-JZ Flex cable 4 x 2,5 NYSLY-JZ Ligne flexible 4 x 2,5 NYSLY-JZ Cavo flessibile 4 x 2,5 NYSLY-JZ Cabo flexivel 4 x 2,5 NYSLY-JZ Cable flexible 4 x 2,5 NYSLY-JZ		2,5
145	6003 557 01	Flexleitung 12 x 1,5 NYSLY-JZ Flex cable 12 x 1,5 NYSLY-JZ Ligne flexible 12 x 1,5 NYSLY-JZ Cavo flessibile 12 x 1,5 NYSLY-JZ Cabo flexivel 12 x 1,5 NYSLY-JZ Cable flexible 12 x 1,5 NYSLY-JZ		5,5
146	6003 557 01	Flexleitung 12 x 1,5 NYSLY-JZ Flex cable 12 x 1,5 NYSLY-JZ Ligne flexible 12 x 1,5 NYSLY-JZ Cavo flessibile 12 x 1,5 NYSLY-JZ Cabo flexivel 12 x 1,5 NYSLY-JZ Cable flexible 12 x 1,5 NYSLY-JZ		2,1
150	9397 025 01	Steckverbindung Plug connection Raccordement à fiches Collegamento a spina Conexão tomada electrica Conexión de enchufe	ELZ 000- VD027 - 000	1
210	6910 319 01	Schleifringkoerper Slip ring unit Collecteur de corant á bagues Colletore ad anelli Anillo colector Anillo colector		1
217	6020 718 01	Anschweissplatte Welded plate Plaque soudée Piastra saldata Abraçadera de apoio Base abrazadera		1
230	6052 063 01	Wandsteckdose Wall socket Prise murale Pressa a muro Tomada electrica Enchufe mural		1

G - 25

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
231	6022 326 01	Klemmkasten Terminal box Boîte de bornes Scatola morsettiera Caixa bornes Caja bornas		1
240	7042 063 01	Vorhängeschloß Padlock Cadenas Lucchetto Cadeado Candado		1
410	6003 067 01	Steuerleitung 65 x 1 Control cable 65 x 1 Ligne de commande 65 x 1 Cavo alimentazione 65 x 1 Cabo de alimentação 65 x 1 Cable de acometida 65 x 1		7,3
411	6056 308 01	Gehäuse Housing Carter Cassa Caixa Caja		1
412	6056 125 01	Stecker Plug Fiche Spina Cavilha Clavija		1
413	6056 084 01	Kontakt Contact Contact Contatto Contacto Contacto		56
414	6056 380 01	Klappstecker Hinged pin Goupille à charnière Spina Passador Pasador		2
415	6056 381 01	Buchse Bush Douille Bussola Casquilho Casquillo		2
510	6003 546 01	Flexleitung 7 x 2,5 NYSLY-JZ Flex cable 7 x 2,5 NYSLY-JZ Ligne flexible 7 x 2,5 NYSLY-JZ Cavo flessibile 7 x 2,5 NYSLY-JZ Cabo flexível 7 x 2,5 NYSLY-JZ Cable flexible 7 x 2,5 NYSLY-JZ		5
514	6003 415 01	Leitung Cable Ligne Alimentazione Cabo electrico Manguera		1,8

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
521	6003 406 01	Leitung 16 x 1 Cable 16 x 1 Ligne 16 x 1 Alimentazione 16 x 1 Cabo electrico 16 x 1 Manguera 16 x 1		6
530	6350 169 01	Widerstand Resistance Résistance Resistenza Resistencia Resistencia		1
610	6002 190 01	Leitung 24G 2,5 Cable 24G 2,5 Ligne 24G 2,5 Alimentazione 24G 2,5 Cabo electrico 24G 2,5 Manguera 24G 2,5		6,6
611	6056 390 01	Gehäuse Housing Carter Cassa Caixa Caja		1
612	6056 016 01	Gehäuse Housing Carter Cassa Caixa Caja		1
613	6056 051 01	Buchse Bush Douille Bussola Casquilho Casquillo		13
632	6003 511 01	Flexleitung 3 x 2,5 PVC-JZ Flex cable 3 x 2,5 PVC-JZ Ligne flexible 3 x 2,5 PVC-JZ Cavo flessibile 3 x 2,5 PVC-JZ Cabo flexivel 3 x 2,5 PVC-JZ Cable flexible 3 x 2,5 PVC-JZ		6
633	6130 051 01	Transformator Transformer Transformateur Transformatore Transformador Transformador		1
634	6003 552 01	Flexleitung 7 x 1,5 PVC-JZ Flex cable 7 x 1,5 PVC-JZ Ligne flexible 7 x 1,5 PVC-JZ Cavo flessibile 7 x 1,5 PVC-JZ Cabo flexivel 7 x 1,5 PVC-JZ Cable flexible 7 x 1,5 PVC-JZ		0,8
635	6056 324 01	Gehäuse Housing Carter Cassa Caixa Caja		1

G - 27

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
636	6056 322 01	Buchse Bush Douille Bussola Casquilho Casquillo		1
637	6056 023 01	Buchse Bush Douille Bussola Casquilho Casquillo		6
640	6140 024 01	Hupe 115V 50/60Hz Horn 115V 50/60Hz Klaxon 115V 50/60Hz Clacson 115V 50/60Hz Bozina 115V 50/60Hz Bocina 115V 50/60Hz		1
641	6003 509 01	Steuerleitung 3 x 1 Control cable 3 x 1 Ligne de commande 3 x 1 Cavo alimentazione 3 x 1 Cabo de alimentação 3 x 1 Cable de acometida 3 x 1		1,5
645	6140 175 01	Hupe 115V 50/60Hz Horn 115V 50/60Hz Klaxon 115V 50/60Hz Clacson 115V 50/60Hz Bozina 115V 50/60Hz Bocina 115V 50/60Hz		1
646	6003 510 01	Steuerleitung 3 x 1,5 Control cable 3 x 1,5 Ligne de commande 3 x 1,5 Cavo alimentazione 3 x 1,5 Cabo de alimentação 3 x 1,5 Cable de acometida 3 x 1,5		1,5

Elektroinstallation Ausleger

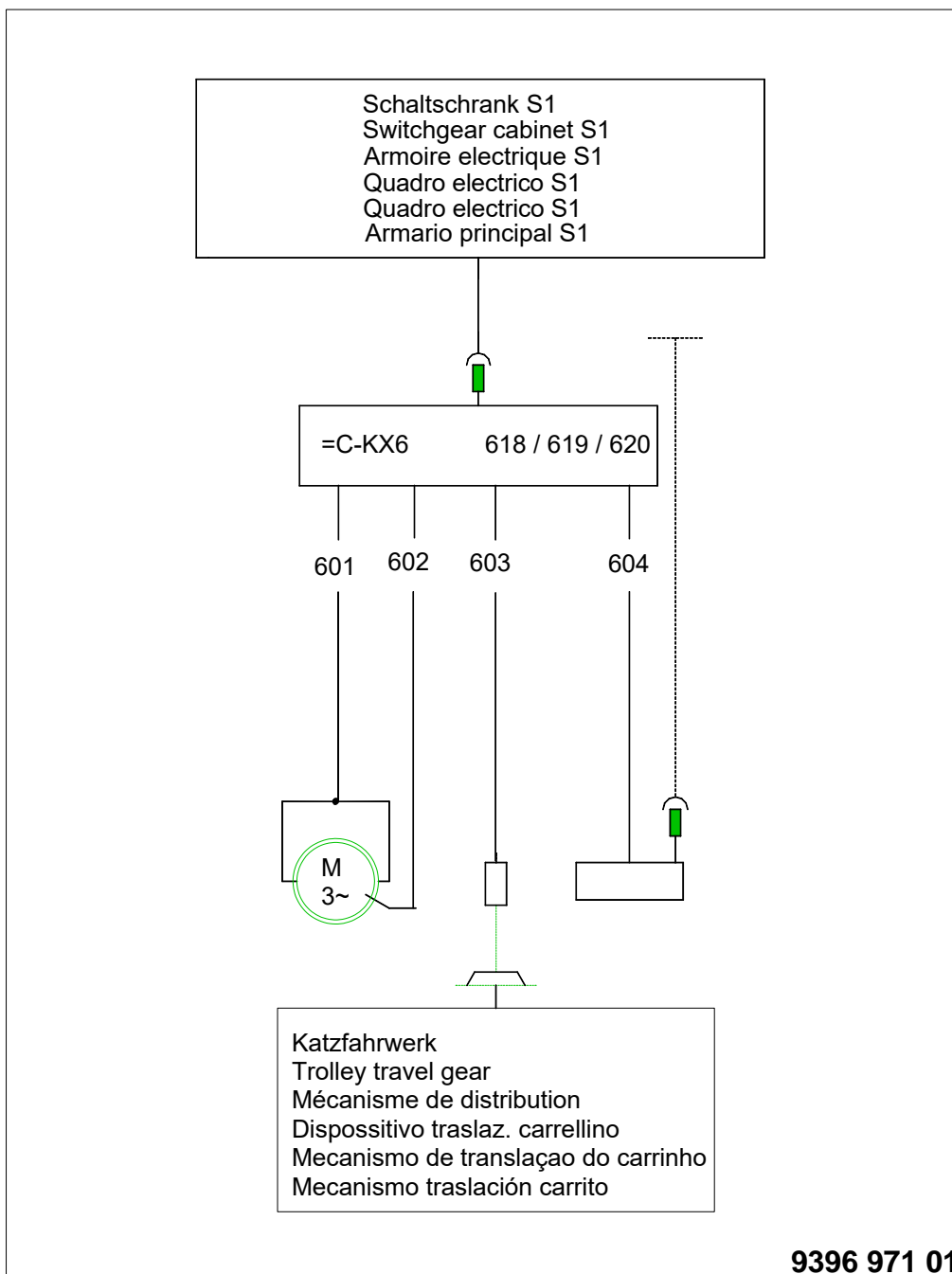
*Electric installation jib
 Installation électrique flèche
 Installazione elettrica traccio
 Instalação electrica elemento de lança
 Instalación eléctrica pluma*

Bestell-Nr. 9396 971 01

*Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia*

Zeich.-Nr. C 155.800 – 611.600

*Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano*



G - 29

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
601	6003 557 01	Flexleitung 12 x 1,5 NYSLY-JZ Flex cable 12 x 1,5 NYSLY-JZ Ligne flexible 12 x 1,5 NYSLY-JZ Cavo flessibile 12 x 1,5 NYSLY-JZ Cabo flexível 12 x 1,5 NYSLY-JZ Cable flexible 12 x 1,5 NYSLY-JZ		1,9
602	6003 510 01	Flexleitung 3 x 1,5 500V NYSLY-JZ Flex cable 3 x 1,5 500V NYSLY-JZ Ligne flexible 3 x 1,5 500 NYSLY-JZ Cavo flessibile 3 x 1,5 500V NYSLY-JZ Cabo flexível 3 x 1,5 500V NYSLY-JZ Cable flexible 3 x 1,5 500V NYSLY-JZ		1,9
603	6003 510 01	Flexleitung 3 x 1,5 500V NYSLY-JZ Flex cable 3 x 1,5 500V NYSLY-JZ Ligne flexible 3 x 1,5 500 NYSLY-JZ Cavo flessibile 3 x 1,5 500V NYSLY-JZ Cabo flexível 3 x 1,5 500V NYSLY-JZ Cable flexible 3 x 1,5 500V NYSLY-JZ		2,2
604	6003 057 01	Leitung 10 x 1 500V PVC-JZ Cable 10 x 1 500V PVC-JZ Ligne 10 x 1 500V PVC-JZ Alimentazione 10 x 1 500V PVC-JZ Cabo electrico 10 x 1 500V PVC-JZ Manguera 10 x 1 500V PVC-JZ		2,9
618	6022 100 01	Gehäuse Housing Carter Cassa Caixa Caja		1
619	6056 004 01	Gehäuse Housing Carter Cassa Caixa Caja		1
620	6056 260 01	Steckereinsatz Plug insert Fiche-insert Attacco presa Tamada electrica Enchufe		1

Elektroinstallation Gegenausleger

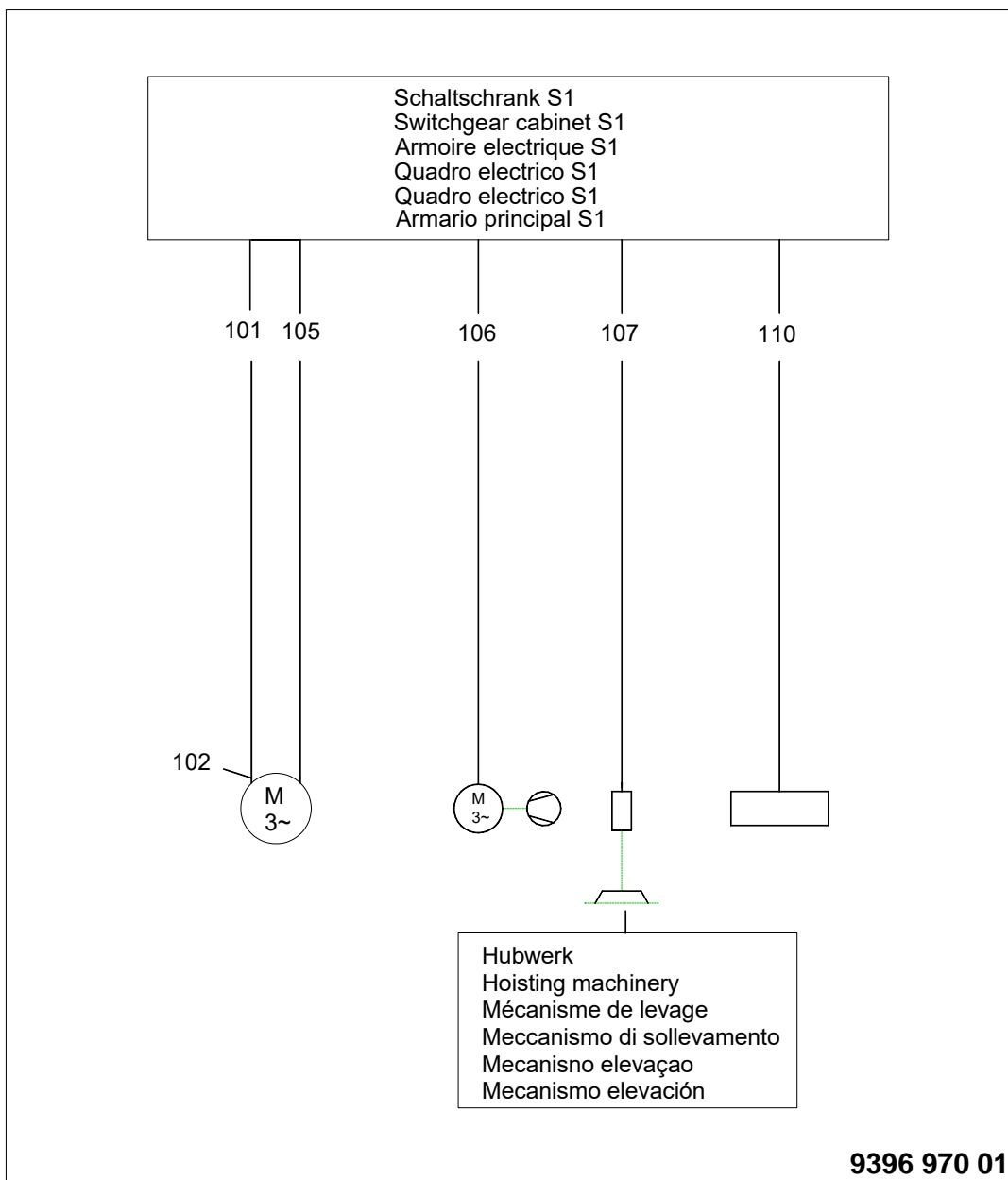
*Electric installation counter-jib
 Installation électrique contre-flèche
 Installazione elettr. per contrapluma
 Instalação eléctrica contralança
 Instalación eléctrica contrapluma*

Bestell-Nr. 9396 970 01

*Order no
 No. de comm.
 Nr. di 'ordine
 N° de pedido
 Referencia*

Zeich.-Nr. C 155.800 – 721.000

*Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N. plano*



G - 31

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>Nº da peça</i> <i>No. pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di 'ordine</i> <i>Nº de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilbenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominacion</i>	Zeich.- Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>Nº do desen</i> <i>N. plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
101	6002 654 01	Leitung 4 x 10 Cable 4 x 10 Ligne 4 x 10 Alimentazione 4 x 10 Cabo eléctrico 4 x 10 Manguera 4 x 10		6,4
102	6024 126 01	Kabelverschraubung Cable joint Raccord de câble Pressacavo Prensa-estopas Prensa-estopas		1
105	6003 552 01	Flexleitung 7 x 1,5 PVC-JZ Flex cable 7 x 1,5 PVC-JZ Ligne flexible 7 x 1,5 PVC-JZ Cavo flessibile 7 x 1,5 PVC-JZ Cabo flexível 7 x 1,5 PVC-JZ Cable flexible 7 x 1,5 PVC-JZ		6,6
106	6003 522 01	Flexleitung 4 x 1,5 PVC-JZ Flex cable 4 x 1,5 PVC-JZ Ligne flexible 4 x 1,5 PVC-JZ Cavo flessibile 4 x 1,5 PVC-JZ Cabo flexível 4 x 1,5 PVC-JZ Cable flexible 4 x 1,5 PVC-JZ		6,4
107	6003 510 01	Flexleitung 3 x 1,5 PVC-JZ Flex cable 3 x 1,5 PVC-JZ Ligne flexible 3 x 1,5 PVC-JZ Cavo flessibile 3 x 1,5 PVC-JZ Cabo flexível 3 x 1,5 PVC-JZ Cable flexible 3 x 1,5 PVC-JZ		6,6
110	6003 057 01	Steuerleitung 10 x 1 PVC-JZ Control cable 10 x 1 PVC-JZ Ligne de commande 10 x 1 PVC-JZ Cavo alimentazione 10 x 1 PVC-JZ Cabo de alimentação 10 x 1 PVC-JZ Cable de acometida 10 x 1 PVC-JZ		8

Elektroinstallation, Überlastsicherung

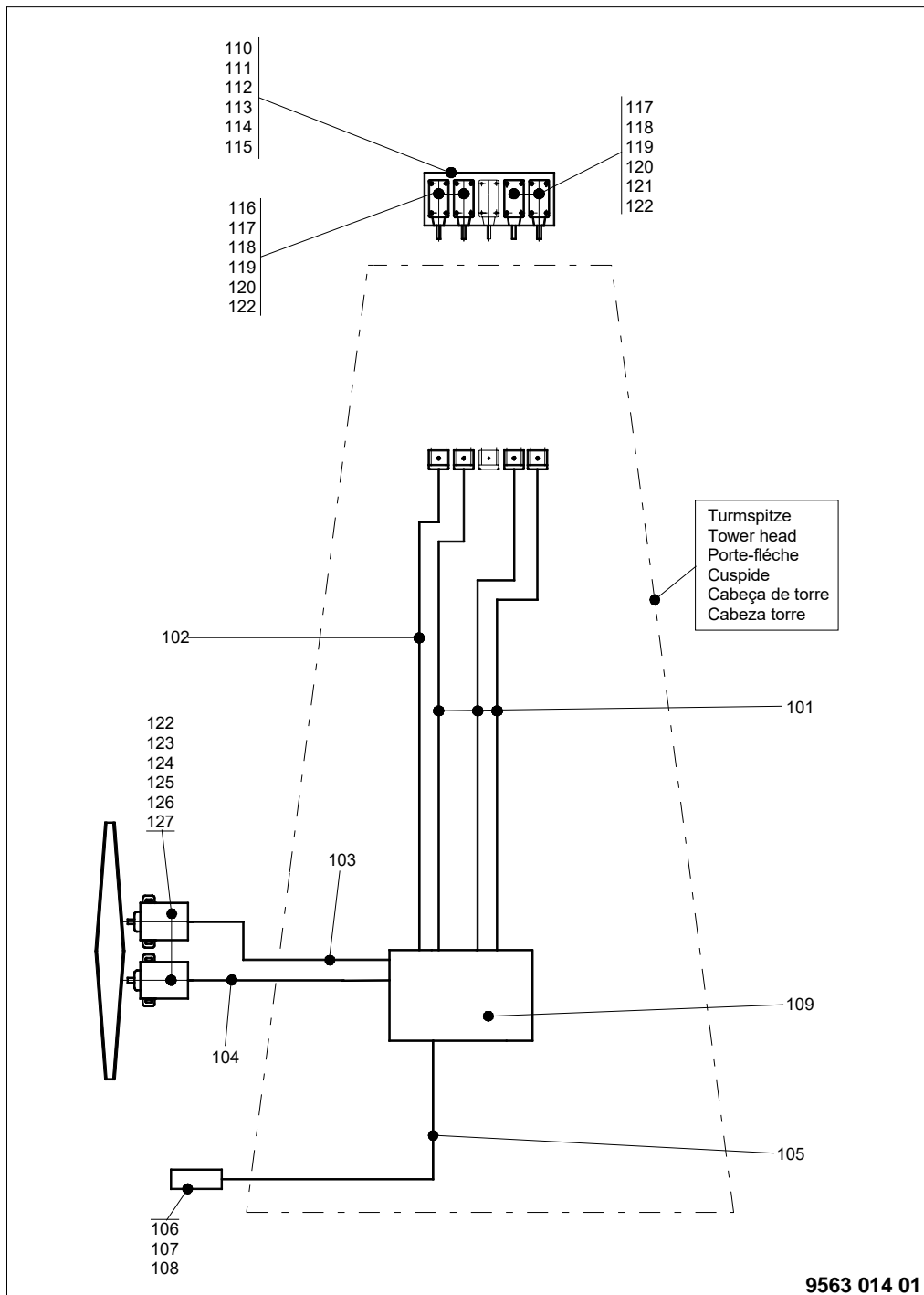
Electric installation, overload protection
Installation électrique, protection contre la surcharge
Installazione elettrica, fincorsa di sovraccaricare
Instalação electrica, limitador sobrecarga
Instalación eléctrica, limitador de sobrecarga

Bestell-Nr. 9563 014 01

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. C 152.806 – 541.900

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
Nº. plano



G - 33

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
101	6003 510 01	Flexleitung 3 x 1,5 PVC-JZ 2,8 mtr. Flex cable 3 x 1,5 PVC-JZ 2,8 mtr. Ligne flexible 3 x 1,5 PVC-JZ 2,8 mtr. Cavo flessibile 3 x 1,5 PVC-JZ 2,8 mtr. Cabo flexível 3 x 1,5 PVC-JZ 2,8 mtr. Cable flexible 3 x 1,5 PVC-JZ 2,8 mtr.		3
102	6003 533 01	Flexleitung 5 x 1,5 PVC-JZ 2,8 mtr. Flex cable 5 x 1,5 PVC-JZ 2,8 mtr. Ligne flexible 5 x 1,5 PVC-JZ 2,8 mtr. Cavo flessibile 5 x 1,5 PVC-JZ 2,8 mtr. Cabo flexível 5 x 1,5 PVC-JZ 2,8 mtr. Cable flexible 5 x 1,5 PVC-JZ 2,8 mtr.		1
103	6003 522 01	Flexleitung 4 x 1,5 PVC-JZ 1,7 mtr. Flex cable 4 x 1,5 PVC-JZ 1,7 mtr. Ligne flexible 4 x 1,5 PVC-JZ 1,7 mtr. Cavo flessibile 4 x 1,5 PVC-JZ 1,7 mtr. Cabo flexível 4 x 1,5 PVC-JZ 1,7 mtr. Cable flexible 4 x 1,5 PVC-JZ 1,7 mtr.		1
104	6003 510 01	Flexleitung 3 x 1,5 PVC-JZ 1,7 mtr. Flex cable 3 x 1,5 PVC-JZ 1,7 mtr. Ligne flexible 3 x 1,5 PVC-JZ 1,7 mtr. Cavo flessibile 3 x 1,5 PVC-JZ 1,7 mtr. Cabo flexível 3 x 1,5 PVC-JZ 1,7 mtr. Cable flexible 3 x 1,5 PVC-JZ 1,7 mtr.		1
105	6003 057 01	Steuerleitung 10 x 1 x 5,7 mtr. Control cable 10 x 1 x 5,7 mtr. Ligne de commande 10 x 1 x 5,7 mtr. Cavo alimentazione 10 x 1 x 5,7 mtr. Cabo de alimentação 10 x 1 x 5,7 mtr. Cable de acometida 10 x 1 x 5,7 mtr.		1
106	6056 116 01	Tüllengehäuse HAN 10E Busch housing HAN 10E Boîte á douille HAN 10E Passacavo HAN 10E Corpo de cavilha HAN 10E Carcasa clavija HAN 10E		1
107	6051 034 01	Steckeinsatz Plug insert Fiche-insert Attaco presa Tornada electrica Enchufe		1
108	6370 056 01	Kontaktstift Contact pin Fiche de contact Spina di contatto Ficha macho Contacto macho		10
109	9526 537 01	Verteiler Distributor Distributeur Distribuidore Distribuidor Distribuidor	C 026.001 – 541.910	1
110	9563 015 01	Endschalterbezeichnung Limit switch designation Désignation de fin de course Descrizione final de corse Designação final de carrera Designación de fin de carrera	C 152.806 – 541.700	1

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
111	9562 979 01	Blech Plate Tôle Lamier Chapa Chapa	C 152.014 – 541.650	1
112	4203 002 01	Scheibe 11 DIN 434 Washer 11 DIN 434 Rondelle 11 DIN 434 Rondella 11 DIN 434 Anilha 11 DIN 434 Arandela 11 DIN 434		2
113	4065 101 01	Schraube M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Bolt M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Boulon M 10 x 30 ISO 4014-8.8 Vite M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Tornillo M 10 x 30 ISO 4017-8.8		2
114	4115 047 01	Mutter M 10 ISO 4032-10 Nut M 10 ISO 4032-10 Écrou M 10 ISO 4032-10 Dado M 10 ISO 4032-10 Porca M 10 ISO 4032-10 Tuerca M 10 ISO 4032-10		2
115	4239 015 01	Sicherungsscheibe VS10 Lock washer VS10 Rondelle d'arrêt VS10 Rondella di sicurezza VS10 Anilha de segurança VS10 Arandela seguridad VS10		2
116	6060 457 01	Endschalter TS 335 – 11Z-1087 Limit switch TS 335 – 11Z-1087 Fin de course TS 335 – 11Z-1087 Fine corsa TS 335 – 11Z-1087 Limitador TS 335 – 11Z-1087 Final de carrera TS 335 – 11Z-1087		2
117	4001 044 01	Schraube M 5 x 50 DIN 84-5.8 Bolt M 5 x 50 DIN 84-5.8 Boulon M 5 x 50 DIN 84-5.8 Vite M 5 x 50 DIN 84-5.8 Parafuso M 5 x 50 DIN 84-5.8 Tornillo M 5 x 50 DIN 84-5.8		6
118	4115 096 01	Mutter M 5 ISO 4032-6 Nut M 5 ISO 4032-6 Écrou M 5 ISO 4032-6 Dado M 5 ISO 4032-6 Porca M 5 ISO 4032-6 Tuerca M 5 ISO 4032-6		6
119	4239 010 01	Sicherungsscheibe VS5 Lock washer VS5 Rondelle d'arrêt VS5 Rondella di sicurezza VS5 Anilha de segurança VS5 Arandela seguridad VS5		6
120	4200 008 01	Scheibe 5,3 DIN 125 Washer 5,3 DIN 125 Rondelle 5,3 DIN 125 Rondella 5,3 DIN 125 Anilha 5,3 DIN 125 Arandela 5,3 DIN 125		6

G - 35

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
121	6060 311 01	Endschalter M2 S 3330 – 11Y Limit switch M2 S 3330 – 11Y Fin de course M2 S 3330 – 11Y Fine corsa M2 S 3330 – 11Y Limitador M2 S 3330 – 11Y Final de carrera M2 S 3330 – 11Y		2
122	6024 315 01	Kabel Verschraubung Cable joint Ligne (câble électrique) Bocchettone cavo nichelato Prensa latão Prensa laton niquelado		5
123	6060 457 01	Endschalter TS 335 – 11Z-1087 Limit switch TS 335 – 11Z-1087 Fin de course TS 335 – 11Z-1087 Fine corsa TS 335 – 11Z-1087 Limitador TS 335 – 11Z-1087 Final de carrera TS 335 – 11Z-1087		2
124	4065 073 01	Schraube M 8 x 30 ISO 4017-8.8 Bolt M 8 x 30 ISO 4017-8.8 Boulon M 8 x 30 ISO 4017-8.8 Vite M 8 x 30 ISO 4017-8.8 Parafuso M 8 x 30 ISO 4017-8.8 Tornillo M 8 x 30 ISO 4017-8.8		4
125	4115 080 01	Mutter M 8 ISO 4032-8 Nut M 8 ISO 4032-8 Écrou M 8 ISO 4032-8 Dado M 8 ISO 4032-8 Porca M 8 ISO 4032-8 Tuerca M 8 ISO 4032-8		4
126	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		4
127	4200 012 01	Scheibe 8,4 DIN 125 Washer 8,4 DIN 125 Rondelle 8,4 DIN 125 Rondella 8,4 DIN 125 Anilha 8,4 DIN 125 Arandela 8,4 DIN 125		4

Steuerpult mit 8m Fernsteuerleitung

Portable control desk with 8m remote control cable
 Pupitre de commande portatif avec 8m ligne de télécommande
 Pulsantiera con 8m di manichetta
 Elemento do mando com 8m de mangueira
 Botonera con 8m de manguera

Bestell-Nr. 9004 721 30

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. ELZ 300 FY 000-000

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. de plano

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
100	9004 876 30	Kit Leitungs Steuerpult Kit cables portable control desk Kit lignes pupitre de commande portatif Kit alimentazione pulsantiera Kit cabo eléctricos elemento do mando Kit mangueras botonera	ELZ 301 FY 000 - 100	1
*101	6126 045 01	Steuerpult tragbar TC0 – 02 Portable control desk TC0 – 02 Pupitre de commande portatif TC0 – 02 Pulsantiera TC0 – 02 Elemento do mando TC0 – 02 Botonera TC0 – 02	TC 011	1
102	6056 306 01	Leergehäuse Empty housing Carter vide Carcassa quadro elettrico Caixa Carcasa		1
103	6056 613 01	Gerätestecker Appliance plug Socle connecteur Attaco presa Tomada electrica Enchufe	09 20 016 2612	1
104	6056 614 01	Kabelverschraubung Cable joint Raccord de câble Pressacavo Prensa-estopas Prensa-estopas	09 20 016 2613	1
105	6026 044 01	Reduzierung DIN 46320 PG 29 x 21 Reducer DIN 46320 PG 29 x 21 Réduction DIN 46320 PG 29 x 21 Riduzione DIN 46320 PG 29 x 21 Redução DIN 46320 PG 29 x 21 Reducción DIN 46320 PG 29 x 21		1
106	6024 046 01	Spez.Kabelversch. +Entlast. Spz. cable joint Spz. raccord de câble Bocchetone antistrappo Prensa Junta para cable		1

G -37

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
107	6023 418 01	Kabelschuh 1,00 Cable lug 1,00 Cosse de câble 1,00 Terminale per cavo 1,00 Terminal 1,00 Terminal 1,00		52
108	6002 368 01	Flexleitung P 36 x 1 Flex cable P 36 x 1 Ligne flexible P 36 x 1 Cavo flessibile P 36 x 1 Cabo flexível P 36 x 1 Cable flexible P 36 x 1		20

Steuerpult mit 20m Fernsteuerleitung

Portable control desk with 20m remote control cable
 Pupitre de commande portatif avec 20m ligne de télécommande
 Pulsantiera con 20m di manichetta
 Elemento do mando com 20m de mangueira
 Botonera con 20m de manguera

**Bestell-Nr. 9004 722 30
 000**

Zeich.-Nr. ELZ 301 FY 000 –

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. de plano

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
100	9004 877 30	Kit Leitungs Steuerpult Kit cables portable control desk Kit lignes pupitre de commande portatif Kit alimentazione pulsantiera Kit cabo eléctricos elemento do mando Kit mangueras botonera	ELZ 301 FY 000 - 100	1
*101	6126 045 01	Steuerpult tragbar TC0 – 02 Portable control desk TC0 – 02 Pupitre de commande portatif TC0 – 02 Pulsantiera TC0 – 02 Elemento do mando TC0 – 02 Botonera TC0 – 02	TC 011	1
102	6056 306 01	Leergehäuse Empty housing Carter vide Carcassa quadro elettrico Caixa Carcasa		1
103	6056 613 01	Gerätestecker Appliance plug Socle connecteur Attaco presa Tomada electrica Enchufe	09 20 016 2612	1
104	6056 614 01	Kabelverschraubung Cable joint Raccord de câble Pressacavo Prensa-estopas Prensa-estopas	09 20 016 2613	1
105	6026 044 01	Reduzierung DIN 46320 PG 29 x 21 Reducer DIN 46320 PG 29 x 21 Réduction DIN 46320 PG 29 x 21 Riduzione DIN 46320 PG 29 x 21 Reduçção DIN 46320 PG 29 x 21 Reducción DIN 46320 PG 29 x 21		1
106	6024 046 01	Spez.Kabelversch.+Entlast. Spz. cable joint Spz. raccord de câble Bocchetone antistrappo Prensa Junta para cable		1

G - 39

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
107	6023 418 01	Kabelschuh 1,00 Cable lug 1,00 Cosse de câble 1,00 Terminale per cavo 1,00 Terminal 1,00 Terminal 1,00		52
108	6002 368 01	Flexleitung P 36 x 1 Flex cable P 36 x 1 Ligne flexible P 36 x 1 Cavo flessibile P 36 x 1 Cabo flexível P 36 x 1 Cable flexible P 36 x 1		20

Steuerpult tragbar TC0 - 02

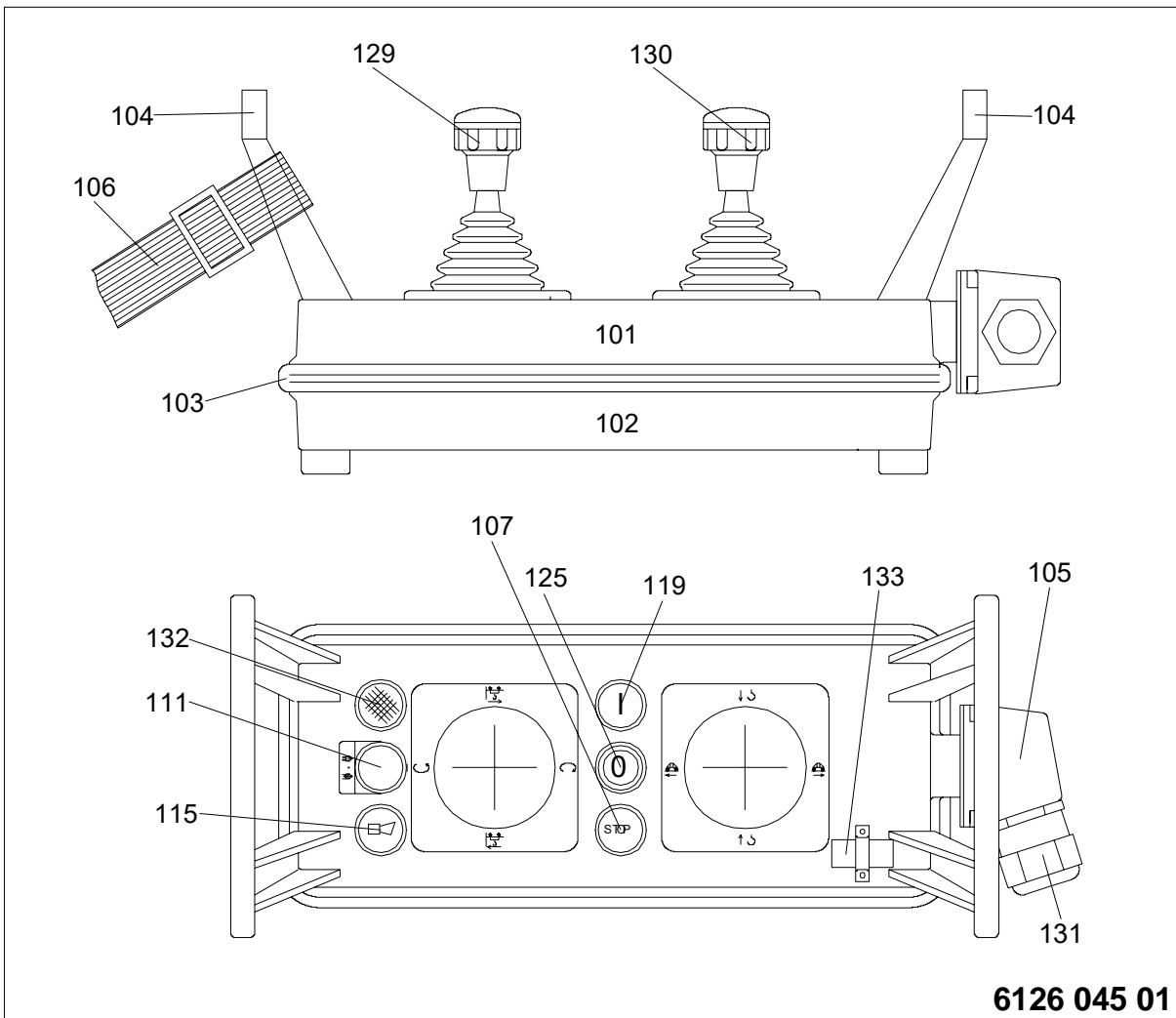
Portable control desk TC0 - 02
 Pupitre de commande portatif TC0 - 02
 Pulsantiera TC0 - 02
 Elemento do mando TC0 - 02
 Botonera TC0 - 02

Bestell-Nr. 6126 045 01

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. T 10 796

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N° plano



6126 045 01

Teile-Nr. Part. no. Pieve no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	6400 970 01	Gehäuseoberteil Housing upper part Partie supérieure du carter Carcassa Cuberta Caja parte superior	T 011 - 02	1

G - 41

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
102	6400 971 01	Gehäuseunterteil Housing lower part Partie inférieure du carter Carcassa Cuberta Caja parte inferior	T 011 - 03	1
103	6400 972 01	Pulldichtung Desk seal Joint de pupitre Giunto Junta Junta	T 011 - 04	1
104	6401 900 01	Überrollbügel mit Schrauben, Puffer und Muttern Roll bar Arceau de sécurité Protezione Protecção Protección mandos	CS0 62 - BPS	2
105	6401 901 01	Winkelkabeleinführung drehbar komplett Cable entry rotating cpl. Entrée de cable rotative cpl. Guidacavo Entrada de fius Entrada de cables giratoria completa.	CS 071 LD – T011 - 21	1
106	6410 001 01	Tragegurt mit Schieber Gate valve Robinet-vanne Cinghia Correia Correa con corredera	IDV 1500	1
107	6321 519 01	Not-Halt-Taster komplett Emergency stop push-button cpl. Bouton-poussoir pour arret d'urgence cpl. Tasto Pulsátil Pulsadores	Q25PV/E01/ SRA01	1
111	6321 761 01	Taster komplett Push-button cpl. Bouton-poussoir cpl. Tasto Pulsátil Pulsador	MD01 – BK10	1
115	6321 747 01	Hupe-Taster komplett Push-button horn cpl. Bouton-poussoir klaxon cpl. Tasto clacson Pulsátil bozina Pulsador bocina	MD66 – BK10	1
119	6321 762 01	Ein-Taster komplett On-button Poussoir «marche» Tasto «inserzione» Pulsátil «marcha» Pulsador «marcha»	MLT GN – BK20 / F110V	1
125	6321 748 01	Aus-Taster komplett Off-button Poussoir «arrêt» Tasto «ferma» Pulsátil «parada» Pulsador «parada»	MD10 – BK01	1

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. Di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
*129	6401 525 01	Verbundtrieb (Katze – Drehwerk) Operating block (Trolley travel – slewing gear) Bloc de commande (méc. distrib – méc. d'orientat) Combinatore (disposit. trasl – mec. di rotazione) Combinação (mec.translaç.carrinho – mec. giratoria) Combinador (tras. carrito – giro)	CS09611 VR DOR 30.So – CS0 714	1
*130	6401 524 01	Verbundtrieb (Hubwerk) Operating block (Hoist gear) Bloc de commande (méc. de levage) Combinatore (mec. sollevamento) Combinação (mec. elevação) Combinador (mec. elevación)	CS09611 VR TK 30.10 – CS0 713	1
131	6024 313 01	Kabelverschraubung PG 29 Cable joint PG 29 Raccord de câble PG 29 Pressacava PG 29 Uniao roscada PG 29 Prensa-estopas PG 29	50.029 PA	1
132	6321 577 01	Blindstopfen RB 22 S Plug RB 22 S Bouchon RB 22 S Tappo RB 22 S Tampa RB 22 S Tapón RB 22 S		1
133	6313 028 01	Kleinschütz miniature contactor contacteur miniature Contatto miniatura Contacto miniatura Contacto miniatura	WSA / F-6-H	2

G - 43

Verbundtrieb (Katze – Drehwerk)

Operating block (Trolley travel – slewing gear)

Bloc de commande (méc. distrib – méc. d'orientat)

Combinatore (disposit. trasl – mec. di rotazione)

Combinacao (mec.translaç.carrinho – mec. giratoria)

Combinador (tras. carrito – giro)

Bestell-Nr. 6401 525 01

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr.VCS0 9611 VR DOR 30.SO-VCS0 714

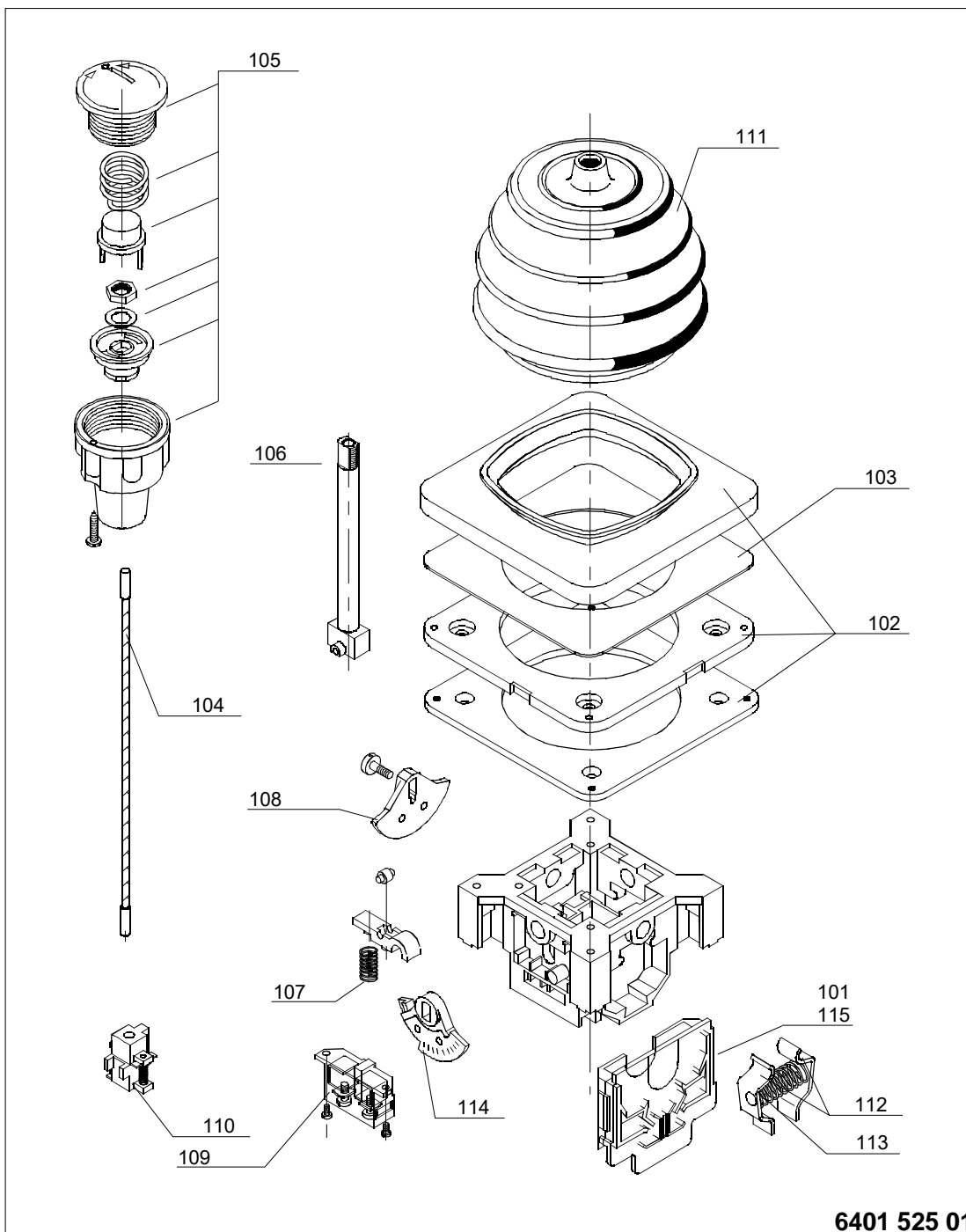
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



6401 525 01

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
101	6400 203 01	Doppelkontaktelement Double contact element Élément de contact duoble Elemento di contatto doppio Elemento de contacto doble Elemento de contacto doble	CS 071 B	3
102	6400 803 01	Rosette mit Halter und Dichtung Escutcheon plate with attachment plate and seal Écusson rond avec plaque de support et joint Rosone con supporto Rosetão com suporte Rosetón con soporte	V048 K3, V048 R1, IDV006Z	1
103	6400 808 01	Symbolschild Symbol plate Plaque de symbole Lamiera di simbolo Chapa de símbolo Chapa de símbolo	IDV 006 F1 - KD	1
104	6400 550 01	Biegsame Welle Moving shaft Arbre mobile Alberino flessibile Eixo flexível Eje flexible	NS0 ES46V - 136	1
105	6400 980 01	Griffoberteil komplett Knob base cpl. Rotule cpl. Rotula Rótula Rótula	NS0 ES90 - DOR	1
106	6400 355 01	Griffstengel Shaft Manche Manico Mango Mango	CS041A - 115	1
107	6400 902 01	Rastenfeder Notching spring Ressort á crans Molla Mola Muelle	VCS0 13FLA	2
108	6400 202 01	Nockenscheibe unprogrammiert Notched disk unprogrammed Disque á crans non programmé Disco di cammas Disco de levas Disco de levas	CS061	3
109	6401 903 01	Nullkontakt Zero contact Contact zéro Contatto zero Contacto cero Contacto cero	CS081 N	2
110	6400 991 01	Stößel Tappet Poussoir Tasto Pulsátil Pulsador	CS041 U	1

G - 45

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
111	6400 013 01	Gummistulpe Bellows Soufflet Fuelle Fole Fuelle	V041P	1
112	6400 994 01	Rückzughebel Spring return arm Bras mouvement arriére Molla ritorno Mola retorno Muelle retorno	CS0RH	4
113	6400 614 01	Rückstellfeder Readjusting spring Ressort de rappel Molla di adeguamento Mola de reajuste Muelle de reajuste	CS036D	2
114	6400 997 01	Nockenscheibe unprogrammiert Notched disk unprogrammed Disque á crans non programmé Disco di cammas Disco de levas Disco de levas	CS061-4/4A	1
115	6400 998 01	Doppelkontaktelement Double contact element Élément de contact duoble Elemento di contatto doppio Elemento de contacto doble Elemento de contacto doble	CS071BR	1

Verbundtrieb (Hubwerk)

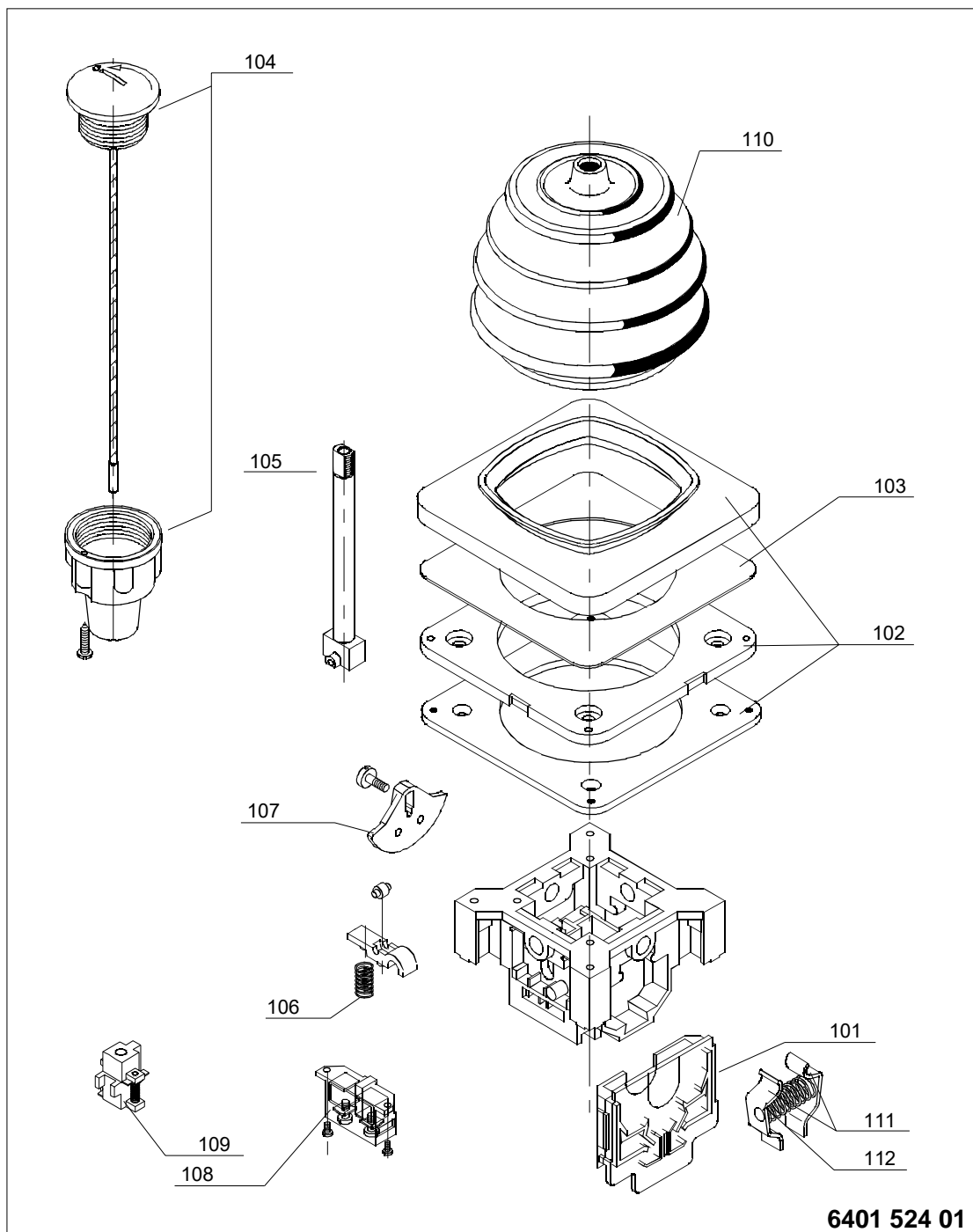
*Operating block (Hoist gear)
 Bloc de commande (méc. de levage)
 Combinatore (mec. sollevamento)
 Combinação (mec. elevação)
 Combinador (mec. elevación)*

Bestell-Nr. 6401 524 01

*Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 Nº de pedido
 Referencia*

Zeich.-Nr.VCS0 9611 VR TK 30.10-VCS0 713

*Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 Nº do desen
 Nº. plano*



6401 524 01

G - 47

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
101	6400 203 01	Doppelkontaktelement Double contact element Élément de contact duoble Elemento di contatto doppio Elemento de contacto doble Elemento de contacto doble	CS071B	3
102	6400 803 01	Rosette mit Halter und Dichtung Escutcheon plate with attachment plate and seal Écusson rond avec plaque de support et joint Rosone con supporto Rosetão com suporte Rosetón con soporte	V048 K3, V048 R1, IDV006Z	1
103	6400 985 01	Symbolschild Symbol plate Plaque de symbole Lamiera di simbolo Chapa de símbolo Chapa de símbolo	IDV006F1 - HF	1
104	6400 983 01	Griffoberteil komplett Knob base cpl. Rotule cpl. Rotula Rótula Rótula	NS0 ES90 TK - 136	1
105	6400 355 01	Griffstengel Shaft Manche Manico Mango Mango	CS041A - 115	1
106	6401 902 01	Rastenfeder Notching spring Ressort á crans Molla Mola Muelle	VCS013 FLA	2
107	6400 202 01	Nockenscheibe unprogrammiert Notched disk unprogrammed Disque á crans non programmé Disco di cammas Disco de levas Disco de levas	CS061	3
108	6401 903 01	Nullkontakt Zero contact Contact zéro Contatto zero Contacto cero Contacto cero	CS081N	2
109	6400 991 01	Stößel Tappet Poussoir Tasto Pulsátil Pulsador	CS041 U	1
110	6400 013 01	Gummistulpe Bellows Soufflet Fuelle Fole Fuelle	V041P	1

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
111	6400 994 01	Rückzughebel Spring return arm Bras mouvement arriére Molla ritorno Mola retorno Muelle retorno	CS0RH	4
112	6400 614 01	Rückstellfeder Readjusting spring Ressort de rappel Molla di adeguamento Mola de reajuste Muelle de reajuste	CS036D	2

G - 49

Steuer Stand

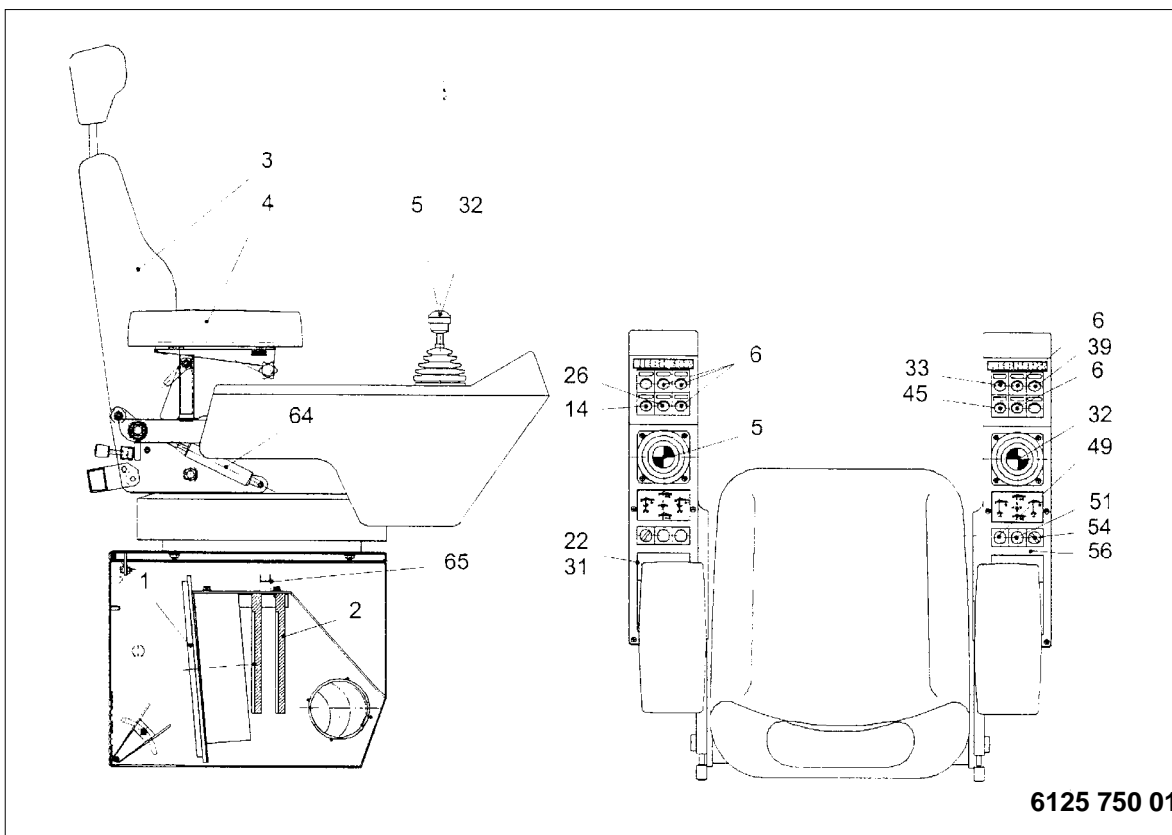
Control stand
 Poste de commande
 Centrale comando
 Cadeira do mando
 Butaca de mando

Bestell-Nr. 6125 750 01

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Refrencia

Zeich.-Nr. SS 11 734

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N. plano



6125 750 01

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Cantidad Cantidad
1	6260 203 01	Ventilator kpl- 230 V Fan Ventilateur Ventola Ventoinha Ventilador	W4S250-CA 04-02	1
2	6153 057 01	Heizkörper 2kW 400V Heater Corps de chauffe Riscaldamento Aquecimento Calefacción	2029174000	2

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
3	7741 040 01	Sitz Kpl. Seat Siège Sedile Cadeira Butaca	I 1000 / 575 TS02 – 0638 / KG02 - 0637	1
4	6420 151 01	Armlehne Arm-rest Accoudoir bracciolo Apoio braços Apoya-brazos	KGIB / 09	2
*5	6400 727 01	Verbundantrieb mit Meisterschalter (Katze-Drehwerk) Control lever Combinateur de commande Combinatore Mando electrico Combinador	V64DR – 03z + 04z	1
6	6066 129 01	Drucktaste kpl. Push-button Bouton-poussoir Tasto Pulsátil Pulsador	3SB32 02 – 0AA11	5
14	6071 442 01	Leuchtmelder Indicator lamp Indicateur lumineux segnalatore luminoso Lâmpada de indicação Lámpara de señalización	3SB32 48 – 6BA30	1
22	6325 387 01	Knebelschalter kpl. T-handle swchit Interrupteur rotatif à garrot Pulsante Pulsátil Pulsador	3SB22 02 – 2AB01	1
26	6071 443 01	Leuchtmelder Indicator lamp Indicateur lumineux segnalatore luminoso Lâmpada de indicação Lámpara de señalización	3SB32 48 – 6BA20	1
31	6140 607 01	Summer Buzzer Ronfleur Vibradore Vibrador Vibrador	EKS 213 003 03	1
*32	6400 869 01	Verbundantrieb mit Meisterschalter (Hubwerk) Control lever Combinateur de commande Combinatore Mando electrico Combinador	V64T – 04z + 02z	1
33	6321 654 01	Leuchtdrucktaste kpl. Push-button Bouton-poussoir Tasto Pulsátil Pulsador	3SB32 57 – 0AA41	1

G - 51

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
39	6066 127 01	Drucktaste kpl. Push-button Bouton-poussoir Tasto Pulsátil Pulsador	3SB32 03 – 0AA21	1
45	6321 642 01	Druckschalter Pressure switch Manostat Pressostato Interruptor de pressão Presóstato	3SB30 00 – 0DA11	1
49	6320 411 01	Drehschalter Turn switch Commutateur rotatif Commutatore rotante Interruptor girtório Interruptor giratorio	3LF11 00 – 4ZZ21 – D7168F	1
51	6066 126 01	Pilzschlagtaster kpl. Mushroom head push-button Bouton coup-de going Pulsante a fungo Pulsátil emergência Pulsador de emergencia	3SB32 03 – 1HA20	1
54	6320 410 01	Drehschalter Turn switch Commutateur rotatif Commutatore rotante Interruptor giratorio Interruptor giratorio	3LF10 00 – 6ZZ21 – D7167F	1
56	6310 217 01	Hilfsschütz Auxiliary contactor Contacteur auxiliaire Contattore ausiliario Contactor auxiliar Contactor auxiliar	3RH11 40 – 1AF00	1
64	6420 017 01	Gasfeder Gas spring Ressort pneumatique Molle pneumático Mole neumático Muelle neumático	780 – 094471	1
65	6151 156 01	Temperaturschalter Temperature switch Interruptor à thermostat Interruttore Interruptor Interruptor térmico	R20 C030,60° A119	1

Verbundtrieb (Katze – Drehwerk)

Operating block (Trolley travel – slewing gear)

Bloc de commande (méc. distrib – méc. d'orientat)

Combinatore (disposit. trasl – mec. di rotazione)

Combinação (mec.translaç.carrinho – mec. giratoria)

Combinador (tras. carrito – giro)

Bestell-Nr. 6400 727 01

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr.V64 DR – 03+04 918 542 I

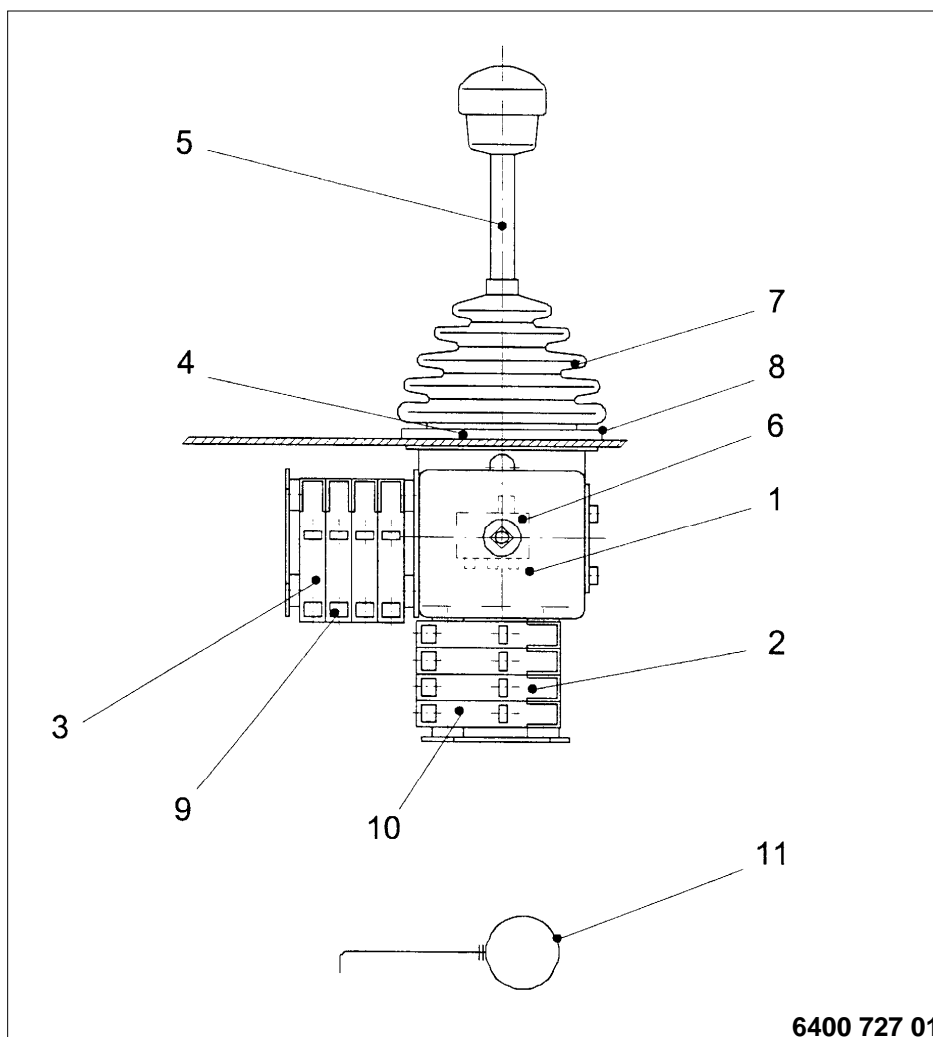
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



6400 727 01

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>Nº da peça</i> <i>Nº pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>Nº de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>Nº do desen</i> <i>Nº plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
1	6400 816 01	Antriebsblock Operating block Bloc de commande Blocco di comando Bloco de comando Bloque de comando	V64 DR – 00+00	1

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
2	6400 675 01	Verbundtrieb (Katze) Operating block (Trolley travel) Bloc de commande (méc. distrib) Combinatore (disposit. trasl) Combinacao (mec.translaç.carrinho) Combinador (tras. carrito)	N6 03 B918 542 I / 1-2	1
3	6400 676 01	Verbundtrieb (Drehwerk) Operating block (slewing gear) Bloc de commande (méc. d'orientat) Combinatore (mec. di rotazione) Combinacao (mec. giratoria) Combinador (giro)	N6 04 B918 542 I / 3-4	1
4	6420 100 01	Schaltkulisse Gear shfting gate Coulisse de changement de vitesses Scatola del cambio Caixa velocidades Caja de cambios	KBKQ 3355	1
5	6420 111 01	Griffstengel Shaft Manche Manico Mango Mango	KHG / 70	1
6	6320 334 01	Mikroschalter Microswitch Microrupteur Microinterruttore Microcontacto Microcontacto	KEM 18	1
7	6420 016 01	Gummistulpe Bellows Soufflet Fuelle Fole Fuelle	KMD 66	1
8	6420 115 01	Rosette Rosette Rosette Rosone Rosetão Rosetón	KGIC 185	1
9	6420 116 01	Doppelkontaktelement Double contact element Élément de contact duoble Elemento di contatto doppio Elemento de contacto doble Elemento de contacto doble	KEE / 33	7
10	6420 117 01	Nockenscheibe unprogrammiert Notched disk unprogrammed Disque á crans non programmé Disco di cammas Disco de levas Disco de levas	KBUC 63	14
11	6420 118 01	Drahthaken Wirre hook Agrafe Graffetta Grampo Grapa	3SX4 146	1

Verbundtrieb (Hubwerk)

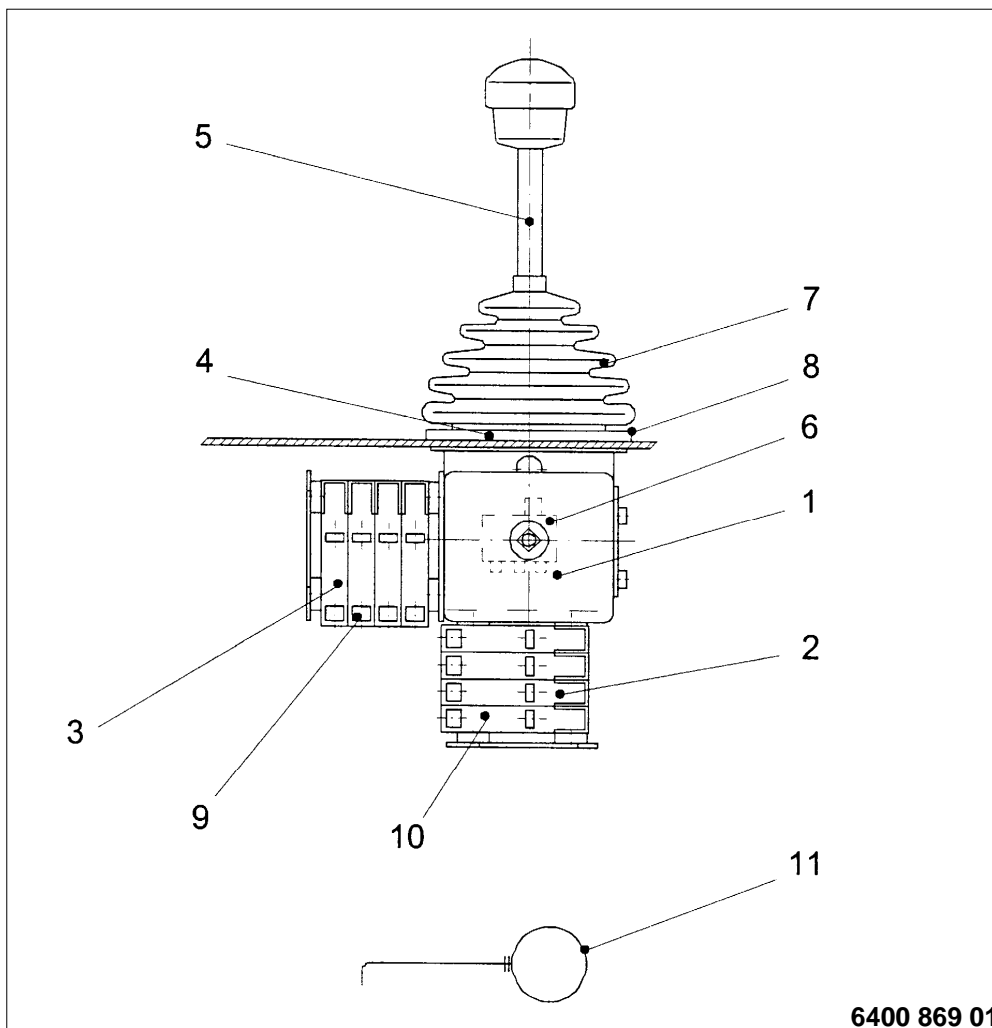
Operating block (Hoist gear)
 Bloc de commande (méc. de levage)
 Combinatore (mec. sollevamento)
 Combinação (mec. elevação)
 Combinador (mec. elevación)

Bestell-Nr. 6400 869 01

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. V64 T – 04+02 950 732 V

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N° plano



Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
1	6400 818 01	Antriebsblock Operating block Bloc de commande Blocco di comando Bloco de comando Bloque de comando	V64 T – 00+00	1

G - 55

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
2	6400 820 01	Verbundtrieb (Hubwerk) Operating block (Hoist gear) Bloc de commande (méc. de levage) Combinatore (mec. sollevamento) Combição (mec. elevação) Combinador (mec. elevación)	N6 04 B950 732 V / 5-6	1
3	6400 839 01	Verbundtrieb Operating block Bloc de commande Combinatore Combição Combinador	N6 04 B950 732 V / 7-8	1
4	6420 104 01	Schaltkulisse Gear shifting gate Coulisse de changement de vitesses Scatola del cambio Caixa velocidades Caja de cambios	KBKQ 1144	1
5	6420 113 01	Griffstengel Shaft Manche Manico Mango Mango	KHG / 16	1
6	6320 334 01	Mikroschalter Microswitch Microrupteur Microinterruttore Microcontacto Microcontacto	KEM 18	1
7	6420 016 01	Gummistulpe Bellows Soufflet Fuelle Fole Fuelle	KMD 66	1
8	6420 115 01	Rosette Rosette Rosette Rosone Rosetão Rosetón	KGIC 185	1
9	6420 116 01	Doppelkontaktelement Double contact element Élément de contact double Elemento di contatto doppio Elemento de contacto doble Elemento de contacto doble	KEE / 33	6
10	6420 117 01	Nockenscheibe unprogrammiert Notched disk unprogrammed Disque á crans non programmé Disco di cammas Disco de levas Disco de levas	KBUC 63	12
11	6420 118 01	Drahtaken Wirre hook Agrafe Graffetta Grampo Grapa	3SX4 146	1

Steuer Stand

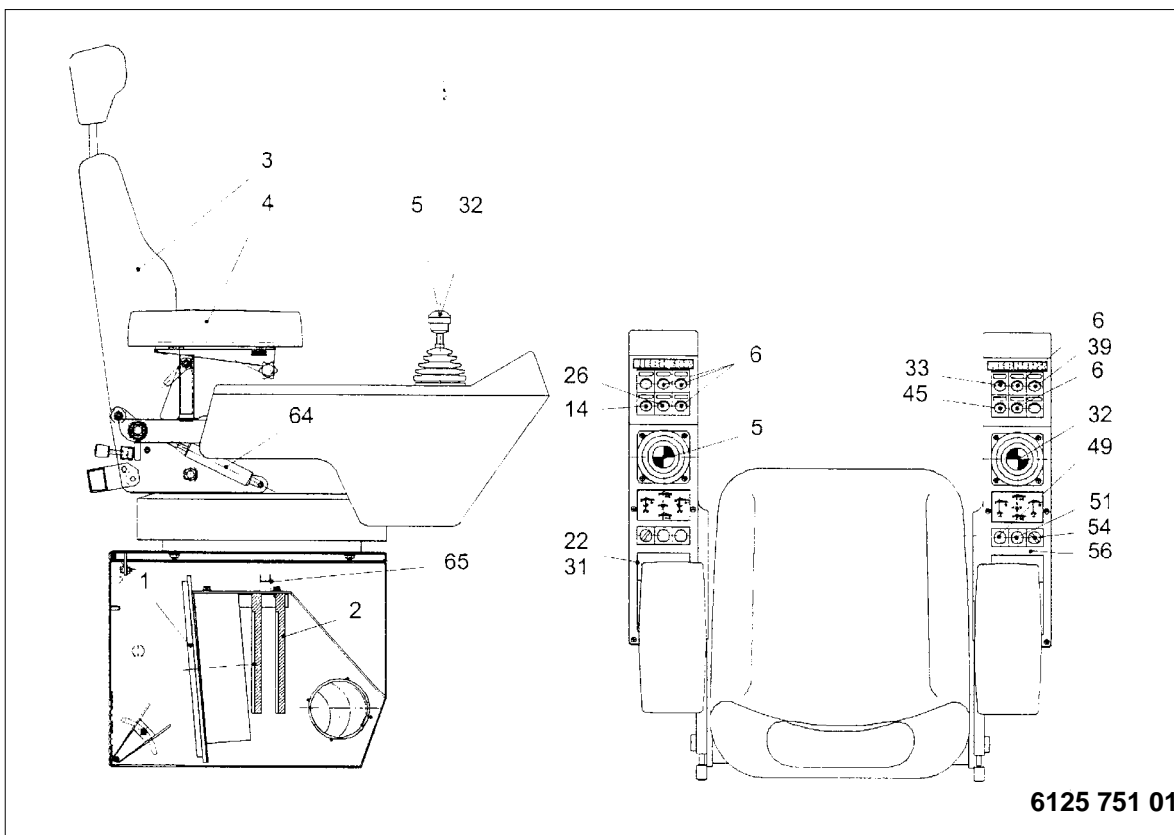
Control stand
 Poste de commande
 Centrale comando
 Cadeira do mando
 Butaca de mando

Bestell-Nr. 6125 751 01

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Refrencia

Zeich.-Nr. SS 11 734

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N. plano



6125 751 01

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Cantidad Cantidad
1	6260 203 01	Ventilator kpl- 230 V Fan Ventilateur Ventola Ventoinha Ventilador	W4S250-CA 04-02	1
2	6153 057 01	Heizkörper 2kW 400V Heater Corps de chauffe Riscaldamento Aquecimento Calefacción	2029174000	2

G - 57

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
3	7741 040 01	Sitz Kpl. Seat Siège Sedile Cadeira Butaca	I 1000 / 575 TS02 – 0638 / KG02 - 0637	1
4	6420 151 01	Armlehne Arm-rest Accoudoir bracciolo Apoio braços Apoya-brazos	KGIB / 09	2
*5	6400 726 01	Verbundantrieb mit Meisterschalter (Katze-Drehwerk) Control lever Combinateur de commande Combinatore Mando electrico Combinador	V64DRM – 03z + 04z	1
6	6066 129 01	Drucktaste kpl. Push-button Bouton-poussoir Tasto Pulsátil Pulsador	3SB32 02 – 0AA11	5
14	6071 442 01	Leuchtmelder Indicator lamp Indicateur lumineux segnalatore luminoso Lâmpada de indicação Lámpara de señalización	3SB32 48 – 6BA30	1
22	6325 387 01	Knebelschalter kpl. T-handle swchit Interrupteur rotatif à garrot Pulsante Pulsátil Pulsador	3SB22 02 – 2AB01	1
26	6071 443 01	Leuchtmelder Indicator lamp Indicateur lumineux segnalatore luminoso Lâmpada de indicação Lámpara de señalización	3SB32 48 – 6BA20	1
31	6140 607 01	Summer Buzzer Ronfleur Vibradore Vibrador Vibrador	EKS 213 003 03	1
*32	6401 225 01	Verbundantrieb mit Meisterschalter (Hubwerk) Control lever Combinateur de commande Combinatore Mando electrico Combinador	V64TM – 04z + 02z	1
33	6321 654 01	Leuchtdrucktaste kpl. Push-button Bouton-poussoir Tasto Pulsátil Pulsador	3SB32 57 – 0AA41	1

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
39	6066 127 01	Drucktaste kpl. Push-button Bouton-poussoir Tasto Pulsátil Pulsador	3SB32 03 – 0AA21	1
45	6321 642 01	Druckschalter Pressure switch Manostat Pressostato Interruptor de pressão Presóstato	3SB30 00 – 0DA11	1
49	6320 411 01	Drehschalter Turn switch Commutateur rotatif Commutatore rotante Interruptor girtório Interruptor giratorio	3LF11 00 – 4ZZ21 – D7168F	1
51	6066 126 01	Pilzschlagtaster kpl. Mushroom head push-button Bouton coup-de going Pulsante a fungo Pulsátil emergência Pulsador de emergencia	3SB32 03 – 1HA20	1
54	6320 410 01	Drehschalter Turn switch Commutateur rotatif Commutatore rotante Interruptor giratorio Interruptor giratorio	3LF10 00 – 6ZZ21 – D7167F	1
56	6310 217 01	Hilfsschütz Auxiliary contactor Contacteur auxiliaire Contattore ausiliario Contactor auxiliar Contactor auxiliar	3RH11 40 – 1AF00	1
64	6420 017 01	Gasfeder Gas spring Ressort pneumatique Molle pneumático Mole pneumático Muelle neumático	780 – 094471	1
65	6151 156 01	Temperaturschalter Temperature switch Interruptor à thermostat Interruttore Interruptor Interruptor térmico	R20 C030,60° A119	1

Verbundtrieb (Katze – Drehwerk)

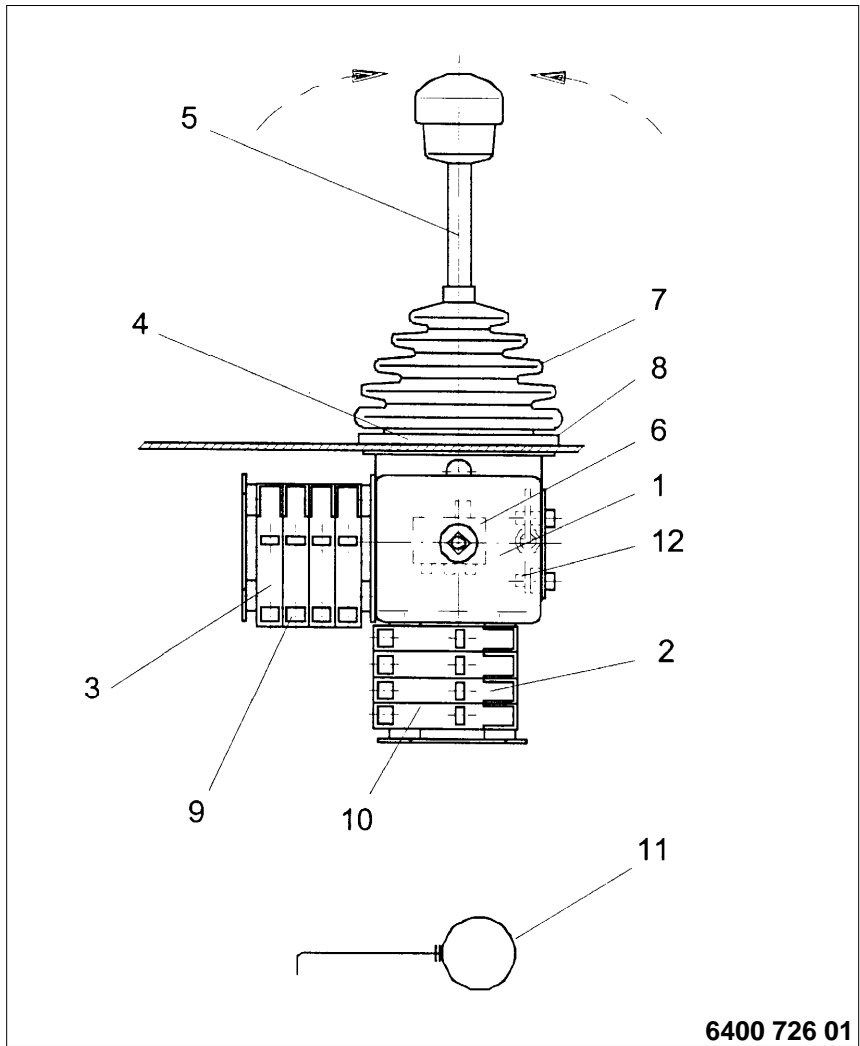
Operating block (Trolley travel – slewing gear)
 Bloc de commande (méc. distrib – méc. d'orientat)
 Combinatore (disposit. trasl – mec. di rotazione)
 Combinação (mec.translaç.carrinho – mec. giratoria)
 Combinador (tras. carrito – giro)

Bestell-Nr. 6400 726 01

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr.V64 DRM – 03z+04z 918 542 I

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N° plano



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
1	6400 815 01	Antriebsblock Operating block Bloc de commande Blocco di comando Bloco de comando Bloque de comando	V64 DRM – 00z+00z	1

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
2	6400 675 01	Verbundtrieb (Katze) Operating block (Trolley travel) Bloc de commande (méc. distrib) Combinatore (disposit. trasl) Combinacao (mec.translaç.carrinho) Combinador (tras. carrito)	N6 03 B918 542 I / 1-2	1
3	6400 676 01	Verbundtrieb (Drehwerk) Operating block (slewing gear) Bloc de commande (méc. d'orientat) Combinatore (mec. di rotazione) Combinacao (mec. giratoria) Combinador (giro)	N6 04 B918 542 I / 3-4	1
4	6420 100 01	Schaltkulisse Gear shifting gate Coulisse de changement de vitesses Scatola del cambio Caixa velocidades Caja de cambios	KBKQ 3355	1
5	6420 110 01	Griffstengel Shaft Manche Manico Mango Mango	KHG / 70 + 101	1
6	6320 334 01	Mikroschalter Microswitch Microrupteur Microinterruttore Microcontacto Microcontacto	KEM 18	1
7	6420 016 01	Gummistulpe Bellows Soufflet Fuelle Fole Fuelle	KMD 66	1
8	6420 115 01	Rosette Rosette Rosette Rosone Rosetão Rosetón	KGIC 185	1
9	6420 116 01	Doppelkontaktelement Double contact element Élément de contact double Elemento di contatto doppio Elemento de contacto doble Elemento de contacto doble	KEE / 33	7
10	6420 117 01	Nockenscheibe unprogrammiert Notched disk unprogrammed Disque á crans non programmé Disco di cammas Disco de levas Disco de levas	KBUC 63	14
11	6420 118 01	Drahthaken Wirre hook Agrafe Graffetta Grampo Grapa	3SX4 146	1

G - 61

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
12	6420 119 01	Feder Spring Ressort Molla Mola Muelle	KMFD / 52	2

Verbundtrieb (Hubwerk)

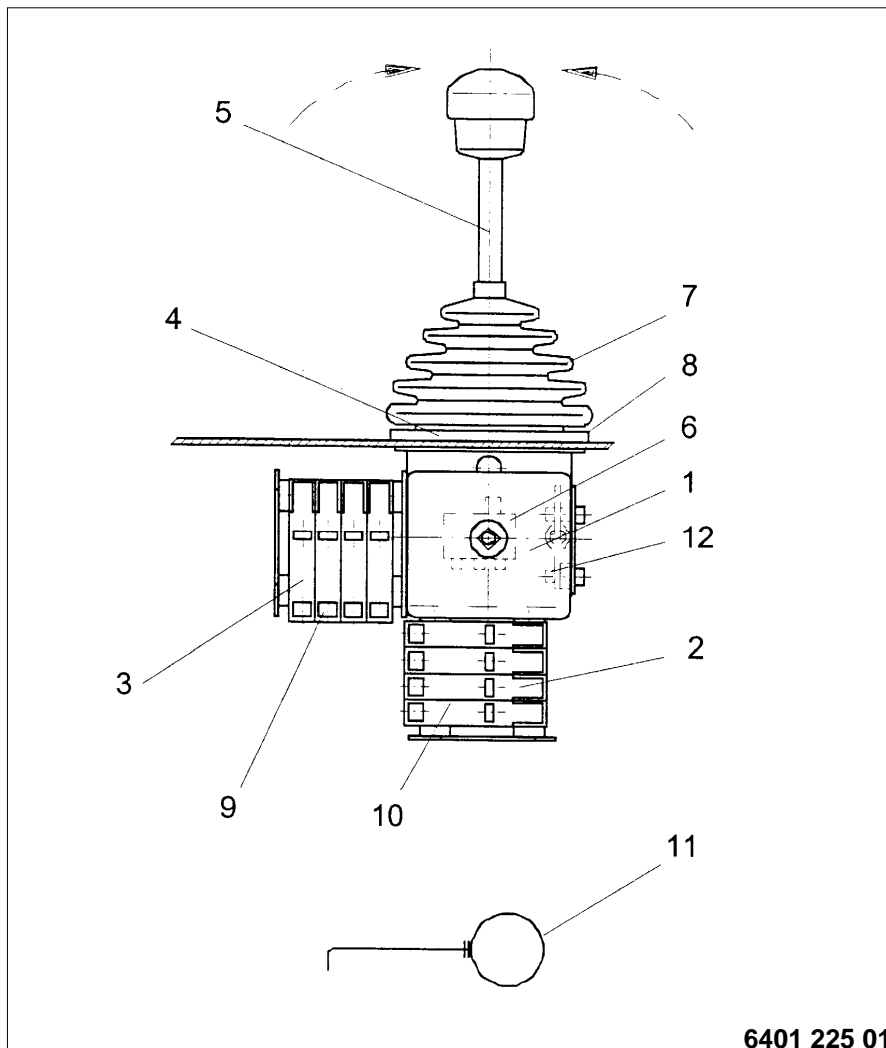
Operating block (Hoist gear)
 Bloc de commande (méc. de levage)
 Combinatore (mec. sollevamento)
 Combinação (mec. elevação)
 Combinador (mec. elevación)

Bestell-Nr. 6401 225 01

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. V64 TM – 04z+02z 950 732 V

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N° plano



Teile-Nr. Part. no. Pieve no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
1	6400 817 01	Antriebsblock Operating block Bloc de commande Blocco di comando Bloco de comando Bloque de comando	V64 TM – 00z+00z	1

G - 63

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
2	6400 820 01	Verbundtrieb (Hubwerk) Operating block (Hoist gear) Bloc de commande (méc. de levage) Combinatore (mec. sollevamento) Combição (mec. elevação) Combinador (mec. elevación)	N6 04 B950 732 V / 5-6	1
3	6400 839 01	Verbundtrieb Operating block Bloc de commande Combinatore Combição Combinador	N6 04 B950 732 V / 7-8	1
4	6420 104 01	Schaltkulisse Gear shifting gate Coulisse de changement de vitesses Scatola del cambio Caixa velocidades Caja de cambios	KBKQ 1144	1
5	6420 110 01	Griffstengel Shaft Manche Manico Mango Mango	KHG / 101	1
6	6320 334 01	Mikroschalter Microswitch Microrupteur Microinterruttore Microcontacto Microcontacto	KEM 18	1
7	6420 016 01	Gummistulpe Bellows Soufflet Fuelle Fole Fuelle	KMD 66	1
8	6420 115 01	Rosette Rosette Rosette Rosone Rosetão Rosetón	KGIC 185	1
9	6420 116 01	Doppelkontaktelement Double contact element Élément de contact double Elemento di contatto doppio Elemento de contacto doble Elemento de contacto doble	KEE / 33	6
10	6420 117 01	Nockenscheibe unprogrammiert Notched disk unprogrammed Disque á crans non programmé Disco di cammas Disco de levas Disco de levas	KBUC 63	12
11	6420 118 01	Drahtaken Wirre hook Agrafe Graffetta Grampo Grapa	3SX4 146	1

Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
12	6420 119 01	Feder Spring Ressort Molla Mola Muelle	KMFD / 52	2